



Edició i estudi filològic d'un manuscrit aljamiat trilingüe (MS. 122 de l'Arxiu del Regne de Mallorca) del segle XIV

Idan Pérez

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

UNIVERSITAT DE BARCELONA
FACULTAT DE FILOLOGIA
DEPARTAMENT DE FILOLOGIA SEMÍTICA

Tesi doctoral de: Idan Pérez
Programa de doctorat: El gresol de la mediterrània antiga
(2002-2004)

EDICIÓ I ESTUDI FILOLÒGIC D'UN
MANUSCRIT ALJAMIAT TRILINGÜE
(MS. 122 DE L'ARXIU DEL REGNE DE
MALLORCA) DEL SEGLE XIV

Director: Dr. José Ramón Magdalena Nom de Déu
Barcelona – Jerusalem 2011 (5771)

Edició paleogràfica

Columna 1

	–2 אנדרג
	–3 פא מאישטרי ואמרטו וגיאים פלמיר יח
א' ורק'	–4 אגושט שעג'
א' ורק'	–5 פי בלנק וגרימלט יו' ¹ מאג שעד'
א' ורק'	–6 גקמא פלמיר וגיאים פלמיר ח' אבריל שע'
א' ורק'	–7 פא וליאנת וגקמא דביק ו' מרס שעב'
	–8 גקמא פלמיר וגקמא תראדילש יד' שתמברי
א' ורק'	–9 סט'
א' ורק'	–10 גקמא שאלא ואמרת גיאים גופרא יא' גניר /שעגו
א' ורק'	–11 גקמא פלמיר וגקמא תרובט ד' מאג' שעב'
א' ורק'	–12 פא גופרא וברנט גופרא ה' מרס שעב'
א' ורק'	–13 גקמא מנריאה וברנט תרובט כ' גניר' שעא'
ב' ורק'	–14 גיאמו דביק דונאת ופא דביק י' גון שעא'
ב' ורק'	–15 /אבנו אשת [...]ת ² תראדילש וברנט גופרא יג' מרס שע'
ב' ורק'	–16 גקמא גרבי ופי גבארא יג' מרס שע'
ב' ורק'	–17 גקמא תרובט ופא גבארא ח' גניר שע'
ב' ורק'	–18 ברנט תרובט ואבנו ופא גבארא יב' מרס /סט
ב' ורק'	–19 פא תריאש ובידאל תריאש יא' אבריל שעא'
ב' ורק'	–20 ברתומאיו שאריאול וברנט אנטיק כד' מרס /שעגו
ב' ורק'	–21 גקמא קוף ליברא יג' גניר שפ'
	–22 ברנט פאשא דלפונט וגיאים פלמיר
ב' ורק'	–23 מן אשתלינקאש ז' פבריר שעג'
	–24 אנתוני מונתניולא וגיאמו רוג א'
	–25 פבריר שפג'
ב' ורק'	–26 פא תרובט וגיאים גבארש א' דאימברי שפה'
ב' ורק'	–27 גיאים קשטיו וגיאים גבארש ט' מאג' שפו'
ג' ורק'	–28 ברנט קמש ואמרטו י' מאג' שפו'
ג' ורק'	–29 ברנט קמש ומרטו ומרטי מורפא יד' מאג /שפוו'
ג' ורק'	–30 ברנט קמש ומרטי מורפא ומרתו יז' מאג /שפוו'
ג' ורק'	–31 פא תורבט ומרתו וגיאים גבארש ד פבריר שפו'
ג' ורק'	–32 מרטי מורפא ואמרטו אנה מרס שפוו'
ג' ורק'	–33 פא גופרא וגיאים קול ח' מאג שפוו'
ג' ורק'	–34 אנתוני מונתניולא וגימו רוג י' אגושט שפוו'
ג' ורק'	–35 גיאים קשטאיו ואכזה פראיירא כ' דאימברי שפוו'
ד' ורק'	–36 [...] מונתניולא ואולאדו כה' פבריר שפח'
ד' ורק'	–37 [...] ופא פוגול ב' מרס שפח'

¹ Utilitza יי en comptes de l'acostumat יו per al número 16.

² Afegit d'un altre escrivà.

				אנדרג	1-
			כה'	פא גופרא ועילו ³ ואנתוני שן גושט	2-
	שפח'	פבריר	כז'	פא מאישטרי ועילו ופא פריר	3-
ד' ורק'	שפח	גון	כד'	גקמא טורא	4-
				אלקוד/זיאיא	5-
			כג'	גקמא דומנאק וגואן פבריר	6-
ה' ורק'	שעא'	גניר	כד'	גקמא דומנאק ואמרטו	7-
ה' ורק'	שעד'	מרס	יב'	נאגילו ואמרטו	8-
ה' ורק'	שעו'	פבריר	יב'	גיאם באלא רקתור ושימון גזר	9-
ה' ורק'	שפח'			קאלב/זיאיא	10-
			ל'	ברתומאיו קבות ובידאל פלמיר	11-
ו' ורק'	שעא'	מאג'	ד'	ברתומאיו קבות ובידל פלמיר	12-
ו' ורק'	שעב'	פבריר'	ה'	מיקולב מוראלנש ועיאו	13-
ו' ורק'	שסד'	פבריר'	ד'	ברתומיו קוק וגואן קוק	14-
ו' ורק'	שפו'	מאג'		ואל דמוסא	15-
			יז'	גואן קסאיירא	16-
ז' ורק'	שעט'	נואימברי	ח'	פורסאל	17-
ז' ורק'	שפ'	פבריר	כב'	פלוב מוראגש וגקמא טורא	18-
ז' ורק'	שפז'	ויטוברי	כז'	גיאם דורבניי וברטומיו באש	19-
ז' ורק'	צ'	אגושט	ב'	פלוב מוראגש ופא מוראגש	20-
ז' ורק'	פט'	אגושט		פוריראש	21-
			כד'	פא ואלש	22-
ז' ורק'	שס'	פבריר		ש' מריאה' דשקמיו'	23-
			ו'	גקמא סרדא מן אבלד ורושיאו	24-
ח' ורק'	שסה'	מרס	יא'	רושאלו מן נוץ תראך אינקן	25-
ח' ורק'	שע'	שתימברי	כט'	רומאיו סרדא ואמרטו	26-
ח' ורק'	שעא'	אבריל	ט'	רומאיו סרדא ואמרטו	27-
ח' ורק'	שעא'	מאג'	כה'	ברנט באש ומושאם לורינגו	28-
ח' ורק'	שעט'	אגושט	יט'	ברנט באש וגקמא שראנש	29-
ח' ורק'	שפה'	אבריל	יג'	באש אדי ⁴ עינדו ⁵ בינת גיאמו שאלא	30-
ח' ורק'	שפו'	אבריל	כ'	פא משקריו ופא רמנגול	31-
ח' ורק'	שפח'	מאג'		(דא) דייאה	32-
			כח'	פא מונתניר	33-
ט' ורק'	שסח'	מרס	יא'	פא מונתניר	34-
ט' ורק'	שעג'	מאג'	כז'	פא מונתניר אנסו	35-
ט' ורק'	שעה'	גוליול	י'	ברנט מונתניר ואבוה	36-
ט' ורק'	שפו'	גניר			

³ عَيْلٌ familiars, dependents.

⁴ أدى transmetre, restituir alguna cosa, pagar.

⁵ عند preposició de temps i lloc; a prop per, en el punt, prop de, per, per a.

Columna 1

				–1	בוניולא
				–2	גיאם ברוניט מן פוג פוניאנת
				–3	גיאם ברוניט אנסו
				–4	אולזינה
				–5	גקמא גלבריד וארנאיו שלילאש
				–6	מוראגש אסגיר
				–7	ברנט מוראגש ואמרטו כו' גון שעו'
				–8	ברנט מוראגש אסגיר
				–9	ברנט מוראגש לכיביר
				–10	ברנט מוראגש ואנדריו מוראגש
				–11	פא בלנק
				–12	פרנסשק ריפול
				–13	פא מוראגש ואמרטו
				–14	פא מוראגש ואכודה
				–15	אנדריו מוראגש
				–16	פא מוראגש ואמרטו
				–17	פא מוראגש
				–18	ברנט לנירש ואנתוני אבודה
				–19	שן לגושטירא ואנתוני אומר
				–20	פא מונתניר וברנט פיריץ
				–21	פא מונתניר ופרנדו פיריץ
				–22	שולאר
				–23	גקמא תוראש
				–24	ברתומיו פונש
				–25	גקמא מאש
				–26	וילא לונגא
				–27	ברתומיו גנישתא וגיל פיריץ
				–28	מיקלאת ופראתש
				–29	פראתש ומרתו
				–30	ולד פראתש ואומו
				–31	פראתש ואומו
				–32	מיקולב מונתניר
				–33	גקמא קנלאש
י' ורק'	שעב'	גניר	ג'		
י' ורק'	שעב'	מאג	ב'		
י' ורק'	שעד'	מאג	כה'		
י' ורק'	שעג'	פבריר	י'		
י' ורק'	שעג'	פבריר	כח'		
י' ורק'	שפו'	גוליול	(א'		
י' ורק'	שפא'	אגושט	ל'		
י' ורק'	שפא'	אותוברי	טו'		
י' ורק'	שעח'	אבריל	ל'		
י' ורק'					
יא' ורק'	שפו'	פבריר	יט'		
יא' ורק'	שפו'	גוליאול	א'		
יא' ורק'	שפו'	ויתוברי	א'		
יא' ורק'	שפז'	נואימברי	כט'		
יא' ורק'	שפח'	מרס	כו'		
יא' ורק'	שפט'	מרס	ח'		
יא' ורק'	שפט'	מאג	ז'		
יא' ורק'		גון	כג'		
יא' ורק'	שפט'	גוליאול	א'		
יב' ורק'					
יב' ורק'	שע'	גוליול	כ'		
יב' ורק'	שעא'	נואימברי	ה'		
יב' ורק'	שעא'	נואימברי	ה'		
יב' ורק'	שעא'	נואימברי	ה'		
יג' ורק'					
יג' ורק'	שסז'	אבריל	כג'		
יג' ורק'	שעב'	גניר	ח'		
יג' ורק'	שעה'	פבריר	ה'		
יג' ורק'	שעה'	גוליול	א'		
יג' ורק'	שעג'	שתימברי	א'		
יג' ורק'	שעב'	מאג	יא'		

Columna 2

				שולאר	-1
					-2 גיל פיריץ
					-3 גיל פיריץ
					-4 גיל פיריץ
					-5 גיל פיריץ
					-6 גיל פיריץ
					-7 גיל פיריץ
					-8 גואן אביניו
					-9 גואן פראטו
					-10 ולד פראטו
					-11 ולד פראטו
					-12 ברנט נרבונא
					-13 פירא פרונתירא
					-14 פירא פרונתירא
					-15 גואן פרטו
					-16 גואן פרטו
					-17 ברתומיו פליסיר
					-18 שימון דומנאק
					-19 פא פרונתירא
					-20 ולד פרונתירא
					-21 גקמא פרונתירא
					-22 גיאם מאשנוב
					-23 גיאם מאשנוב
					-24 פריקו פראטו
					-25 שימון דומנאק
					-26 ברנט נרבונא
					-27 פריקו פראטו
					-28 שימון דומנאק
					-29 ברנט ארבונא
					-30 פריקו פראטו
					-31 גקמא פרונטיר
					-32 רודלן ומרתו
יג' ורק'	שעד'	גניר	א'		
יד' ורק'	שעו'	גון	כו'		
יד' ורק'	שעב'	גון	א'		
יד' ורק'	שעה'	מרס	יב'		
יד' ורק'	שעח'	מאג	ה'		
יד' ורק'	שפ'	מרס	יב'		
יד' ורק'	שעה'	מאג	כד'		
יד' ורק'	שעח'	שתימברי	יח'		
יד' ורק'	שפ'	גניר	יט'		
יד' ורק'	שפד'	מרס	כח'		
יד' ורק'	שפ'	מרס	יד'		
טו' ורק'	שפא'	מרס	כא'		
טו' ורק'	שפא'	ויתוברי	ל'		
טו' ורק'	שפג'	פבריר	יח'		
טו' ורק'	שפג'	גניר	כו'		
טו' ורק'	שפד'	מרס'	יא'		
טו' ורק'	שפד'	מרס'	ד'		
טו' ורק'	שפד'	מרס'	כד'		
טו' ורק'	שפד'	מאג	י'		
יו' ורק'	שפה'	אבריל	ו'		
יו' ורק'	שפד'	נואימ'	יא'		
יו' ורק'	שפה'	דאימב'	ד'		
יו' ורק'	שפו'	גניר	כג'		
יו' ורק'	שפו'	גניר	כ'		
יו' ורק'	שפו'	מאג	כ'		
יו' ורק'	שפח'	גניר	כ'		
יז' ורק'	שפח'	פברר	יט'		
יז' ורק'	שפט'	פברר	ח'		
יז' ורק'	שפט'	גניר	כא'		
יז' ורק'	שפט'	גניר	י'		
יז' ורק'	שפט'	פברר	ט'		

Columna 1

				שולאר	-1
			כ'	פריקו פראטו	-2
			יט'	שימון דומנאק	-3
			ח'	ברנט ארבווא	-4
			כא'	פריקו פראטו	-5
			י'	גקמא פרונטיר	-6
			ט'	רודלאן ומרתו	-7
			ל'	פריקו קולום	-8
			ד'	מאשנוב	-9
			א'	דומנאק ומרתו	-10
				לוק מגור	-11
			א'	ברנט מרתורל	-12
				אינקאן	-13
			ה'	גיאם מתאיו	-14
			כג'	גקמא אלמיין	-15
			טו'	גקמא אלמיין	-16
			כד'	גקמא אלמיין	-17
			ו'	פרנסשק דומינגו	-18
				שילווא	-19
			כח'	לורינס רוקא	-20
			כח'	ברנט גיוול ומתאיו	-21
			כ'	פא מורגט	-22
			יד'	גיאם ויסינש	-23
			א'	פרנסשק פראתש	-24
			כג'	פא גירונאש	-25
				שנשילאש	-26
			יו'	[..]אן וילא אנדראיו	-27
			ה'	[...]בושקאת	-28
			ה'	[....]אסירוינת	-29
שפח'	יז' ורק'	גניר	כ'		
שפח'	יז' ורק'	פברר	יט'		
שפט'	יז' ורק'	פברר	ח'		
שפט'	יז' ורק'	גניר	כא'		
שפט'	יז' ורק'	גניר	י'		
שפט'	יז' ורק'	גניר	ט'		
שפט'	יז' ורק'	אבריל	ל'		
שפט'	יז' ורק'	אגושט	ד'		
שפט'	יז' ורק'	פברר	א'		
שעב'	יח' ורק'	שתימברי	א'		
שעא'	יח' ורק'	מאג	ה'		
שעב'	יח' ורק'	גניר	כג'		
שפא	יח' ורק'	גניר	טו'		
שפא	יח' ורק'	אבריל	כד'		
שפט'	יח' ורק'	שתימ'	ו'		
שעב'	יט' ורק'	גניר	כח'		
שעב'	יט' ורק'	פברר	כח'		
שפד'	יט' ורק'	גניר	כ'		
שפ'	יט' ורק'	פברר	יד'		
שפא	כ' ורק'	מרס	א'		
שפד'	כ' ורק'	ויתו'	כג'		
שעב'	כ' ורק'	פברר	יו'		
שפו'	כ' ורק'	גניר	ה'		
שפד'	כ' ורק'	אוטו'	ה'		

Columna 2

				שנשילאש	-1
				גיאם גיתארת	-2
				ארניו גיתרת	-3
				פרנסש ריפול	-4
				מנקור	-5
				גיאם ומורא ומרתו	-6
				גיאם מורא	-7
				גקמא שיוא ואולאדו	-8
				רובינאש	-9
				פריר פלוב	-10
				פריר פלוב	-11
				פריר פלוב	-12
				פא לורינס	-13
				ברנט ברו וגואן טראסא	-14
				ברנט פריר	-15
				קרדייא ומרתו	-16
				כוגאת גילי	-17
				פונש דאונא	-18
				פא לורינס	-19
				פא גבלטא	-20
				רמון בשתארת	-21
				פונש דאונא	-22
				פא לורינס	-23
				קשטליג	-24
				קברירא וכתנקא	-25
				פא סבטיר	-26
				מונטבירי	-27
				פריר קוניאלונש	-28
				גיאם פונס	-29
				פליסיר ומרתו	-30
				ברנט וידל	-31
ז' ויטוברי	שפד' כ' ורק'				
ד' פברר	שפח' כא' ורק'				
יח' נואימ'	שפט' כא' ורק'				
יח' אגושט	שעא' כב' ורק'				
יו' ויטוברי	שעב' כב' ורק'				
יב' אבריל	שסג' כב' ורק'				
ד' פברר	שעב' כב' ורק'				
יו' אבריל	שעב' כב' ורק'				
יד' מאג	שעב' כב' ורק'				
ו' מרס	שעב' כב' ורק'				
ח' גוליול	שעב' כב' ורק'				
יט' פברר	שעב' כג' ורק'				
כ' שתימברי	שעג' כג' ורק'				
כז' פברר	שפג' כג' ורק'				
ב' גניר	שפה' כג' ורק'				
ג' גניר	שפה' כג' ורק'				
ז' אבריל	שפה' כג' ורק'				
ב' מרס	שפח' כג' ורק'				
יג' אבריל	שפח' כג' ורק'				
טו' שתימ'	שצ' כד' ורק'				
יג' גוליול	שעג' כד' ורק'				
ד' מאג	שעד' כד' ורק'				
ג' אגושט	שעג' כה' ורק'				
יג' דאימב'	שנז' כה' ורק'				
א' פברר	שנז' כה' ורק'				
כג' פברר	שעז' כה' ורק'				

Columna 1

				מנטובירי	-1
				ברתומיו פלב	-2
				פא אוליור	-3
				ברנת פורתאל	-4
				ארניו פוב	-5
				ברתומיו פלב	-6
				שן גואן דשינב (שן מרגלידה לז') ⁶	-7
				גיאם אגל	-8
				גיאם אגל	-9
				גיאם וברתומיו אגל	-10
				ברנט מוייא	-11
				פולינסא	-12
				שימון מונאר	-13
				ברנת לוראת	-14
				אנטוני וידל	-15
				ר\וקאר ואכר	-16
				אנטוני שלו	-17
				קאווסרן טוגא	-18
				קאמפנית	-19
				גקמא בנאצר	-20
				פא וילא	-21
				לוקי סירירא	-22
				ברנט מתאיו	-23
				גקמא בוניט	-24
				ברנט פריר	-25
				באיין אבופאר	-26
				פא גואן וגיאם דורבן	-27

6 Afegitó d'un segon escrivà.

				פוג פוניינת	-1
					-2 גיאם תליאה
					-3 אנתוני אגילו
					-4 גיאם ברוניט
					-5 ברנט פריר
					-6 ברנט פריר
					-7 ארקטור
					-8 ארקטור
					-9 ברוניט
					-10 ברטומיו אלמיין
					-11 מורו
					-12 אנתוני קלאפל
					-13 ברנט פונט
					-14 ברנגיר קרבונאל
					-15 גקמא לופארת
					-16 גואן פריר
					-17 פא שירא
					-18 (גיים פוג סרגל
					-19 פלאניג
					-20 גיאם פוג
					-21 ויסינש מסוט
					-22 אלארו
					-23 שן תנייא
					-24 גיאמו דנוש
					-25 אלארו
					-26 ארנב לינאש
					-27 ברנגיר פוג
					-28 גיאם פוג
					-29 אנפיהא ולד לינאש
					-30 ויסינש אוליואר
					-31 אנפוג וגקמא פרי/ר
					-32 ברנת תוראנת
					-33 אנפיהא ואנפוג
					-34 גקמא ברמונא
					-35 אנטוני שימו
					-36 גקמא דשפוג
					-37 פורנאדי
לא' ורק'	שעז'	מאג	ח'		
לא' ורק'					
לא' ורק'	שפא'	ויטוברי	ב'		
לא' ורק'	שפז'	מרס	ז'		
לא' ורק'	שפז'	נואימב'	כח'		
לא' ורק'	שפח'	גניר	כג'		
לא' ורק'	שפח'	פברר	ה'		
לב' ורק'	שפט'	גון	ד'		
לב' ורק'	שפט'	אגושט	יח'		
לב' ורק'	שעח'	גניר	א'		
לב' ורק'	שפז'	ויתוברי	כב'		
לב' ורק'	שפח'	אבריל	טו'		
לב' ורק'	שפט'	מרס'	יז'		
לג' ורק'	שפט'	גוליוול	יד'		
לג' ורק'	שפט'	שתימב'	ג'		
לד' ורק' ⁷					
לד' ורק'	שפו'	גניר	ט'		
לד' ורק'	שפט'	דאימב'	ט'		
לד' ורק'	שפד'	ויטוברי	א'		
לה' ורק'	שפה'	פברר	ז'		
לה' ורק'	שפה'	דאימברי	יח'		
לה' ורק'	שפח'	מאג	יב'		
לה' ורק'	שפו'	גניר	י'		
לה' ורק'	שפה'	אגושט	ה'		
לה' ורק'			לה'		
לו' ורק'	שפח'	פברר	ז'		
לו' ורק'	שפח'	מרס	ג'		
לו' ורק'	שפח'	מרס	יא'		
לו' ורק'	שפט'	אבריל	כז'		
לו' ורק'	שפט'	שתימ'	א'		
לו' ורק'	שץ'	אבריל	טו'		

⁷ Fila afegida per un segon escrivà.

Columna 2

מו' ורק'	1 – גיאם פבראגש
מו' ורק'	2 – גיאם פבראגש
מו' ורק'	3 – שן גואן ומרתו
מו' ורק'	4 – לורינס ומרתו
מו' ורק'	5 – פריראש ומיולא
מו' ורק'	6 – פא מרתורא
מו' ורק'	7 – פא תורנאל
מו' ורק'	8 – שגרישתא וגיאם פונט
מו' ורק'	9 – פריר קרבונאל
מז' ורק'	10 – ברנגיר פוג
מז' ורק'	11 – ברנגיר גואן
מז' ורק'	12 – פודידא ומרתו
מז' ורק'	13 – דומינגו קלדאש
מז' ורק'	14 – גיאם גרב
מז' ורק'	15 – ברתומיו לואת
מז' ורק'	16 – גואן דשגרב
מז' ורק'	17 – גואן דשגרב
מז' ורק'	18 – אנטוני קרדונא
מח' ורק'	19 – גקמא גיתרת
מח' ורק'	20 – ברנט קרבו חגר
מח' ורק'	21 – קנאת ומאו
מח' ורק'	22 – פליב קומש חכם
מח' ורק'	23 – גיאם פירא
מח' ורק'	24 – ולד שן גושט
מח' ורק'	25 – פוג מאלויר
מח' ורק'	26 – פוג אנסו
מח' ורק'	27 – אנטוני גרנאדה
מט' ורק'	28 – פא אורתגש
מט' ורק'	29 – גקמא נותא
מט' ורק'	30 – גקמא ומשקרו
מט' ורק'	31 – מיקולב מרתי
מט' ורק'	32 – גיאם שרוב
מט' ורק'	33 – גיאם תגוראש
מט' ורק'	34 – מתאיו וילא
מט' ורק'	35 – גיאם תגוראש
מט' ורק'	36 – פרנדו גושט

Columna 1

1 – אחובות אדי /א\ בלאד
2 – ברנט אגילו
3 – פרנסשק פונש אגלח
4 – גואן דשפוג
5 – גואן דשגרב
6 – מאיולא
7 – גקמא רוקא
8 – מרתוראל ומרתו
9 – פורתאלש ומרתו
10 – אימריק
11 – מיקולב טרגונא
12 – תומש אראנוש
13 – פא גילי
14 – אבנו אדי גילי
15 – לונארד קניאל
16 – לונארד אנסו
17 – לונארד קניאל
18 – משאגיר חדד
19 – בניארש וכלתו
20 – פלאקיר ואומו
21 – ברנט שאלא
22 – בנשו וכתנו
23 – קורבירא
24 – לורינס מיקל
25 – ארניו וברנט סרדו
26 – ארניו סרדו
27 – בולאישא וזוגהא
28 – פברגאד
29 – רמון אדארו
30 – לורינש ומרתו
31 – לורינגו דמריא
32 – מרטי ארטאל
33 – פונש פריר
34 – אנשירא ושוקרתו
35 – תוראדא ומרתו

<u>Columna 4</u>		<u>Columna 3</u>	
		מט' ורק'	1- מיקולב מרתי
נד' ורק'	1- גואן שימו	נ' ורק'	2- פא פריר פראירא
נד' ורק'	2- פא קלרא	נ' ורק'	3- שאנש קלאפת
נד' ורק'	3- ולד מאישטרי פיר/א\	נ' ורק'	4- גואן דמורא
נד' ורק'	4- כתאן לואונרת	נ' ורק'	5- פא פשקא גבאס
נד' ורק'	5- ולד גורדייולא	נ' ורק'	6- ברנט ודריאיר
נד' ורק'	6- פרנסשק גלח	נ' ורק'	7- רמון בורגאש
נד' ורק'	7- גיאם פונט	נ' ורק'	8- פא פורנארי
נד' ורק'	8- שאלא וירד	נ' ורק'	9- ברנגיר סרדא
נד' ורק'	9- סעיד מילי	נא' ורק'	10- אנטוני קניאלש
נד' ורק'	10- תומש קלומאר	נא' ורק'	11- פי כתן רמון דקאף סיר
נה' ורק'	11- נוגרונא	נא' ורק'	12- שימון בלאנקא
נה' ורק'	12- קרשטופול	נא' ורק'	13- פא תליאה
נה' ורק'	13- מרתי אוליביר	נא' ורק'	14- רמון סתורא
נה' ורק'	14- לוריינס מאגר	נא' ורק'	15- פא לוריינש גלח
נה' ורק'	15- פרנסשק מורא	נא' ורק'	16- גלח אנסו
נה' ורק'	16- שימון ברנקא	נא' ורק'	17- פא וידל
נה' ורק'	17- גאש וגרב טרגו/נא\	נב' ורק'	18- ברתומיו שונייא
נה' ורק'	18- פי קטלונייא	נב' ורק'	19- ארניו דשמאש
נה' ורק'	19- ארניו אומבירט	נב' ורק'	20- ארניו סרדא
נה/נו' ורק'	20- גואן פונט	נב' ורק'	21- ראוזל אחדאד
נו' ורק'	21- ברנט גילי ובושקי/רא\	נב' ורק'	22- קושטא
נו' ורק'	22- פא פונט	נב' ורק'	23- פרנסשק פראתש
נו' ורק'	23- פריקו בורסא	נב' ורק'	24- מונתאלת
נו' ורק'	24- ברברא	נג' ורק'	25- גקמא נותא
נו' ורק'	25- גיאם שאבת	נג' ורק'	26- בוננאט שוראדה
נו' ורק'	26- פרנסשק בורגא/ת\	נג' ורק'	27- אנתוני מאתש
נו' ורק'	27- ברנט משקרו	נג' ורק'	28- גואן מיקולב
נו' ורק'	28- פרנסשק בורגאט	נג' ורק'	29- פא תליאה
נו' ורק'	29- מיקל גיימרא	נג' ורק'	30- גואן מאש (קזאז) ⁸
נו' ורק'	30- גואן לובירא	נג' ורק'	31- ברנט ברברא
נו' ורק'	31- פא פריר פראירא	נג' ורק'	32- אנטוני אנדריו
נז' ורק'	32- אנטוני גיתרת	נג' ורק'	33- אנסרדא
נז' ורק'	33- אנטוני אנדראיו	נג' ורק'	34- גיאם גא
נז' ורק'	34- ברתומיו מרתי	נג' ורק'	35- שימון פיגירא
נז' ורק'	35- ברנט קרבונאל		
נז' ורק'	36- גואן פונט		

8 Afegitó d'un segon escrivà.

	<u>Columna 2</u>		<u>Columna 1</u>
	1 – מיקל וילא		1 – ולד ויבוט
סא' ורק'	2 – גואן רואשיו	נז' ורק'	2 – גואן מסנאה
סא' ורק'	3 – גרב טרגונא	נז' ורק'	3 – גיאם ויבש
סא' ורק'	4 – בוטונא	נז' ורק'	4 – פא גנטיל
סב' ורק'	5 – אנטוני גרנאדה	נח' ורק'	5 – פריר כאתב
סב' ורק'	6 – פא תורדירא	נח' ורק'	6 – לורינש אשטיוא
סב' ורק'	7 – אנגלינא בינת בוואדילא	נח' ורק'	7 – אנשאלא אדלל
סב' ורק'	8 – מיסר גואן לובירא	נח' ורק'	8 – ברנט דשמאש
		נח' ורק'	9 – אנטוני שגרנאדה
		נח' ורק'	10 – ולד רמון פונתאנש
		נח' ורק'	11 – ברנגיר פראתש
		נח' ורק'	12 – אנטוני אנדריו
		נח' ורק'	13 – פא פירא אכאתב
		נט' ורק'	14 – גיאם פונט
	9 – אמתגאר	נט' ורק'	15 – בוטונא ואבנהא
		נט' ורק'	16 – בושקית
קה' ורק'	10 – יוסף קומפרט	נט' ורק'	17 – רמון וילא
קו' ורק'	11 – מימון שלא	נט' ורק'	18 – מיקל וילא
קו' ורק'	12 – חיון מילי	נט' ורק'	19 – פא ופרנסשק
קז' ורק'	13 – מרזוק מדיני	נט' ורק'	20 – אנטוניאה
קז' ורק'	14 – שלמה לוי	נט' ורק'	21 – סימון ונראל
קז' ורק'	15 – אשתרוג נגר	נט' ורק'	22 – גואן דמורא
קז' ורק'	16 – ולד יעקב קיש	נט' ורק'	23 – פא שארייול
קז' ורק'	17 – משה פראגה	ס' ורק'	24 – רמון סטורא
קח' ורק'	18 – מימון בן סלאמא	ס' ורק'	25 – גילוט מרק
קח' ורק'	19 – עובייד	ס' ורק'	26 – פא פונט
קח' ורק'	20 – שגאלש	ס' ורק'	27 – סרדא כתן קווא
קח' ורק'	21 – גקמא גאברי	ס' ורק'	28 – אנטוני דמורא
גקמא ויסינש	22 – קח' ורק'	ס' ורק'	29 – גואן פונט
		סא' ורק'	30 – מש' גואן דמורא
		סא' ורק'	31 – פרנסשק קלאוית
		סא' ורק'	32 – ארמנגול
		סא' ורק'	33 – גרב פונט
		סא' ורק'	34 – מיקל מונקאדה

<u>Columna 2</u>		<u>Columna 1</u>	
'צא	1 – שאלזי דגלייאנה		1 – אשינש
'צ	2 – אנתוני קשטאל	פא	2 – [...]אל א[...] בוניאק
צ	3 – גואן לוף	'פא	3 – פא מוראיי
'צד	4 – קטלינא אשמאמא	'פא	4 – ברנט ברברא חדאד
'צד	5 – פרנסישקא	פא	5 – ברטומיז פליסיג
'צה	6 – רמונא אשמאמא	'פב	6 – בושק ואמרתו
'צה	7 – אימריק אלגלח	'פב	7 – גיאם בון מסיף
'צב	8 – גיאם פוג ואנטארטרא	פב	8 – פא מנריאה
'צא' ⁹	9 – (מארק גלאבירט	פב	9 – גקמא אוינא וטרולא
		פג	10 – שמואל כהן
		פג	11 – פרנסשק פושטיר
		פג	12 – רומנייא ואנתוני גירונא
		'פד	13 – ארניו תוראלה
		'פד	14 – פא משקרו
			15 – אשבירת סרדא וגיאם / פונט פד'
		פה	16 – אבריהם נמאלא
		'פה	17 – פרנסשק ארמנתיר
		'פה	18 – ברנט לוראת
		פו	19 – גקמא ברטראן
		פו	20 – לואיש שגרנאדה
		פו	21 – פרייר פלוב
		פז	22 – גואן אברי
		פז	23 – גואן אברי
		פז	24 – ארניו קלאפל
		'פח	25 – אימריק גלח
		'פח	26 – גואן / פריקו אברי
		'פח	27 – דונא בלנקא
		'פט	28 – גקמא נבאתה
		'פט	29 – סרירול נדל שוביראתש
		'צ	30 – פרנסשק קלארית
		צ	31 – שימון גרוביר
		'צא	32 – פרנסשק שן פול
		'צא	33 – פא קשטאין
		'פד	34 – פירוק ואשבירת

<u>Columna 3</u>	
	1 – שינש אקמח
צה	2 – גואן ארנב
צו	3 – ברנגיר ואלש
צז	4 – רמון גולייא
'צז	5 – ברנט וידל
'צח	6 – גיאם קול
'צח	7 – פליב קומש
'צט	8 – גקמא פואיר
'צט	9 – מתאיו מורגט
ק	10 – גואן אברי
ק	11 – פרנסשק שירא
'קא	12 – אמרט גיאם פונט

9 Línia afegida per un segon escrivà.

Edició paleogràfica

Foli V r

<u>Columna 2</u>		<u>Columna 1</u>
קבג'	1- ברנט דשמאש	1- ארהון
קבג'	2- פורתאלת	2- אנקא
קבג'	3- ולד פראטו	3- אנשירה
קבד'	4- אמרט מיסר גואן לובירא	4- בורגירא
קבד'	5- שאלם	5- גואן דמורא
קבד'	6- סוכיבנאת פגאמד	6- רובירא חדאד
קבד'	7- וסיד מקטוע איאד	7- גרלאנדה
קבד'	8- אמרט מיסר גואן לובירא	8- פא רמון
קבד'	9- אברם מן מורו	9- פליסיר
קבד'	10- על יד דובליר	10- אגלח עלי חיזום
		11- בנאצר
		12- פליב מיקל
		13- נשאירינא
		14- ולד בן כליפא
		15- גיאמו פלמיר
		16- סאייף לאוקושטא
		17- דומש שואשתרא
		18- בניקא
		19- ולד מש' לורינגן
		20- על יד דולסת חאלוי
		21- על יד מרדכיול
		22- גיאמו גואן
		23- גילוט מרק
	11- רהון אליהוד פי אכר אזמאם	
	12- באקי סתא וראק מן אזמאם	

א

–1 בינו

Columna 1

- 1 אנדראג
- 2 אול דאך לי ענד פא מאישטרי
- 3 ואמרטו וגיאם פלמיר וברנט
- 4 פרישאש בעקד ענד מיקולאיו
- 5 פרום וכאן דא יח' פּי אגושט (יד' דאימברי)¹⁰
- 6 עם שעג' עשרין רטל יבקא
- 7 בקיאי עינדהם כיה הוא יביאן פי
- 8 א' ורקא מן זמאם ר' סעדיה נע'
- 9 מילי בקיאי
- י' ליט'
- 10 לי ענד פא בלאנק וגיאם וגרימאלד
- 11 וברנט מונתייולא וגיאם פלמיר
- 12 ופא גרימאלד ופא אוליר בעקד
- 13 ענד מיקולאיו פרום וכן דא יו' פי
- 14 מאג שעד' לי עינדהם כיה יביין
- 15 פי א' ורקא מן זמאמו
- 16 ביאנהם עלי גיאם פלמיר מן דא
- 17 אלעקד ד' ליט' יו' די' ועלי א' אוכרין
- 18 ט' ליט' (אתהודאת אומי תמ
- 19 מעו)¹¹
- 20 לי ענד גקמא פלמיר וגיאם פלמיר
- 21 באובלגשיאו פי קורט א' ויגאר
- 22 אדי ברא וכן דא ח' פי אבריל
- 23 שע' כמסא ליטרין כיה יביאן פי א'
- 24 ורקא
- ה' ליט'
- 25 לי ענד פא ולאנת וגקמא דויק /א'
- 26 וגקמא פלמיר בעקד ענד גורדי
- 27 נדא וכן דא עם שעב' ו' מרס
- 28 כיה יביאן פי א' ו/רקא תמן ליט'
- ח' ליט'
- 29 לי ענד גקמא פלמיר וגקמא
- 30 תראדילאש באובלגשיאו פי קורט
- 31 אויגאר אדי ברא וכן דא יד' פי ש'
- 32 שתימברי עם סט איחדש רטל
- 33 כיה יביאן פי א' ורקא
- 34 אתהאודת מעי פלמלזום כיה
- 35 היא יביאן פי אורקא אנסהא דה
- 36 די' וזייד א' ליט'
- יא' ליט' ה' די'

10 Afegitó i tatxadura d'un segon escrivà.

11 Afegitó d'un segon escrivà.

¹²Columna 2

- 1 – אתהודאת אומי מע גיים פלמיר גקמא
- 2 – מונטיולה מן אדיין אדי הום יג' ליט'
- 3 – י' דינ' ועמל ולי עקד ענד גורדי נדל
- 4 – מן טו' ליט' טו' דינ' וכן דא

12 Columna afegida per un segon escrivà.

					בינו	-1
					אנדראג	-2
						-3 לי ענד גקמא שאלא ואמרת גיאם
						-4 גופרא בעקד ענד גורדי נדאל
						-5 וכן דא יא' גניר עם שעג סהא
						-6 ארטל כיה יביאן פי א' ורקא
						-7 לי ענד גקמא פלמיר וגקמא תרובט
						-8 ופא ולינט וברנט תרובאט ופירא
						-9 אנשנייאת וגקמא טורא וגקמא
						-10 דויק וקבריא בעקד ענד גורדי
						-11 נדאל וכן דא ד' פמאג שעב כיה
						-12 יביאן פי א' ורקא תסעתש ליט' ז'
						-13 די' ו' פ' (מצאו זה החוב שהיה
						-14 פרוע ביד גורדי נדל) ¹³
						-15 לי ענד פא גופרא וברנט גופרא
						-16 באובלוג/שיאו פי אנדראג ועינדי ת
						-17 תרלאת עלי איסם מרזוק ועמלי
						-18 שאשיאו מרזוק ענד גורדי נדאל
						-19 וכן דא ה' פי מרס שעב' לי ד'
						-20 ליט' מונקל מן א' ורקא
						-21 אידא ינספני א' שבעתש רטל
						-22 אדי עמלי ח' מאג שפז אדי ע[...]
						-23 הוא ואמרתו ואנקול ואנואלינת
						-24 נדרבלו עלי דא
						-25 לי ענד גקמא מנריאה וברנט תרובט
						-26 וגקמי תרובט בעקד ענד גורדי נדל
						-27 וכן דא ז' מרס שעב לי תמן רטל
						-28 ותלת סלאדי לי ענד גקמי תרובט
						-29 וגקמי דויק בעקד ענד גורדי נדל
						-30 וכן דא ב' גניר שעז לי רייליין
						-31 ורוץ בקאלי מן דאל זוג עוקוד
						-32 כיה יביאן מונקל מן א' ורקא
						-33 כמסא ארטל

13 Afegitó d'un segon escrivà.

ב

				-1 בינו
				-2 אנדרראג
				-3 לי ענד גימו דונאת ופא דויק ב'
				-4 בעקד ענד גורדי נדאל וכן י' פי
		ליט'	יג'	-5 גניר שעא' תלתש רטל מונקל מן
				-6 א ורקא
				-7 לי ענד תרדילש וברנט גופרא
				-8 באובלגשיאו פקורט איגאר אדי
				-9 ברא וכן דא יג' מרס שע' סתא
	די'	ליט'	י'	-10 רטל ועשר סלאדי מונקל מן א'
				-11 ורקא
				-12 לי ענד גקמא גראיו ופא גופרא
				-13 גוארה באובלגשיאו פי א קורט
				-14 אדי איגיר אדי ברא וכן דא יג'
	די'	ליט'	יג'	-15 מרס שע' תלתש רטל ונוץ ו'
				-16 ועמלי אובלגשיאו ב.ן כמסתש
				-17 רטל חורמא אלמלזום מונקל מן
				-18 א' ורקא
				-19 לי ענד גקמי תורבת ופא גוראש
				-20 בעקד ענד גורדי נדל וכן דא ח'
	די'		טו'	-21 גניר שע' לי בקיאה כמשתש שולד
				-22 מונקל ב' ורקא
				-23 לי ענד ברנט תורבת ואבנו ופא
				-24 גוארה באובלגשיאו פי אקורט
				-15 אדי איגאר אדי ברא וכן דא יד'
				-26 מרס שסט' לי תלתש ליטרין ונוץ
	די'	ליט'	יג'	-27 מונקל מן ב' ורקא
				-28 דמנאת אמרטו אדי תורבת בינת
				-29 פא בנאת ויחתג יעתיני כל שן
				-30 מיקל ב' ליט' ואלמלאזום ויחתג
				-31 יעטי הדא ארבית ד' פי גניר
				-32 עם שפא כיה הוא מכתב פי
				-33 זמאמו

				בינו	-1
				אנדרג	-2
				לי ענד פא תריאש וידל תריאש ואמרטו	-3
				בעקד ענד גורדי נדא וכן דא יא'	-4
		לג'	ליט'	אבריל שעא' תלתא ותלתין רטל	-5
				מונקל ב' ורקא (רגטו פי שינאב) ¹⁴	-6
				לי ענד ברתומאיו שארייול וברנט	-7
				אנטיק בעקד ענד גורדי נדאל	-8
				וכאן דא כד' מרס שעג' תלתש	-9
		יג'	ליט'	ונצף מונקל ב' ורקא	-10
		י'	די'		
				לי ענד גקמא קובליברא בעקד	-11
				ענד גורדי נדאל וכן דא יג' פי	-12
				גניר עם שפ' מונקל ב' ורקא	-13
		י'	ליט'	סתא ארטל (אתהודאת אומי	-14
				תמ מעו תשבארי עלית) ¹⁵	-15
				לי ענד ברנט פאשא דלאפונט וגיאו/ם	-16
				פלמאר מן אשתלינקש בעקד ענד	-17
				מיקולאיו פרום וכן דא ז' פבריר	-18
		כ'	ליט'	שפג' עישרין רטל מונקל ב' ורק'	-19
				(אתהודאת מן...) אומי תמ' מעו) ¹⁶	-20
				לי ענד אנטוני מונטנייולא וגימו	-21
				רוג' ופא ולינט באובליגשיאו מ'	-22
				פי אנדרג' וכן דא א' פבריר שפג'	-23
				ארבעה ועישרין רטל מונקל ב'	-24
		כד'	ליט'	ורקא	-25
				ונחסג' נסברלהם חתי לי אול נואימ'	-26
				שפד' רגבוני נסברלהם חתי לנדאל	-27
				שפו' ולי ריאל זייד	-28
				לי ענד פא תורבט וגיאו גבארש בעק/ד'	-29
				ענד גוליאה פונט קובירטא וכן דא	-30
				אול דאימברי שפה' שבעתש [.] רטל	-31
		יז'	ליט'	מונקל ב' ורקא רגבני נסברו הום	-32
				ונסאהם [....] דאימברי שפז' ונכוד	-33
				ריאל זאיד ושולדיין	-34

14 Afegitó d'un segon escrivà.

15 Afegitó d'un segon escrivà.

16 Afegitó d'un segon escrivà.

Columna 1

		אנדרג	–1
		לי ענד גיאם קשטאיו וגיאם גואראש	–2
		–3 בעקד ענד מיקולאיו פרום וכן דא	
קורטן זיית	ל'	–4 ט' פמאג שפז' לי תלאתין קורטן	
		–5 זיית רגבני נסברו שן אנדראיו	
		–6 ובקא אדי לי עינדו פי קואתו פ'	
		–7 פיאגא ה' די' לי ענדהם ל קורטן	
		–8 לנדל שפז' והוא מונקל ג' ורק'	
		–9 עטני גיאם גואריש חק עשר קורטן	
		–10 זיית ובקא לי כ' קורטן ועמלו	
		–11 אשתרוג פראגי ברא בכיט ידו	
		–12 מן אעשר קורטנש	
		–13 לי ענד ברנט קמש ואמרטו ב'	
		–14 בעקד ענד מיקולאיו פרום וכן	
		–15 דא י' מאג שפז' לי ענדהם ס'	
קורטן זיית'	ס'	–16 קורטן רגבני נסברו לשן אנדראיו	
		–17 ה' די' פיאגה מונקל ג' ורק'	
		–18 לי ענד ברנט קמש ומרתו ואכר	
		–19 אסמו מרתי מורפא בעקד ענד	
		–20 מיקולאיו פרום וכן דא יד' מאג	
קורטן זיית'	ל'	–21 שפז' לי תלתין קורטן ובקא לאין	
		–22 לו כרין פי קואתהם מונקל ג'	
		–23 ורק'	
		–24 לי ענד ברנט קמש ומרתו ומרטי	
		–25 מורפה ומרתו בעקד ענד מי'	
		–26 מיקולאיו פרום וכן דא יז' מאג	
קורטן זיית'	פ'	–27 שפז' לי ת(ל)מנין קורטן מונקל	
		–28 וסק זאייד ה' די' פאגה ודקרו	
		–29 לאין אדי עינדהם פי קואתהם	
		–30 לי ענד פא תורבט ומרתו וגיאם	
		–31 גואריש ומרתו בעקד ענד מיקו /ליו	
		–32 פרום וכן דא ד' פבריר שפז' לי	
קורטן זיית	ס'	–33 סתין קורטן זיית מונקל ג' ורק'	
		–34 ודקר כל מא כתב פי קואתהו	

Columna 2¹⁷

- 1 – אתהודאת אומי מע אמשיגיר עאן
- 2 – ברנט קמש מן אנדרג מן כול מא
- 3 – יחרתג יחרתינא בסום י' ליט' קבצת מן
- 4 – נהום ד' ליט' ומן ז' ליט' אדי ברא ב
- 5 – נתיג יסבלו חתא לשן פא פליב
- 6 – אמיגי וכאן דיא ב' מאג' עם צא'
- 7 – ועמליא דיא אמהודא מעו חורמא
- 8 – אדי מא סיבנא מנאש נתשפו מנו

17 Columna afegida per un segon escrivà.

- אנדרג -1
- 2 לי ענד מרתי מורפא ואמרטו
 -3 בעקד ענד גוליאה פונט קובירטא
 -4 וכן דא אבר מרס' שפז' לי תלתש
 -5 רטל ודקר כל מא כתב פקותה'
 -6 מונקל ג' ורקא רגבני נסבר ועם
- יג' ליט' -7
- 7 לי ענד פא גופרא ואמרטו וגיאם
 -8 קול ופא אוגאט בעקד ענד מי'
 -9 מיקולאיו פרום וכן דא ח' מאג
 -10 שפז' שבעתשר רטל מונקל ג'
 -11 ורקת רגבני נסברו עם ואידה
 -12 ינספני נחתג נדרבלו עלי עקד
 -13 מן ד' ליט' אדי מעמול עלי
 -14 איסם מרוזק עמרוש ד' מרס
 -15 שעב' אדי עמלי שאשיאו ענד
 -16 גורדי נדאל
- יג' ליט' -17
- 17 לי ענד אנתוני מונתנייולא וגימו
 -18 רוג בעקד ענד פונט קובירטא
 -19 וכן דא י' אגושט שפז' תלתש
 -20 רטל ודקרו כל מכתב פי קותה/ם
 -21 רגבני נסברו עם מונקל ג' ורק'
- יד' ליט' -22
- 22 לי ענד גיאם קשטייו מן אנדרג
 -23 ואכוה פראיירא מן אבלאד ב'
 -24 בעקד ענד פונט קובירטה וכן
 -25 דא כ' דאימברי שפז' ארבעתש
 -26 רטל מונקל ג' ורקת
 -27 רגבני נסברו סתא שהור וא
 -28 מכתב אכל פי קואתהם

ד

			אנדרג	–1
				–2 לי ענד אנתוני מונתניולא ואולאד
				–3 בעקד ענד גורדי נדל וכן דא כה'
		ליט'	יג'	–4 פבריר שפח' לי תלתש רטל
				–5 ודקר כל מכתב פי קותה' מונקל
				–6 ד' ורקת רגבני נסבר עלים עם
				–7 לי ענד גיאם קול ופא פוגול בעקד
				–8 ענד גורדי נדאל וכן דא' ב' מרס
		ליט'	טו'	–9 שפח' לי עינדו כמשתש ריאל
				–10 וא/תונש שולד רגבני נסבר לו עם
				–11 וסלפני א' ליט' מן רבית בקא
				–12 עליה רבית ב' ליט' י' די' מונקל
				–13 ד' ורקת
				–14 לי ענד פי גופרא ועיאלו ואנתוני
				–15 שן גושט בעקד ענד פונט קו'
				–16 קובירטא וכן דא כה' פבריר
		ליט'	יג'	–17 שפח' לי תלתש רטל רגבני נס'
				–18 נסברו עם ודקר כל מכתב פי
				–19 קותה' מונקל ד' ורקת'
				–20 לי ענד פא מאישטרי ועיאלו
				–21 ופא פריר בעקד ענד גורדי
				–22 נדאל וכן דא כז' פבריר שפח'
		ליט'	יג'	–23 לי תלתש רטל רגבני נתנאה
				–24 עם ודקר כל מכאתב פי קותה'
				–25 מונקל ד' ורק'
				–26 לי ענד גקמי טורא בעקד ענד
				–27 פונט קובירטא וכן דא כד' גון
				–28 שפח' לי כד' קורטן זיית ודקר
				–29 כל מכאתב פי קואתה
				–30 מונקל ד' ורקא
	קורטן' זיית'	כד'		

Columna 1

- | | |
|----------------------|--|
| ח' ליט' ו' די' ופ' | 1 – לי ענד גיאם אנשאנייאנת תמן |
| דפע פחזאתו כזף סיבנא | 2 – ליטרין וסתא סלאדי וסתא פרוד |
| פי כאגיט בכזט ידו | 3 – [...] וכן דא פי נדא' שפט' |
| | 4 – |
| ו' ליט' | 5 – ¹⁸ לי ענד גיים קסתיו מן אנדרג ו' ליט' |
| | 6 – ענד אנטוני פריר וכאן דה ג' איים |
| | 7 – פי גוליוול עמ צא' |

Columna 2

- 1 – אתהודאת אומי מע גיים קשתיו מן הדאב
- 2 – אסתא ארטל' ורבעתש ארטל אדי הום
- 3 – מכתובין פי ג' ורקאת אין יעטי לנדא
- 4 – אמיגי' ח' ליט' ולנדא' אכאר ח' ליט'
- 5 – וד' ליט' לפסח ורא נדא אתני

18 La resta del full està escrit per un tercer escrivà, amb una lletra molt semblant al primer i amb una tinta més fosca.

ה

Columna 1

- | | | | | | |
|--|--|--|------|----------|--|
| | | | | בינו | -1 |
| | | | | אקודיאיא | -2 |
| | | | | | -3 לי ענד גקמי דומאנק וגואן פ' |
| | | | | | -4 פבריר בעקד ענד גורדי נדאל |
| | | | | | -5 וכן דא כג' גון שעא' לי עינד |
| | | | ליט' | יד' | -6 ארבעתש ועישרין רטל מונקל |
| | | | | | -7 ז' ורקאת' |
| | | | | | -8 לי ענד גקמא דומאנק ואמרטו |
| | | | | | -9 בעקד ענד גורדי נדאל וכן דא |
| | | | | | -10 כד' גנר שעד' לי תמנייא וע' |
| | | | ליט' | כח' | -11 ועישרין רטל ואתנש שולד מונקל' |
| | | | יב' | די' | -12 ז' ורקת' |
| | | | | | -13 סלפני ה' ליט' וכן דא ז' ויטוברי |
| | | | | | -14 שפז' חתי נתחסבו מן ארביית |
| | | | | | -15 איצ' סלפני מן רביה ה' ליט' |
| | | | | | -16 וכן דא ו' ויטוברי שפח' |
| | | | | | -17 לי ענד נגילו ואמרטו בעקד ענד |
| | | | | | -18 מיקולאיו פרום וכן דא יב' פמרס |
| | | | | | -19 שעו' כא' ליט' ויב' די' |
| | | | | | -20 לי ענדו אנסו בעקד ענד מיקו/ליו |
| | | | | | -21 פרום כ' פי גוליוול שפב' טו' ליט' |
| | | | | | -22 ויחתג' יעטיני ז' ליט' י' די' לנדל |
| | | | | | -23 אולי ז' ליט' י' די' מע א' כא' ליט' |
| | | | | | -24 ויב' ליט' די' לי שן פא שן פליב |
| | | | | | -25 שפג' ופי גנר שפה' עמלי |
| | | | | | -26 עקד ענד גורדי /נדל' מן כמסא |
| | | | ליט' | מדה' | -27 וארבעין רטל ובקאיו אמכאתד |
| | | | | | -28 פי קואתהם מונקל ז' ורקת' |
| | | | | | -29 כל מלזום וכלשי לי מדה' ליט' |
| | | | | | -30 לי ענד גיאם באלא רקתור ושימון |
| | | | | | -31 אזאר בעקד ענד גורדי נדאל וכן |
| | | | | | -32 דא יב' פי פבריר שפח' לי אחדש |
| | | | ליט' | יא' | -33 רטל י' די' רגבני נסברו ג' שהור |
| | | | י' | די' | -34 סלפני ריילין חתי נתחסבו מונקל |
| | | | | | -35 ז' ורקת' |

Columna 2¹⁹

- 1 – קבצת אומי מן דא אַחוב אדי
- 2 – הום יא' ליט' י' דינ' קבצת
- 3 – ג' ליט' י' דינ' והום מכתובין
- 4 – תחת אַעקד אדי אדיין יג'
- 5 – פבריר עם צא'

19 Columna afegida per un segon escrivà.

- | | | | | | |
|--|-----|----|------|-------------------------------|-----|
| | | | | בינו | -1 |
| | | | | קלוייא | -2 |
| | | | | לי ענד ברתומאיו קבות וידל פל' | -3 |
| | | | | פלמיר בעקד ענד גורדי נדל | -4 |
| | די' | י' | ליט' | וכן דא ל' מאג שעא' סבעה | -5 |
| | | | | רטל ונוץ מונקל יא' ורקא | -6 |
| | | | | לי ענד ברתומאיו קבות וידל פ' | -7 |
| | | | | פלמאיר בעקד ענד גורדי נדל | -8 |
| | די' | י' | ליט' | וכן דא ד' פבריר שעב' כמסא | -9 |
| | | | | רטל ונוץ מונקל יא' ורקא | -10 |
| | | | | לי ענד מיקולאיו מורלאנש וע' | -11 |
| | | | | ועיאו ומוראגש יקעיד פי אבליד | -12 |
| | | | | באובלגשיאו פי אקורט אדי | -13 |
| | | | | ברא וכן דא ה' פבריר שסד' | -14 |
| | | | | היא מן תסעתש רטל בקאלי | -15 |
| | די' | ו' | ליט' | סתא ועישרין שולד מונקל | -16 |
| | | | | פי יא' ורקא' | -17 |
| | | | | לי ענד ברטומאיו קוק וגואן | -18 |
| | | | | קוק ומיקולאיו פליסיר יקעוד פי | -19 |
| | | | | אקורתירא וכן דא ד' מאג | -20 |
| | | | ו' | שפו' לי סתה רטל רגבני | -21 |
| | | | ליט' | נסברו לי שן מיקל שפו' | -22 |
| | | | | רגבני נתנא חתי לפשקא שפח' | -23 |
| | | | | ומיקולאיו דדאיו פליסיר | -24 |
| | | | | מעו פלעקד ענד פרום | -25 |
| | | | | מונקל יא' ורק' | -26 |

ז

					בינו	-1
					ואל דמוסא	-2
					לי ענד גואן קסאיירא בעקד ענד	-3
					גורדי נדל וכן דא יז' נואימברי	-4
					שעדו' לנא אתנשר רטל עמלנ/א\	-5
					פילקורט אדי אבאלא עלי ארנב	-6
					שולאנש וכן דא כח' אגושט שפ'	-7
					מן יג' ליט' ונוץ לו ר' אשתרוג	-8
					יצו' דוראן אנוץ ולי אנה אנוץ	-9
					אדי לי נאכוד אכתר ט' ליט' יח'	-10
					די' מונקל מן נוץ ורקא' בכיט ידו	-11
					לי ענד פורסאל בעקד מכתב	-12
					ענד גורדי נדאל וכן דא ח'	-13
					פברר' שפ' אתהואדת מעו	-14
					חתי לשן מיקל עם ץ' בקא	-15
					עינדו מונקל מן נוץ ורקא	-16
					בניט [...] ²⁰	-17
					לי ענד פלוב מוראגש וגקמא	-18
					טורא וגקמא נדל בעקד ענד	-19
					גורדי נדל וכן דא כב' ויטוברי	-20
					שפז' לי עינדו כמסא ועישרין	-21
					רטל רגבני נתנאה עם חתי	-22
					כב ויטוברי שפט' ובקלי ריאל	-23
					זייד מונקל יג' אורקא	-24
					לי ענד גיאם דורבאנין וברטומיו	-25
					באיש מן אבלאד בעקד ענד	-26
					מיקולאיו פרום וכן דא כו' אגושט	-27
					כמסא וארבעין רטל	-28
					מונקל יג' אורקא ואמכתב	-29
					פי קותהם והוא מנצוף ארבית	-30
					סתי לכו' אגושט עם צ'	-31
					רגבני נסברו חתי לכו' פבריר	-32
					עם צא' ובלס ארבית	-33

ו' ליט' טו' די'

ח' ליט' טו' די'

כב' ליט'

מה' ליט' פרע

20 Tinta mig esborrada.

Coumna 1

				-1	ואל דמוסא
				-2	לי ענד פלוב מוראגש ופא מוראגש
				-3	מן בונייולא בעקד ענד פא פירא
				-4	וכן דא ב' אגושט עם פט' כמסא
				-5	ועישרין רטל מונקל מן יג' א
				-6	ורקא וכל מכאתב פי קותהם ר'
				-7	רגבני נסברו עם
				-8	לי ענד מיקל דאשא / דשריתהו ואמרתו
				-9	בעקד ענד מיקוליו פרום וכן
				-10	דא כח' מרס שפד' לי ארבעה
				-11	ליטרין מונקל יג' אורק'
				-12	(לי ענד גיים דורבאן מן ואל
				-13	דמוסא הוא ומרתו לח' ליט'
				-14	י' דינ' ודכלו פי דא אחיסב
				-15	ה ליט' אדי כן יחתג יחתיני
				-16	וכן דא ג' מרס עם צא' ביד
				-17	גורדי נדל) ²¹
				-18	פוריראש
				-19	לי ענד פא ואלש מן פוריראש
				-20	באובלגשיאו ענד איגיר אדי
				-21	ברא וכן כד' פבריר עם ס' והוא
				-22	עלי איסם משה נגר נע' שוקרי
				-23	בקיאי ביין מלזום וראם מאל
				-24	כמסא ועישרין רטל
				-25	חתי לשן גואן שפט מונקל
				-26	יז' ורקת

Columna 2²²

				-1	קבצת אומי מן הדיא אחוב כב'
				-2	ליט' ג' דינ' ח' בקא נקי מן דיא
				-3	אחוב יג' ליט' וכאן דיא ה' מאג
				-4	עם צא' ענד גורדי נדאל

21 Afegit per un segon escrivà.

22 Columna afegida per un segon escrivà.

- 1 ש' מריאה' דשקמי'
- 2 לי ענד גקמא סרדא מן אבלאד
–3 ורושיאו מן נוץ תראק אינקאן
–4 באובלגשיאו אדג-אג פי קורט
–5 אויגיר אדי [...].בלאד וכן דא ו'
–6 מרס שסה' סתשר' ליט'
–7 מונקל מן יח אורקא
- 8 לי ענד רושאלו מן נוץ תראק
–9 וינקאן בעקד ענד גורדי נדל
–10 וכן דא יא' שתימברי שע' ר'
–11 ריאליינ מונקל יח' אורקא
- 12 לי ענד רומאיו סרדא ואמרטו
–13 בעקד ענד גורדי נדאל וכן
–14 דא כט' אבריל שעא' עישרין
–15 רטל מונקל יח' אורקא
- 16 לי עינדהם אנסהם סרדא ואמ'
–17 ואמראטו בעקד ענד גורדי נדל
–18 וכן דא ט' מאג שעא' סתא
–19 ארטל ומן גיהאת אן אוכרא
–20 ב' קורטירת קמח' מונקל יח'
–21 אורקא
- 22 לי ענד ברנט באש בעקד
–23 ענד גורדי נדל וכן מן ס' ליט'
–24 מע מוש' לורינגו וכן דא כה'
–25 אגושט שעט' כרשת מוש'.אד
–26 לורינגו מן דא אעקד ובקאל
–27 עלי באש לט' ליט' וג' די' ובדא
–28 עמלי עקד באש ועטני יב' לי'
–29 בקאלי עינד באש בעד כל
–30 חיסב סבעה ועישרין רטל
–31 ג' די' ולי רביתהם א' שתימרי
–32 שפד' קד מא יחבסהם ד' פ'
–33 ארטל ונצף חתי א' שתימרי
–34 שפה' מונקל יח' אורקא
- י' ליט'
- ב' ליט'
- כ' ליט'
- ו' ליט'
- כז' ליט' ג' די'

Columna 1

				–1 ש' מריאה' דשקמי'
				–2 לי ענד ברנת באש וגקמא שראנש מן
				–3 אלארו בעקד ענד גורדי נדאל וכן דא
				–4 יט' אבריל שפה' אחדש רטל ונוץ
				–5 מונקל יח' אורקא
				–6 לי ענד באש אדי עינדו בינת גיאמו
				–7 שאלא אדלאל בעקד ענד גורדי נדל
				–8 וכן דא יג' אבריל שפו' אתנש
				–9 רטל רגבני נסברו סתי לפשקא
				–10 שפו' לי חק כותוב ו' די' מונקל
				–11 יח' אורקא
				–12 לי ענד פא משקרו ופא רמנגול
				–13 פראיירא מן אבלאד בעקד ענד
				–14 גורדי נדל כ' מאג' שפח' כמסא
				–15 רטל ויחתג יעתי רבית טו' די'
				–16 חתי לפשקא מן עם פט' דפע
				–17 מנהם י' די' בקא עליה ה' די'
				–18 מונקל יח' ורקא' (הוא אנסו נרמנגול
				–19 פריירה ב' ליט' ענד גבריאל ברטוש
				–20 יב' מאג' עם צא' ²³
				–21 לי ענד גיאם אימריק מן איסיר
				–22 נח' ליט' ודפע כלשי והוא
				–23 מכתב' פי זמאם אמקבוץ אדי
				–24 דונה חוה תמ מוביאן כיה כלץ
				–25 מונקל יח' אורקא'

Columna 2

				–1 קבצת דונה חוה מן אימריק מן חק'
				–2 איסיר נח' ליט' והוא מכתוב פי
				–3 זמאם אמקבוץ

23 Afegitó d'un segon escrivà.

ט

Columna 1

	דייאה	-1
		-2 לי ענד פא מונתניר שאשיאו וא'
		-3 ואבקסיאו אדי עמלי אדארו
		-4 בעקד ענד ברנט שאלא וכן דא
יא'	ליט'	-5 כח' מרס שסח' אחדש רטל י' די'
י'		-6 מונקל כ' ורקא
		-7 לי עינדו אנסו בעקד ענד גורדי
ג'	קורטירת' קמח'	-8 נדאל וכן דא יא' מאג[.].עם עג'
		-9 תלת קורטירת קמח' מונקל כ'
		-10 ורקא
		-11 לי עינדו אנסו בעקד ענד מיקו/ליו
כה'	קורטין' זיית'	-12 פרום כמסא ועישרין קורטין
		-13 זיית וכן דא בז' גוליל שעה'
		-14 ולי עליה מלזום כותוב גומלא
		-15 מונקל כ' ורק'
		-16 לי ענד ברנט מונתניר אסגיר
		-17 ואולדו ואמרטו ומטאיו מונתניר
		-18 ואולידהם בעקד ענד פונט ק'
		-19 קובירטא וכן דא עשרה גניר
לב'	ליט'	-20 פו' איתנין ותלתין רטל י' די'
י'		-21 עמלי עקד מונתניר ואכוה מ'
		-22 מתאיו מונתניר בעקד ענד
		-23 מיקולאיו פרום וכן דא כד'
	ליט'	-24 מרס שפט' לי עשרה רטל
		-25 וכקאיו כל מכאתב' פי קותה'
		-26 רגבני לי מישנטור נתנאה
		-27 מונקל כ' ורקא

Columna 2

	-1 אתהאווד ר' סעדיה מילי נע' מע פא	
	-2 פא מונתניר ומטאיו מונתניר ואמר'	
	-3 וברנט מונתניר ואמרת' ענד גיאם	
נד'	ליט'	-4 שאבט אן לו עינדו ארבעה וכמסין
		-5 ליטרין וידפעהם מן אהנה לד' סנין
		-6 ארובע כל עם וכן דא יג' מרס
		-7 שץ

י

Columna 1

				בוניוולא	–1
				–2 גיאם ברנט /ברוניטו\ ופוג מן פוג פוניינת	
				–3 עמלי שאשיאו ואבקשיאו עלי ואחיד	
				–4 מן בוניולא ענד גורדי נדל וכן דא	
				–5 ז' מרס שעב' ואוכרא אנסהא אדי	
				–6 פוג פונייאנת ג' גניר שעב'	
				–7 ואוכרה י' גניר שעב' והום מן	
				–8 ואחיד ועישרין רטל ונוץ מונקל	
				–9 כב' ורק'	
				–10 לי עינדו אנסו בעקד ענד גורדי	
				–11 נדאל וכן דא ב' מאג שעב'	
			קק	–12 קק קורתן זיית מונקל כב' ורק'	קורתן' זיית'
				–13 עמלי עקד אולזינא לאין לי עינדו	
				–14 מן כל דא אדי פוק סתן רטל	
				–15 ובקאיו אמכאתב פי קותהום	
				–16 ועמלי עקד ענד מיקוליו פרום	
				–17 וכן דא כה' מאג שעד' מונקל	
			ס'	–18 כב' ורק'	ליט'
				–19 איצ' לי ענד אולזינא בעקד ענד	
				–20 מיקוליו פרום וכן דא ד' דאימב/רי'	
				–21 שעה' עשר ארטל ולי עינדו	
				–22 רוק כיתוב דפעלי מן סבעין	
				–23 רטל כה' ליט' ונוץ כיה יבין	
				–24 פזמאם ר' סעדיה מילי נע' אדי	
				–25 מנאש אתנקל דא כב' ורקא'	
				–26 לי ענד גקמא גאלבירת מן וארניו	
				–27 שלילאש מן אבלאד בעקד ענד	
				–28 גורדי נדאל וכן דא י' פבריר	
				–29 שעג' תליתה ותליתין רטל	
			לג'	–30 מונקל כב' ורקא	ליט'

Columna 2

				–1 סיבנא כיה נצף פי סייאת ר' סעדיה	
				–2 נע' מילי [...] גקמא גאלבירת הדא א	
				–3 חוב פי רסאן ולא בקא עינדו מע דא	
			ג'		ליט'
			יב'		די'

Columna 1

		בוניולא	-1	
				-2 לי ענד מוראגש אסגיר בעקד ענד
				-3 גורדי נדל וכן דא כח' פבריר שעג'
ליט'	לח'			-4 לי תמנייא ותלתין רטל מונקל
				-5 כב' ורקא
				-6 עמלול ברנט מוראגש ואמרתו
				-7 אובלגשיאו פי בוניולא ולהא עינ/די
				-8 נוסכאתו וכן דא כו' גון שעו'
ליט'	נב'			-9 לי איתנין וכמסין רטל מונק'
				-10 כב' ורק'
				-11 לי ענד ברנט מוראגש אסגיר ב'
				-12 בעקד ענד מיקולאיו פרום וכן
ליט'	י'			-13 דא ל' אגושט' שפא' עשר ארט'
				-14 מונקל כב' ורק'
				-15 לי ענד ברנט מוראגש אכיביר
				-16 וברנט מוראגש אבנו ומרתו
				-17 בעקד ענד מיקולאיו פרום וכן
ליט'	כ'			-18 דא טו' אותוברי שפא' עשרין
				-19 ארטל מנקל כב' ורק'
				-20 לי ענד ברנט מוראגש אכיביר
				-21 ואנדראיו מוראגש בעקד ענד
				-22 מיקולאיו פרום וכן דא [..]
קורטן' זיית'	צ'			-23 ל' אבריל שעח' תסעין קורטן
				-24 זיית מונקל כב' ורק'
				-25 לי ענד פא בלנק ועמלי שאשיאו
				-26 ואבקשיאו רנוארד אדי יקעוד פי
				-27 אדי יקעוד פי אקורט יב' אגושט
ליט'	י'			-28 שסא' לי עשרה ליטרין

Columna 2

- 1- רסלי ברנדו מוראגש עלי יד גורדי אמיאר זיית
- 2- כד' קורטן זיית וכן דא ד' פברר ואקסאלו אקייא
- 3- פי חיאתו
- 4- רסלי עלי יד אאיסיר אדיאלו מד' קורטן' זיית' כה' גניר [..]
- 5- ואריתו ללקייאלין ואשתמארוה ב' די' ו' פ' אקורטן
- 6- רסלי ע מוראגש אשאך כד' קורטן' זיית יו' פבריר

יא

Columna 1

					-1 בוניולא
					-2 לי ענד פרנסשק ריפול ואמרתו
					-3 בעקד ענד גֹליאה פונט קובירט' -4 וכן דא יט' פבריר' שפּו' תסעתש -5 רטל ונוץ רגבני מונקל כג' ורק'
די'	י'	ליט'	יט'		
					-6 לי ענד פא מוראגש ואמרטו
					-7 באובלגשיאו מעמולא פבוניולא
					-8 וכן דא גֹליאול שפּו' מיאת קורטן
			קורטן' זיית'	ק'	-9 זיית ולי עינדו פיאגה ה' די' -10 וטסכאת אובלגשיאו עינדי -11 רגבני נתנאה בלתלתש ארטל -12 שן גואן שפּו' מונקל כג' ורק'
					-13 לי /ענד\ מוראגש ואבוה בעקד ענד
					-14 פונט קובירטא וכן דא אול יום
					-15 מן ויתוברי שפּו' ק' קורטן זיית
					-16 והוא מכתוב פומאם ר' סעדיה
					-17 נע' מילי באין אק' קורטן זיית
					-18 אדי מכתוב פוק האדה אָחוב
					-19 והדא אָחוב באין אתהואד
					-20 מעהם ובקאלו עינדהם
					-21 בעץ כל חיטב כּיף יביאן
					-22 פזמאמו פי כּג' ורקא'
די'	י'	ליט'	יג'		-23 תלתש רטל ונוץ
					-24 בַרַנַש /אנדראיו\ מוראגש יחתג יעטי כמסין
			קורטן' זיית'	נ'	-25 קורטן זיית ותלתין שולד וכן
					-26 דא ו' כּט' נואימברי שפּו' ב' -27 בעקד ענד גֹרדי נדאל מונקל -28 כּג' ורק' והוא דא אָחוב -29 כּיף מכתוב בעקד ענד -30 פונט קובירטא אול ויתוברי -31 שפּו'

Columna 2

- 1 – אתהאודאת דונא חוה מע פרנסשק ריפול
- 2 – אן יבלסהא מן חק האדה אחוב אדי הם
- 3 – יט' ליט' ונוץ פי עמיין וכן דא פי נדא
- 4 – עם ן' ויחתג יכ[.].ף אנוץ פי נדא שצא'

כד' קורטן' זיית
5 – דפע פא מוראגש מן אָגוב ב' אזקק זיית
6 – פיהם כד' קורטנש זיית יח' גנר שפט'

כד' קורטן' זיית
7 – דסע אנדריו מוראגש לדונא חוה
8 – ויתוברי עם ן'

Columna 1

					בוניולא	-1
						-2 לי ענד פא מוראגש ואמרתו כז'
						-3 מארס שפח' בעקד ענד מיקוליו
				ק' קורטן זיית'		-4 פרום ודי מיאת ועשר קורטן זיית'
						-5 מונקל כג' ורקא'
						-6 לי ענד פא מוראגש בעקד ענד
						-7 מיקולאיו פרום וכן דא ח' מרס
				יב' ליט' ד' די'		-8 שפט' אתנש רטל וארבע סלדי
						-9 ודקאר כל מכאתב פי קותהם
						-10 ורגבני נסברו למישנטור
						-11 מונקל כג' ורקא'
						-12 לי ענד ברנט לנירש ואנטוני
						-13 אבוה בעקד ענד מיקולאיו
						-14 פרום וכן דא ז' מאג' שפט'
				יח' ליט' י' די'		-15 תמנתש ארטל ונוץ מונקל
						-16 כג' ורקא ורגבני נסברו נדל
						-17 ברנט לנירש ואבנו ואמרטו
						-18 סיבנא כיף עטא בכיט פראגה
						-19 [...] ס' קורטן זיית ובקא ד'
						-20 קורטנש וכן דא יום ב' יד'
						-21 פבריר שץ'
						-22 עמל ש' לגושתירא שאשיאו
						-23 ואבקשיאו עלי אנתוני אימר
						-24 מן בניולא מן שינש אדי ייג'
						-25 יעמל כל עם יח' ליט' יב'
				י' ליט'		-26 די' עמל שאשין מנהם עשר
						-27 ארטל וכן דא כג' גון מכתב
						-28 ענד גורדי נדל מונקל כג'
						-29 ורקא
						-30 פא מונתניר וברנדו פיריץ מן
						-31 אבלאד בעקד ענד גורדי נדל
				י' ליט'		-32 וכן דא א' גוליאול שפט' סתש
						-33 רטל ואידה יבלסני לו' שהור
						-34 נרודלן ב' ליט' מונקל כג' ורק'

Columna 2

- 1 – רסאל ברנט לנירש ואנטוני אבוה מד' קורטן זיית'
2 – פי חיאת ר' סעדיה מילי נע'
3 – אתהאודת מער דונא חוה מן אַחוב אַדי הוא יח'
4 – ליט' י' די' וקטעתלו אזיית אַדי רסאל פי חיאת
5 – ר' סעדיה נע' ואתבקא עליה בעץ כל חיסב ביין
6 – רבית וראס מאל תסתש ארטל י' די' ונחתג
7 – נסברו חתי לנדא שצ'
8 – שן לאגושטירא כד מן אנטוני אומר מן
9 – חק א' י' ליט' אַדי כן עליה שאשיאו קבץ
10 – מנו ה' ליטריץ ודפע[...]. לדונה חוה
11 – מנהום
- יג' ליט' י' די'
ה' ליט'

יב

Columna 1

					בוניולא	-1
						-2 פא דלמאב ואנתוני לנירש וברנט
						-3 מוראגש אשאן בעקד ענד פרום
						-4 וכן דא כב' אוטובר שפט' כג'
						-5 ורק' סתא וסתין רטל
						-6 עמלי שאשיאו ואבקשיאו ש'
						-7 לגושטירא עלי ברנט לנירש
						-8 מן שינש אדי יעמלו בעקד
						-9 ענד גורדי נדא וכן דא ד'
						-10 פי גון שפט' לי איתניין
						-11 ועישרין רטל ד' די' י' פ'
						-12 עמלאַת דונא חוה חוב והוא
						-13 אדי סלפאת לפא מונתניר
						-14 ופרנדו פיריץ מן אבלאד
						-15 עשרה אמול וכן דא ל'
						-16 דאימברי בעקד ענד גורדי
						-17 נדא שץ' ונחתג נסברו עם

Columna 2

						-1 סיבנא באין כן אנדרב אַעקד פי
						-2 חיית עמי מכלוף ענד פרום טו'
						-3 מרס עם צ' באין כן עטא פי ת'
						-4 תבלאת ברירא לכי' ליט' ואבק'
						-5 לעמי מכלוף
						-6 סיבנא כיף כלאס ברנט לנירש פי חיאת
						-7 ר' סעדיה דפע מד' קורטן זיית תלע [קו']
						-8 ו' ליט' יב' די' ודפע קיטע י' ליט' ודפע
						-9 לדונא חוה ו' ליט' גמיע אדי דפע

Columna 1

				-1 שולר
				-2 לי ענד גקמא תורוש ומרתו מן -3 שולאר באובלגסיוו פי שולאר ענד -4 גואן אבינייו וענדי תרלאת וכן דא -5 כ' גוליאול שע' סתא ארטל וטו /די' -6 מונקל כה' ורק'
ו'	ליט'	טו'	די'	
				-7 לי ענד ברתומיו פונס ומרתו מן -8 שמוא חכים בעקד ענד גורדי נדל -9 ה' נואימברי שעא' אחדש רטל -10 ונוץ מונקל כה' ורק'
יא'	ליט'	י'	די'	
				-11 לי ענדהם אנסהם בעקד ענד גורדי -12 נדל וכן דא ג' מרס שעב' תלת -13 ארטל ונוץ מונקל כה' ורק'
ג'	ליט'	י'	די'	
				-14 לי ענד גקמא מאש בלנק ומרתו -15 שאשיון מן שמוא חכים ועינדי -16 א תרלאת אדי לאובלגסיוו וא -17 שאשיאו ענד גורדי נדל וכן דא -18 ה' נואימברי שעא' תמנייא ליט' -19 ונוץ מונקל כה' ורק'
ח'	ליט'	י'	די'	
				-20 לי ענד וילא לונגא שאשיאון מן -21 שמוא חכים ענד גורדי נדל -22 וכן דא ה' נואימברי שעא' לי -23 אתנשר רטל מונקל כה' ורק'
יב'	ליט'			
				-24 לי ענד ברתומיו גנישתא ואבוה מן -25 פורנלוג באובלגשיאו פי שוליר -26 לי תמנתש רטל מונקל כה' ורק'
יח'	ליט'			

Columna 2

		-1 רסלי גנישתא ואבוה לו' קורטן -2 זיית ה' גניר ועתית ללמייאר -3 ט' די'
לו'	קורטן זיית"	

יג

				שולאר	–1
				–2 לי ענד ברתומיו גנישתא וגיל	
				–3 פיריץ באובלגשיאו פי קורת אדי	
				–4 שולאר ועינדי תרלאת וכן תלת	
			ג' ליט' ז' די'	–5 ארטל ז' די' מונקל כה' ורק'	
				–6 עמלנא גנישתא ואבוה מן פ	
				–7 פורנלוג עקד ענד מיקולב פרום	
				–8 לאין יעתינא מתענא ולא יטלו/ב	
				–9 גרסייא	
				–10 לי ענד מיקלאת ופראתש ואוכרין	
				–11 באובלגשיאו פי א קורת אדי	
				–12 ברא וכן דא כג' אבריל שסו'	
			קטו' ליט'	–13 מיאה וכמסתש רטל מונקל	
				–14 כה' ורק'	
				–15 לי ענד פראתש ואמרתו בעקד	
				–16 ענד גורדי נדל וכן דא ח' גניר	
			ו' ליט' י' די'	–17 שעב' סתא ארטל ונוץ מונקל	
				–18 כה' ורק'	
				–19 לי ענד ולד פרתש ואומו בעקד	
				–20 ענד מיקולב פרום וכן דא ה'	
				–21 פברר שעה' מונקל כה' ורק'	
			ה' ליט' [.]' די'	–22 כמסא ארטל ונוץ	
				–23 לי ענד פראתש ואומו בעקד	
				–24 ענד פרום וכן דא גוליאול אולו	
			ו' ליט'	–25 שעה' סתא ארטל מונקל כה' ורק'	
				–26 לי ענד ולאד פראתש בעקד	
				–27 ענד מיקולב פרום וכן דא כט'	
				–28 פי פבריר שעה' שעו' לי כמס	
			ה' ליט' י' די'	–29 ארטל ונוץ מונקל כה' ורק'	

Columna 1

					שולאר	-1
						-2 לי ענד ולד פראתש חתי נפטש ענד
						-3 מן הא אב ענד מיקולב פרום איו
						-4 ענד גורדי נדל כמס ארטל ויז' די'
						-5 ד' פ' מונקל כה' ורק'
						-6 לי ענד מיקולב מונתניר ואמרתו
						-7 בעקד ענד גורדי נדל וכן דא אול
						-8 שתימברי שעג' כמסא וסתין ק'
						-9 קורטן זיית מונקל כה' ורק'
						-10 לי ענד גקמא קנילאש בעקד ענד
						-11 גורדי נדל וכן דא יא' מאג שעב'
						-12 אתנש ליט' ונוץ מונקל כה' ורק'
						-13 לי עינדו אנסו קנאלש בעקד ענד
						-14 גורדי נדל מיקולאיו פרום וכן דא
						-15 ד' פי גניר שעה' לי ארבע ארטל
						-16 מונקל כה' ורק'
						-17 הוא אנסו בברא רטליין יו' די'
						-18 הוא אנסו בברא רטליין
						-19 ואמכאתב אכל פי קואתהם
						-20 לי ענד גיל פיריץ ואמרתו ורולאן
						-21 בעקד ענד גורדי נדל וכן דא א'
						-22 גנר שעד' תלת' ארטל מונקל
						-23 כו' ורק'
						-24 לי ענד גיל פיריץ ומרתו רודלאן
						-25 בעקד ענד מיקולאיו פרום וכן
						-26 דא כה' גון שעו' ריאלייין ושולדין
						-27 מונקל כו' ורק'

Columna 2

- 1- אתהאודת דונא חוה מעו גקמא קנאלש
- 2- ועטא ותחתג תתנאס חתי לנדא
- 3- עם שצא' ועמל עקד ברוק דיול
- 4- אבראות אכל ענד פונט קובירתא
- 5- וכן דא כט' נואימברי עם ן'
- 6- והוא אביין מן כא' ליט' ו' די'

יד

Columna 1

				שולאר	-1
					-2 לי ענד גיל פיריץ ואמרתו בעקד
					-3 ענד מיקולאיו פרום וכן דא כו'
					-4 גון שעו' מיאה וכמסא ועישרין
					-5 קורתאן זיית מונקל כו' ורק'
			קבה	קורטן זיית'	
					-6 לי ענד גיל פיריץ בעקד ענד גורדי
					-7 נדל וכן דא א' גון שעב' סתא
					-8 ארטל מונקל כו' ורק'
			ו'	ליט'	
					-9 לי ענד גיל פיריץ ומרתו בעקד ענד
					-10 מיקולאיו פרום וכן דא יב' מרס'
					-11 שעו' סתא ועישרין ליט' ותלתש
					-12 שולד מונקל כו' ורק'
			כו'	ליט'	די'
					-13 לי ענד גיל פיריץ ומרתו באובלגשי/או
					-14 פי שולאר ענדי תרלאת תלת ליט'
					-15 ה' מאג שעח' מונקל כו' ורק'
			ג'	ליט'	
					-16 עמלי גיל פיריץ ואבנו עקד ענד
					-17 מיקולאיו פרום וכן דא יב' מרס'
					-18 שפ' תמנייא ועישרין ליט' ותלת/שו
					-19 שולד לד' סנין ארובע כל עם
					-20 ואידה ינספני נחתג נדרבלו עלי
					-21 האבי ונדרבלו אדי ענד גורדי נדל
					-22 מן ו' ליט' ואדי ענד מיקולב
					-23 פרום מן כו' ליט' יג' די' וא
					-24 אובלגסיאו אדי שולאר מן ג' ליט'
					-25 סלפתהם ריאל אלי ארבע קורת'
					-26 זיית' ומלזום ל' כתוב' מונקל
					-27 כו' ורק'
			כח'	ליט'	די'
					-28 לי ענד גואן אבינייו שאשיאו וא'
					-29 ואבקשיאו /מן\ פרנסשק אולזינא מן
					-30 בוניולא עקד ענד פרום כג'
					-31 מאג שעו' סתין רטל ואעקד
					-32 ענדי מונקל כו' ורק'
			ס'	ליט'	

Columna 2

ה' ליט'

1 – סלפני חתי נתחסבו כמסא ארטל

2 – עתני ריאל אדי כן סלפתו ומלזום א

3 – כיתוב בקאלי חק כיתב'

					שולאר	-1
						-2 לי עינדו אנסו בעקד ענד פרום
						-3 וכן דא כט' נואימברי שעט' לי
			ליט'	יט'		-4 תסעתש ליט' ובקא לאין אסתין
						-5 פי קואתהם לי עינדו מונקל כו' ורק'
						-6 הוא אנסו מכתב פי אקורט אדי א
			ליט'	ח'		-7 ויגאר אדי ברא וכן דא ד' שתימברי
						-8 שפו' לי תמניאה ליטריין
						-9 לי ענד גואן פראטו ואבוה בעקד
			ליט'	כ'		-10 ענד פרום וכן דא יח' שתימברי
						-11 שעח' עישרין רטל מונקל כו' ורק'
						-12 לי ענד ולד פראטו בעקד ענד
			ליט'	ה'		-13 גורדי נדל וכן דא יט' גניר
						-14 שפ' כמסא ארטל מונקל כו' ורק'
						-15 לי ענד ולד פראטו בעקד ענד
			ליט'	ב'		-16 פרום וכן דא כח' מרס שפד'
		די'	טו'			-17 ריאלייין וכמסתש שולד מונקל
						-18 כו' ורק'
						-20 לי ענד ברנט נרבונא ושוקרו
						-21 רמון רואש בעקד ענד פרום
						-22 וכן דא יד' מרס שפ' תלתש
						-23 רטל לי עינדו באובלגסיאו
						-24 ריאלייין וכמס סלאדי ונוץ ל'
		די'	ה'	ליט'	טו'	-25 לנדל שפד' מונקל כו' ורק'
		ו' פ'				

טו

				שולאר	–1
				–2 לי ענד פירא פרונטירא ואבנו	
				–3 אנתוני בעקד ענד פרום וכן	
די'	י'	ליט'	ו'	–4 דא כא' מרס שפא' סתא רטל	
				–5 מונקל כז' ורק' ולי עינדו רבית	
				–6 חתי ל' שתימברי	
				–7 לי ענד פירא פרונטירא ואכוה	
				–8 גקמא פרונטירא בעקד ענד	
				–9 מיקולאיו פרום וכן דא ל' ויטוב'	
				–10 שפא' לי תמנייא ארטל לי שן	
		ליט'	ד'	–11 גואן בקאל מן די ארבעה ארטל	
				–12 רגבני נסברו חתי לנדל שפד'	
				–13 מונקל כח' ורק'	
				–14 לי ענד גואן פראטו בברא מן	
				–15 כיט ידו וכן דא יח' פי פבריר	
				–16 שפג' ודקר לאין סבעה ליט'	
די'	ח'	ליט'	ב'	–17 וכמסתש שולד לי ריאלין ות'	
				–18 ותמנייאה סלאדי כיף הוא למכתב	
				–19 ענד פרום לנדל שפג' מונקל	
				–20 כז' ורק'	
				–21 לי ענד גואן פראטו וכוה ואולד	
				–22 כוה בעקד ענד פרום וכן דא	
די'	טו'	ליט'	ז'	–23 כו' גניר שפג' סבעה ארטל	
				–24 וכמסתש שולד ודקר לאין כל	
				–25 מכאתב' פי קואתהם רגבוני	
				–26 נסברהם לנדל שפד' מונקל	
				–27 כז' ורק'	

				שולאר	-1
				-2 לי ענד ברתומיו פליסאר בעקד	
				-3 ענד פרום וכן דא יא' מרס	
				-4 שפד' תמניאה ארטל ונוץ ודקר	
				-5 לאין אדי לי עינדו פי קואתהו	
				-6 רגבני נסבר לו לנדל מונקל	
				-7 כז' ורק'	
				-8 לי ענד שימון דומנק ומרתו ובנו	
				-9 ולאד פראטו בעקד ענד פרום	
				-10 וכן דא ד' מרס שפד' תלתש	
				-11 ארטל רגבני נסברו חתי לנדל	
				-12 שפד' מונקל כז' ורק'	
				-13 לי ענד פא פרונתירא מן שולר	
				-14 בעקד ענד פרום וכן דא כד'	
				-15 מרס שפד' ארבעה ארטל י'	
				-16 די' ודקר לאין כל מכאתב פי	
				-17 קואתהם מונקל כז' ורק'	
				-18 לי ענד ולד פרונטירא אדי כן	
				-19 באדלא ופראטו בעקד ענד	
				-20 מיקוליאו פרום וכן דא י' מאג	
				-21 שפד' סתא רטל וכמס סלאדי	
				-22 רגבני נסברו נדל וכל מכאתב	
				-23 פי קואתה' מונקל כז' ורק'	
ח'	י'	ליט'	די'		
יג'		ליט'			
ד'	י'	ליט'	די'		
ו'	ה'	ליט'	די'		

Columna 1

				שולאר	–1
				–2 לי ענד פריקו פראתו וברתומיו פרטו	
				–3 וגואן פראתו בעקד ענד פונט	
				–4 קובירתא וכן דא כג' גניר שפו'	
			ו'	–5 סתא ליטרין רגבוני נסבר חתי	ליט'
				–6 לנדל וכל מכאתב פי קותהם	
				–7 מונקל כח' ורקא	
				–8 לי ענד שימון דומנאק ומרתו	
				–9 בעקד ענד גורדי נדל וכן דא	
			ג'	–10 כ' גניר שפו' תלת ארטל ותלתש	ליט' יג' די'
				–11 שולד ודקר כל מכתב' פי קותהם	
				–12 מונקל כח' ורק'	
				–13 לי ענד ברנט / תומשו בישבאל	
				–14 לי ענד ברנט נרבונא ותומש	
				–15 בישבאל אסגיר בעקד ענד פרו/ם	
				–16 וכן דא ב' פי מאג שפו' סתא	
			לו'	–17 ותלאתין רטל רגבני נסברו לנדל	ליט'
				–18 ועמל לאין כל מכאתב פי	
				–19 קואתהם' מונקל כח' ורקא'	
				–20 לי ענד פריקו פראטו ועומומו	
				–21 בעקד ענד פונט קובירטא	
			ו'	–22 וכן דא כ' גניר שפח' סתא	ליט'
				–23 ליטרין ודקר כל מכאתב פי	
				–24 קותהם מונקל כח' ורק'	

Columna 2

					–1 עתא רבית פרטו מן חק רבית
					–2 רסאל דרף זיית פי חיאת ר' סעדיה נע'
					–3 דרף זיית יב' קורטן' זיית' גיר רטאל
					–4 כן דא יב' פברר
					–5 דפעלי רבית פי חיאת ר' סעדיה מילי
			א'		
			י'		
			ליט'		
			די'		
					–6 עתאני בישבאל ארבעה ועישרין
			כד'		–7 ליט' ובקא אבאקי פי קותה'
			ליט'		

ז'

Columna 1

				שולאר	–1
					–2 לי ענד שימון דומנאק ומרתו
					–3 בעקד ענד פרום וכן דא יט'
			ג' ליט' י' די'		–4 פבריר שפח' תלת ליטרין י'
					–5 די ודקר כל מכאתב פי קותהם
					–6 רגבני נסברהם חתי לנדל
					–7 מונקל כח' ורק'
					–8 לי ענד ברנט ארבוניה בעקד
					–9 ענד גורדי נדל וכן דא ח'
			ז' ליט'		–10 פבריר שפט' סבעה ארטל
					–11 ודקר לאין אלמכאתב אאוכריין
					–12 פי קותהם אמישנטור
					–13 מונקל כח' ורק'
					–14 לי ענד פריקו פראתו וגואן
					–15 פראתו בעקד ענד פרום
					–16 וכן דא כא' גניר שפט לי
			ח' ליט' י' די'		–17 תמנייא ליטרין ועשר סלאדי
					–18 ודקר כל מכאתב פי קותהם
					–19 לי מושנטור מונקל כח' ורק'
					–20 לי ענד גקמא פרונטיר וא'
					–21 ואמרתו בעקד ענד פונט
					–22 קובירתא וכן דא י' גניר שפט'
			י' ליט' י' די'		–23 לי עשר ארטל ועשר סלאדי
					–24 לי שן גואן מונקל כח' ורק'
					–25 לי ענד רודלאן ואמרתו באובלגשי/או\
					–26 מעמולא פי שולאר ט'
			י' די' ח' פ'		–27 פבריר שפט' שתש שולד וח'
					–28 פרוד ודקר לאין כל מכאתב
					–29 פי קואתהם ועינדי תרלאת
					–30 ודהאדיו הם מן ה' ליט' ג' די' ד' פ'
					–31 לריאל מונקל כז' ורק'

Columna 2

- 1 – סקלי פא מרק ען פריקו פראטו ועמלת לו ברא
2 – אנא ר' סעדיה נע' טו' דאימברי שפט' כד'
3 – קורטן' זיית'

- 4 – עתני ריאלין ופרותשתרם אמלזום
5 – ואבאקי בארביית

- 6 – דפע רודלאן ואמרתו פי חיאת ר' סעדיה
7 – נע' מילי
- י' די' ח' פ'

Columna 1

				שולאר	-1
				לי ענד פריקו קולום ואולד תומש	-2
				בישבאל בעקד ענד פא פירא	-3
				כן דא ל אבריל שפט' ארבעה	-4
			כד' ליט'	ועישרין רטל רגבוני נסברהם	-5
				לנדל מונקל כח' ורק'	-6
			ד' ליט'	ועו' תייב בשיעבוד במקום שוליר	-7
דינ	יא			כו' גניר שנת צא) ²⁴	-8
				לי ענד מאשנוב מע אכוד	-9
				בעקד ענד גורדי נדל וכן דא	-10
			ח' ליט'	ד' אגושט שפט' תמניא ליטרין	-11
				ודקרו לאין כל מכאתב פי	-12
				קותהם רגבוני נסברהם לנדל	-13
				מונקל כח' ורק'	-14
				לי ענד שימון דומנאק ומרתו	-15
				בעקד ענד גורדי נדל וכן דא	-16
			ב' ליט'	אול פבריר שפט' ריאלין ונוץ	-17
די	י			ודקר כל מכאתב פי קותהום	-18
				מונקל כח' ורק'	-19
				ולי זאיד ריאל וסתא סלאדי וח'	-20
				פ' וחק ג' כיתוב	-21
				(לי ענד שימון דומינאק	-22
				ה' ליט' י' דינ' ענד מיקולב	-23
			ה' ליט'	פרום כז' גניר עאם' צא'	-24
דינ ²⁵	י				

Columna 2

				דפע פריקו קולום ולד תומש בישבאל מן	-1
			ג' ליט'	רבית אלעם דפעז פי חייאתו	-2
די	י				

24 Columna afegida per un tercer escrivà.

25 Columna afegida per un tercer escrivà.

יח

- | | | | |
|--|------|---------------------------|----|
| | | לוק מאגור | -1 |
| | | לי ענד ברנט מרטוריל וברנט | -2 |
| | | פונס ורמון גוליאה בעקד | -3 |
| | | ענד גורדי נדל וכן דא אול | -4 |
| | | שתימברי שעב' ארבעין רטל' | -5 |
| | | מונקל לא' ורק' | -6 |
| | | עמילת מלזום כיתוב | -7 |
| | מ' | | |
| | ליט' | | |

Columna 1

				אינקאן	–1
				–2 לי ענד גיאם מתאב ומתאב	
				–3 דוראן באובלגשיאו מעמולא פי	
				–4 אינקן ועינדי א תרלאת וכן דא	
				–5 ה' מאג שעא' ארבעין ליטרין	
				–6 ה' די' מונקל לג' ורק'	
				–7 סיבנא כיה בקא עליה רבי בכיט	
				–8 פראגה ב' ליט' ה' די' חתי למאג	
				–9 עם צ' והדא מן חד גיאם מתאיו	
				–10 ובקא חד דוראן	
				–11 עטא גיאם מטאיו א' ליט'	
				–12 לי ענד גקמא אלמיין ואנמארק	
				–13 אדי יחס אפונדק בעקד ענד	
				–14 גורדי נדאל כג' גניר שעב'	
				–15 סבעה ארטל מונקל לג' ורקא'	
				–16 לי ענד גקמא אלמאניי בעקד ענד	
				–17 גורדי נדל וכן דא טו' גניר שפא'	
				–18 תלת ארטל מונקל לג' ורקא'	
				–19 לי ענד גקמא אלמאניי ומרתו	
				–20 בעקד ענד פרום וכן דא כד'	
				–21 אבריל שפה' אתנש ליטרין ונוץ	
				–22 רגבני נסברו שן מיקל וקאל	
				–23 לאין כל מכאתב בקאיו פי קותה'	
				–24 לי ענד פרנסשק דומינגו ובר'	
				–25 וברתומיו מורו בעקד ענד פא	
				–26 פירא וכן דא ו' שתימברי	
				–27 שפט' ואחיד ותלאתין ליטרין	
				–28 ונוץ רגבני נסברו עם	
				–29 מונקל לג' ורקא'	
מ'	ליט'	ה'	די'		
ז'	ליט'				
ג'	ליט'				
יב'	ליט'	י'	די'		
לא'	ליט'	י'	די'		

Columna 2

- ב' ליט' 1 – דפע גיאם מתאיו מן רבית אדי כן ב' ליט'
2 – ה' די' דפע פחיאתו א' ליט' ודפע לדונא חוה
3 – א' ליט' גמיע ריאליון חתי לעם תסעין
4 – ואתהאודת מע אכתב דוראן תסבר עליה
5 – והוא כלץ ארבית חתי לנדאל עם תסעין

- ג' ליט' 6 – (דפע גקמא אלמניי לאומי מן דא אהוב
7 – ועמלתלו תברייא ועמלית תמ אתבריייה
8 – ענד גורדי נדל ג' יום פבריר עם צא
9 – נצף ג' ליט'²⁶

26 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

				–1	שילוא
				–2	לי ענד לורינס רוקא וארסים
				–3	גירונש וגואן שילאנת בעקד ענד
				–4	גורדי גדל וכן דא כח' גנר שעב'
				–5	אתנש ליט' ונוץ לי עינדהום מ'
				–6	מלאזם וכיתוב ועמלולי הדא
			יד'	–7	א'עקד מרתו וכתט בי ארבעתש
			ליט'	–8	ליטרין בעקד ענד גורדי גדל
				–9	מונקל לה' ורק'
				–10	לי ענד ברנט גויול ומתאיו ד'
				–11	דגלוט בעקד ענד גורדי גדל
				–12	וכן דא כז' פבריר שעב' לי
			יו'	–13	סתש ליטרין מונקל לה' ורק'
				–14	לי עינדהום אנסוהם מן אוכרא
				–15	גיהא אול יום אבריל שפט'
				–16	ענד פא פירא ומרתו ואבנו
			ב'	–17	דומן עישרין רטל מונקל לה'
			ליט'	–18	ורק'
				–19	פא מורגט ושוקרתו ומיקל קרדיל
				–20	בעקד ענד פרום וכן דא כ' גניר
				–21	שפד בקייא מן דיון כיה יביאן
				–22	פי זמאם ר' סעדיה נע' מילי
			ס'	–23	סתין ליטרין מונקל לה' ורק'
				–24	גיאם ויסינש ופריקו וישינש
				–25	בעקד ענד פרום וכן דא יד'
			בג'	–26	פי פבריר שפ' תלאתא ועישרין
		י'	ליט'	–27	ליטרין ונוץ מונקל לה' ורקא'
די'					

Columna 2

				–1	אתהאוד ר' סעדיה מע מורגט אן יעטי
				–2	כל עם עשר ארטל חתי יכלה אדיין
				–3	עתא מנהם לדונא חוה מן האדי א'
			ה'	–4	מהאוודא כמסא ליט' ועמלאת לרא
			א'	–5	ברא באמרהא דפע לדונה חוה
			ה'	–6	דפע לדונה חוה
			ליט'		
			ליט'		
			ליט'		

כ

- | | | | |
|--|--|------------------------------|-----|
| | | שילוא | -1 |
| | | מן גיהא אוכרה עמלי פרנסשק | -2 |
| | | פראתש עלי פריקו וישינש ומרתו | -3 |
| | | ענד פרום וכן דא אול מרס | -4 |
| | | שפא' מן אחדשר ליטרין מונקל | -5 |
| | | לה' ורק' | -6 |
| | | לי ענד פא גירונאש מן שאלוא | -7 |
| | | ומרתו ופרנסשק שן גירונאש | -8 |
| | | מן קואה [..]גיא ופרנסשק | -9 |
| | | גירונאש מן אבלאד בעקד | -10 |
| | | ענד גורדי וכן דא כג' ויתוברי | -11 |
| | | שפד' כמסא ותלתין ליטרין | -12 |
| | | רגבני נסברו סתא שהור | -13 |
| | | מונקל לה' ורק' | -14 |
-
- | | |
|-----|------|
| יא' | ליט' |
| לה' | ליט' |

Columna 1

- 1 שנסילאש
- 2 לי ענד גואן וילא אנדראינ בעקד
- 3 כן יקעוד פי יויך אתראק ורגע
- 4 פי שנסילאש בעקד ענד גורדי
- 5 נדל וכן דא יו' פי פבריר שעב'
- 6 לי כמסתש ליטרין ואמלאזם
- 7 ואכיתוב מונקל לח' ורק'
- 8 לי ענד גקמא בושקאת ופא אמאת
- 9 מן שנסילאש בעקד ענד פרום
- 10 וכן דא ה' פי גנר שפו' לי
- 11 אתנש ליטרין מונקל לז' ורק'
- 12 הוא אנצו בעקד ענד מיקוליו
- 13 פרום מן גיהאת אוכרא וכן
- 14 דא יב' פי אוטוב' שפד'
- 15 גבריא שירבינת ומיקוליו פי
- 16 אגוט ואנטוני מיר בעקד
- 17 ענד פרום וכן דא ה' אוטוב'
- 18 שפד' פי לז' ורק'
- 19 גיאם גיתרת וארניו גיתרת
- 20 בעקד ענד מיקוליו פרום
- 21 וכן דא ז' פי ויטוברי שפד'
- 22 לי עינדהם פי לז' ורק'
- טו' ליט'
- יב' ליט'
- ג' ליט'
- יג' ליט'
- נב' ליט'

Columna 2

- 1 עמלי גיאם גיתרת שאשיאו ואבקסיאו
- 2 עלי דובנדא / קבריר' מן קשתליג בעקד
- 3 ענד גורדי נדל וכן דא יח'
- 4 נואימברי שפט'
- 5 ²⁷ (קבצת אומי מן קבריר מן
- 6 קשתליג עאן ששיו אדי עמיל
- 7 גיאם גיתרת עליה כ' ליט'
- 8 ועמלתי לב לקבריר תבריייה
- 9 ק ענד גורדי נדל א פבריר
- 10 (צא)
- מ' ליט'
- כ' ליט'

27 Escrit per un segon escrivà.

כא

Columna 1

- | | | | |
|--|----------|---------------------------|-----|
| | | שנשילאש | -1 |
| | | ארניו גיתרת וכתנו רמון ב' | -2 |
| | | בעקד ענד פא שוליר וכן | -3 |
| | | דא ד' פי פבריר שפח' | -4 |
| | יג' ליט' | תלתש רטל לז' ורק' | -5 |
| | | לי ענד גיאם גיתרת וארניו | -6 |
| | | גיתרת בעקד ענד מיקוליו | -7 |
| | | פרום וכן דא ב' פי ויטוברי | -8 |
| | | שפח' מונקל לז' ורקא' | -9 |
| | כג' ליט' | תליתא ועישרין רטל' | -10 |
| | | לי ענד פרנסש ריפול וגיאם | -11 |
| | | גיתרת ען גורדי נדל וכן | -12 |
| | | דא יח' פי נואימ' שפט' | -13 |
| | יג' ליט' | לי תלתש רטל מונקל | -14 |
| | | לז' ורק' | -15 |

Columna 2

- | | | | |
|--|----------|--|----|
| | | תלעו דיול לארבע חובות אדי גיתארתש | -1 |
| | | קא' ליטרין זיל כ' ליטרין אדי הם שאשיאו | -2 |
| | | עלי קבריר מן קשטליג דבקא פא' ליט' | -3 |
| | | 28- (קבצ' אומי מן פרנסישק ריפול | -4 |
| | | מן שנשילאש יג' ליט' ועמלת | -5 |
| | | ששיאו לנצתני מן אקיתע ענד | -6 |
| | יג' ליט' | פון קובירתא ד' ויתוברי עאם צ' | -7 |

				רובינאש	-1
				לי ענד פריר פלוב ופי ל	-2
				לוריןס בעקד ענד גורדי	-3
				נדל וכן דא ד' פבריר שעב'	-4
				מונקל מא' ורק' בקייא	-5
		ליט'	יג'		
				הום אנסהם מן גיהאת אוכרה	-6
				בעקד ענד גורדי נדל וכן	-7
				דא יו' אבריל שעב'	-8
		ליט'	יו'		
				הום אנסהם מן גיהת אוכרה	-9
				מע ברנט ברו בעקד ענד	-10
				גורדי נדל יד' מאג שעב'	-11
				בקייא סתא ועישרין רטל	-12
				יג' די' ד' פ' מונקל מא'	-13
				ורק'	-14
				לי ענד פי לוריןש וברנט	-15
				ברו בעקד ענד גורדי נדל	-16
				וכן דא ו' מרס שעב' לי	-17
				תלתש רטל מונקל מא' ורק'	-18
		ליט'	יג'		
				ברנט וברו וגואן טראסא	-19
				בעקד ענד גורדי נדל	-20
				וכן דא ח' גוליאול שעב'	-21
				אתנש רטל מונקל מא' ורק'	-22
		ליט'	יב'		

כג

Columna 1

				1- רובינאש
				2- לי ענד ברנט פריק וברנט
				3- רמנגול בעקד ענד גורדי
				4- נדל וכן דא יט' פבריר
				5- שעב' ועמלי עקד ברנט
				6- פרוק ומרתו ענד גורדי נדל
				7- וכן דא כו' גוליאול שעג'
		בב'	ליט'	8- לי איתניין ועישרין רטל
				9- מונקל מא' ורק'
				10- לי ענד קרדייא ומרתו וקרדיא
				11- אכר בעקד ענד גורדי נדל
				12- וכן דא כ' שתימברי שעג'
				13- לי כמסא ועישרין רטל
		כה'	ליט'	14- ונוץ מונקל מא' ורקא
				15- ענד נוגאת גילי ומרתו
				16- מן בני סלאם ותומש פריר
				17- ומרתו וכתנו וגקמי פיאה
				18- ואוכרין בעקד ענד פרום
				19- וכן דא כו' פבריר שפג'
		סה'	ליט'	20- כמסה וסתין רטל מונקל
				21- מא' ורק'
				22- לי ענד פונש דאונא פי
				23- לינאש בעקד ענד פרום
				24- וכן דא ב' פי גניר שפה'
				25- ארבעתש רטל וכמס שלדי
		יד'	ליט'	26- מונקל מא' ורק'

Columna 2

				1- עתני פונש דאונא ופי לינאש טו'
				2- שתימברי שפט' ז' ליט' ה' די'
				3- ופורתהצרתר אנתרישש ומלזום
				4- כתוב ומן אכל באקי
		ז'	ליט'	
		ה'		
		די'		

Columna 1

				רובינאש	-1
				לי ענד פא לורינש מן בני	-2
				עלי ופא לינאש בעקד ענד	-3
				מיקוליו פרום וכן דא ג' גניר	-4
		ליט'	ל'	שפה' תליתין רטל מונקל	-5
				מא' ורק'	-6
				לי ענד פא גאלטא ומרתו	-7
				וגקמא גילבירת בעקד ענד	-8
				מיקוליו פרום וכן דא ז' פי	-9
		ליט'	יג'	אבריל שפה' תלתש רטל ונוץ	-10
		די'	י'	מונקל מא' ורק'	-11
				לי ענד רמון בשתארת בעקד	-12
				ענד גורדי נדל וכן דא ב'	-13
				מרס שפח' סתא ארטל	-14
		ליט'	ו'	מונקל מא' ורק'	-15
				לי ענד פונש דאונא מע	-16
				אוכרין וכן דא יג' אבריל	-17
				שפח' בעקד ענד גולייא	-18
		ליט'	טו'	פונט קובירטא כמסתש	-19
				רטל מונקל מב' ורק'	-20
				לי ענד פי לורינש מן בני	-21
				עלי בעקד ענד פרום כו'	-22
				נואימברי שפט' סבעה	-23
		ליט'	ז'	רטל מונקל מב' ורק'	-24

Columna 2

				דפע רמון בשתארת פי היאת ר' סעדיה	-1
				דפע רמון בשתארת גמיע אחוב	-2
				פי היאת ר' סעדיה ו' ליטריין	-3

כד

- | | | | | | |
|--|--|--|--|--------------------------------|-----|
| | | | | רובינאש | -1 |
| | | | | פי לוריש מן בני עלי | -2 |
| | | | | ואבנו ענד גורדי נדל | -3 |
| | | | | טו' שתימברי שצ' | -4 |
| | | | | תמנתש רטל ונוץ עלי | -5 |
| | | | | 29 (יאסם סעיד מילי) | -6 |
| | | | | לי ענד פא לוריש מן בני | -7 |
| | | | | עלי / בוּעקד ענד מיקוליו פרו/ס | -8 |
| | | | | וכן דא כו' נואימברי שפט' | -9 |
| | | | | גן כן מכתב' פוק' דא | -10 |
- יח' ליט' י' די'

29 Afegit amb lletra petita.

- 1 קשטליג
- 2 לי ענד קברירא וכתוהא בעקד
- 3 ענד גורדי נדל וכן דא יג'
- 4 גוליול שעג' לי אתנשר רטל
- 5 מונקל מג' ורק'
- יב' ליט'
- 6 לי ענד פי סבטיר וגואן לוביט
- 7 מן אבלאד בעקד ענד מיקוליו
- 8 פרום וכן דא ד' מאג שעד
- 9 עישררין רטל מונקל מג' ורק'
- ב' ליט'

כה

				מנטובירי	-1
				2- לי ענד פריר קונילונש ב'	
				3- בעקד ענד שן פירא וכן דא	
				4- כ' אגושט שעג' לי שבעה	
				5- ועישרין ותלתין רטל ונוץ	
				6- מונקל מה' ורק'	
			לד'		
			ליט'		
			י'		
			די'		
				7- לי ענד גיאם פונס ואוארד	
				8- מן מנטובירי באובלגסיו	
				9- פי אקורט אדי אבאלא וכן	
				10- דא יג' דאימברי שנז' כמסא	
				11- ועישרין רטל מונקל מה'	
				12- ורק'	
			כה'		
			ליט'		
				13- לי ענד פליסיר ואמרטו י'	
				14- באובלגסיואו פי אקורט	
				15- אדי אברא אתנשר רטל	
				16- ונוץ וכן דא אול יום מן	
				17- פבריר שנז' מונקל מה'	
				18- ורק'	
			יב'		
			ליט'		
			י'		
			די'		
				19- לי ענד ברנט וידל כאתב	
				20- וברנט וארגילי וכן דא כג'	
				21- פבריר שעז' לי כמשתש	
				22- רטל ענד מיקוליו פרום	
				23- כג' פבריר שפח' מונקל	
				24- מה' ורק'	
			טו'		
			ליט'		

		מנטובירי	-1
		2- לי ענד ברתומיו פלוב ומרתו	
		3- וברנט מונתניר וברנט פליסיר	
		4- בעקד ענד מיקוליו פרום וכן	
		5- דא כז' גניר שפג' תלתש רטל	
		6- מונקל מה' ורק'	
		7- לי ענד פא אוליואר וברנט	
		8- מרקוש ומרטו ואכור בעקד	
		9- ענד מיקוליו פרום וכן דא	
		10- יא' ויטוברי שפד' עישרין	
		11- רטל מונקל מה' ורק'	
		12- רגבני נסברו חתי לשן פי	
		13- שן פליב עמלי ארניו מרקוש	
		14- עמלי ענד גורדי נדל עקד מן	
		15- ב' ליט' וכן דא שתימברי	
		16- ויתוברי שפו'	
		17- לי ענד ברנט פורתאל ורמון	
		18- גולייא בעקד ענד גורדי נדל	
		19- וכן דא כא' פי / פֿובריר שפה'	
		20- תסעה ותלתין רטל רגבני	
		21- נסברו ו' שהור ורגבני נסברו	
		22- לנדל מונקל מה' ורק'	
	יג' ליט'		
	ב' ליט'		
	לט' ליט'		

כו

				מנטובירי	-1
				לי ענד ארניו פוב ומרתו	-2
				וברנט ריפול ומתאיו פליסי/ר	-3
				בעקד ענד מיקוליו פרום	-4
				וכן דא ה' מאג שפה'	-5
				סתא ארטל וכמס שלדי	-6
				מונקל מה' ורק'	-7
				לי ענד ברתומיו פלאב	-8
				בעקד ענד כאתב אגבר'	-9
				גבורנדוד /נוברדור/ תלת ארטל	-10
				וכן דא ז' פי גניר שפו'	-11
די'	ה'	ליט'	ו'		
		ליט'	ג'		

Columna 1

- | | | | | |
|--|--|--|--|---------------------------------|
| | | | | –1 שן גואן דשיניב |
| | | | | –2 לי ענד גיאם אגאל וברתומיו |
| | | | | –3 גאל בעקד ענד מיקולב פרום |
| | | | | –4 וכן דא דאימברי שעד' לי |
| | | | | –5 ארבעין רטל ועמל עקד ענד |
| | | | | –6 מיקולב פרום מונקל מזה' ורק' |
| | | | | –7 לי ענד גיאם אגל וכתנו ברנט |
| | | | | –8 וידל בעקד ענד גורדי נדל |
| | | | | –9 וכן דא יג' גניר שפב' לי |
| | | | | –10 תלתש רטל מונקל מו' ורק' |
| | | | | –11 לי ענד גיאם וברתומיו וארניו |
| | | | | –12 אגל אכואן בעקד ענד מיק' |
| | | | | –13 מיקולב פרום וכן דא י' |
| | | | | –14 פי אוטוברי שפד' לי תמניא |
| | | | | –15 וארבעין רטל מונקל מז' ורק' |
| | | | | –16 לי ענד ברנט מוייא ואשתיבא |
| | | | | –17 ארניו אחגר מן אבליד בעקד |
| | | | | –18 ענד פירא דפירא וכן דא |
| | | | | –19 ב' גוליול שפט' תלתש רטל |
| | | | | –20 מונקל מז' ורק' |

Columna 2

- | | | | | |
|--|--|--|--|--------------------------------------|
| | | | | –1 סיבנא בכיט פראגא מכתוב |
| | | | | –2 פי חייאת עמי מכלוף באין נצפת |
| | | | | –3 ז' ליט' מן אעקד אדי יג' ליט' ובקא |
| | | | | –4 עינדו בעד כל חיסב ה' ליט' טו' די' |
| | | | | –5 ויחתג יסברדהא מן ט' מרס לעם וכן |
| | | | | –6 דא אמהאוודא ט' מרס עם תסעין |
- | | | | |
|-----|-----|------|----|
| די' | טו' | ליט' | ה' |
|-----|-----|------|----|

		פולינסא	-1
		2- לי ענד שימון מונאר ומרתו	
		3- בעקד ענד גורדי נדל וכן דא	
		4- י' נואימברי שעג' תמנייא	
		5- וארבעין רטל מונקל מט'	
	מח' ליט'	6- ורק'	
		7- לי ענד ברנט לוראת בעקד	
		8- ענד מיקולב פרום וכן דא	
	לא' ליט'	9- ט' גניר שעד' ואחיד ותליתין	
		10- רטל	
		11- איצ' לי עינדו בעקד ענד גורדי	
		12- נדל יב' מרס שעט' סבעה	
		13- וכמסין ליט' עמלי עקד ענד	
		14- מיקולב פרום ה' גניר שעט'	
		15- לי כמסא ותמנין רטל ואידא	
		16- ינספני האדולי נדרבלו עלי	
		17- אזוג אדי פוק בקאלי נדאן מן	
		18- דיול אעוקוד תשעה ותליתין	
		19- רטל בקאלי מן שינש פ סתא	
	מו' ליט'	20- וארבעין רטל בעוקוד ענד	
		21- גורדי נדל מונקל מט' ורק'	
		22- לי ענד אנטוני וידל וברנט	
		23- אנדריו כהן מורגט וקבריאל	
		24- גיאם וגיאם משבורט[...]. בעקד	
		25- ענד מיקוליו פרום ל' מרס שעט'	
	יח' ליט'	26- בקיאי תמנתש רטל' מונקל	
		27- מט' ורק'	
		28- עטא רטל לדונא חוה חתי	
		29- פתחסב מעו	

כח

- | | | | |
|--|----------|---------------------------------------|----|
| | | פולינסא | -1 |
| | | 2- לי ענד /גיים\ רוקאר ואכר בברא וכן | |
| | | 3- דא ו' אגושט שעח' ארבעה | |
| | ד' ליט' | 4- רטל ואובלגסיאו פי אקורט | |
| | | 5- אדי אבאלא ברא מונקל מט' | |
| | | 6- ורק' | |
| | | 7- אנטוניי שאלא מן פלונסא כאתב | |
| | | 8- בעקד ענד פרום וכן דא כח' | |
| | | 9- פי שתימברי שפד' ואובליגר | |
| | | 10- לי תמנייא רטל אדי יעמלו | |
| | יב' ליט' | 11- גיאם פלמיר מן שאנש לי | |
| | | 12- אתנש רטל ודקר לאין א | |
| | | 13- שאשיאו אדי פראתש פי | |
| | | 14- קואתהא מונקל מט' ורק' | |
| | | 15- לי ענד קוסראן /גלסראן\ טוגא וברנט | |
| | | 16- קאם לונק בעקד ענד פא | |
| | | 17- פירא וכן דא ו' פי שתימברי | |
| | | 18- שפט' לי סתא ועישרין רטל | |
| | כו' ליט' | 19- רגבני נסברו עם מונקל | |
| | | 20- מט' ורק' | |

Columna 1

–1 קאנפנית

–2 לי ענד גקמא בנאצר בעקד

–3 ענד מיקולב פרום וכן דא כו'

–4 פבריר עם עד' בקא מן דיול

–5 אזוג ענקוד ביין מלזום ורס

–6 מאל מונקל [...] נא' ורק'

ג' ליט' י' די'

–7 סיבנא כיה אתהאוד מע פי

–8 וילא מן קנפנית ר' סעדיה

–9 נע מילי בעקד ענד מיקולב

–10 פרום וכין דא כט' גגיר עם

–11 שפט' כיה בקלו עינדו מן

–12 בעד כל חיסב אן בינו וביין

–13 וילא מן חובות גומלא אן כן

–14 לו עינדו כיה הם מוביינין

–15 פי אזמאם בקלו מנהם סבעין

–16 ליט' וכראגנא אעקד פי אכאגיט

–17 מונקל [...] נא' ורק'

ע' ליט'

Columna 2

–1 אתהאוד מעו ר' סעדיה מילי נע מע

–2 פא וילא אן יעטיה סבעה ארטל

–3 חתי לשן גואן שפט' עתאלו

–4 ובקאת עינדו ב' ליטריין

ז' ליט'

–5 בקא עליה ליט'

כט

- | | | | |
|--|---------------|------------------------------|-----|
| | | אשתלינקש | -1 |
| | | לי ענד שאניור לוקי סירירא | -2 |
| | | אדי עמלי שאשיאו מן מד' | -3 |
| | | ליטרין מן שינש אדי יכוד | -4 |
| | | עלי גיאמו פלמיר וכן דא | -5 |
| | | אול מאג שעז' לי ארבעה | -6 |
| | מד' ליט' | וארבעין רטל מונקל נג' ורק' | -7 |
| | | ורקא' | -8 |
| | | לי ענד ברנט מתאיו ואנברו/נטו | -9 |
| | | בעקד ענד גורדי נדל וכן | -10 |
| | | דא כו' מאג שעח' לי | -11 |
| | | שתאשר ליט' עתני ברנט | -12 |
| | | מטאיו תמנייא ליט' ובקא | -13 |
| | ח' ליט' | לי תמנייא ליטרין וחק כיתוב | -14 |
| | | ופיאגש כיתיר וכיתב מן | -15 |
| | | אגבורנדור שרא יט' די' | -16 |
| | | מונקל נג' ורק' | -17 |
| | | לי ענד גקמא בוניט וגואן | -18 |
| | | שראלתא בעקד ענד גורדי | -19 |
| | | נדל וכן דא כד' גניר שפח' | -20 |
| | ק' קורטן זיית | מיאת קורתן זיית ובקא | -21 |
| | | אכי לי עינדו פי קואתה | -22 |
| | | מונקל נג' ורק' | -23 |

- | | | | |
|------|--------------|-----------------------------|----|
| | | אשתלינקש | -1 |
| | | לי ענד ברנט פרייר מן פוג | -2 |
| | | פונייאנת וגקמא בוניט מן | -3 |
| | | אשתלינקש וכן דא ב' פי אבריל | -4 |
| | | שפט' לי כמסא וסתין קורתן | -5 |
| | | זיית מונקל נג' ורק' | -6 |
| ס'ה' | קורתן' זיית' | | |

ל

Columna 1

				1- באנייא אבופאר
				2- פרנסשק לוראדה בעקד ענד
				3- גורדי נדאל וכן דא יט' אבריל
		י'	ליט'	4- שעה' עשר ארטל
				5- הוא אנצו מע לוראדה אכר
				6- נסיבו ואמרתו בעקד ענד
		י'	ליט'	7- פרום וכן דא ה' גניר עם
	טו'	די'		8- שפ' בקייא
				9- הוא אנצו בעקד ענד פרום
				10- וכן דא עם פד' יו' נואימברי
				11- לי ענד פא גואן וגיאם ד'
				12- דורבאן וברנט גירונא מן
				13- ואל דמוסא בעקד ענד
				14- גורדי נדל וכן דא [..] יז'
		ה'	ליט'	15- אוטוברי שפד' בקייא
				16- ה' ליט' ומלזום
				17- מונקל נד' ורק' נד'

Columna 2

				1- אתהאוד ר' סעדיה יצו' מילי מעו
				2- אן יעטיה ח' סומדאת שרב
				3- ואתהאודת דונא חוה מעו מן
				4- חק דיול אסומאדת קבצת מרו
				5- עישרין רטל כיה יביאן פי זמאם
				6- אמקבולין
		כ'	ליט'	

לא

Columna 1

- | | | | | | |
|--|--|--|-----------------|--------------------------------|----|
| | | | | פוג פוניית | –1 |
| | | | | –2 לי ענד גיאם תליאה ואמרתו | |
| | | | | –3 ואבננו בעקד ענד | |
| | | | | –4 מיקולב פרום וכן דא ח' | |
| | | | | –5 מאג שעז' לי אתנש רטל | |
| | | | יב' ליט' | | |
| | | | | –6 לי ענד אנתוני אגילו ואנבדלא | |
| | | | | –7 בעקד ענד פרום ודכר פי זמאם | |
| | | | | –8 אקלנאר מא ידרי איין הוא | |
| | | | | –9 והוא אדיין תשעה ליטרין | |
| | | | ט' ליט' | –10 מונקל נז' ורק' | |
| | | | | –11 לי ענד גיאם ברוניט ואכוח | |
| | | | | –12 מן אבליד ואנטוני אגילו | |
| | | | | –13 בעקד ענד פרום וכן דא ב' | |
| | | | | –14 ויטוברי שפא' ארבעה ות' | |
| | | | | –15 ותליתין רטל מונקל נז' ורק' | |
| | | | לד' ליט' | | |
| | | | | –16 לי ענד ברנט פריר ונצרני | |
| | | | | –17 אכר אסמו פרנסש דוראן ב' | |
| | | | | –18 בעקד ענד גואן פשקא' כאתב | |
| | | | | –19 יקעוד פי אקורתירא וכן דא | |
| | | | | –20 ז' מרס שפז' סתא ארטל | |
| | | | | –21 וי' די' מונקל נז' ורק' | |
| | | | די' ליט' י' די' | | |

Columna 2

- | | | | | | |
|--|--|--|-----------------|------------------------------------|--|
| | | | | –1 עתני אנבורגיט אדי יחבס לוישתא | |
| | | | | –2 בעקד ענד פרום פי סתא ועישרין | |
| | | | | –3 ליטרין ונוץ וכן דא כב' גון שפז' | |
| | | | | –4 עתני גיאם ברוניט לו' קורטן זיית | |
| | | | | –5 וכן דא יום ז' יג' גניר שפט' | |
| | | | | –6 הדא אזיית נקלתו מעי דיין אזיית | |
| | | | לו' קורטן זיית' | | |

Columna 1

				פוג פוניית	1 –
				–2 לי ענד ברנט פריר ואכר מעה'	
				–3 בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא	
				–4 כח' נואימברי שפז' והוא עלי	
				–5 איסם מימון נגר כתני לי שבעה	
				–6 ותליתין רטל ונוץ מונקל נז'	
				–7 ורק' ולאכר אדי מעו אסמו יק'	
				–8 קשתאייו	
				–9 לי ענד ארקטור אדי פוג פוניית/ת	
				–10 וגואן ברטראן ענד גורדי נדא'	
				–11 וכן דא כג' גניר שפח' תלתש	
				–12 רטל מונקל נז' ורק'	
				–13 לי ענד ארקטור ברתומאיו	
				–14 אלמאיין ענד גורדי נדא' וגקמא	
				–15 קומפאיין וכן דא ה' פבריר	
				–16 שפח' כמסתש רטל ועשר	
				–17 סלאדי מונקל נז' ורק'	
לז'	ליט'	י	רי'		
יג'	ליט'				
טו'	ליט'	י	די'		

Columna 2

- 1 – סיבנא עקד ענד פרום מעמול
- 2 – יח' אבריל שץ כאין אתהאוד
- 3 – מעה' עמי מכלוף כיתבלו מ'
- 4 – ליט' אן יעתילו אנוץ כ' ליט'
- 5 – לנדא עם צ'או לנדא עם צב'
- 6 – י' ליט' ולנדא עם צב' י' ליט'

לג

				מורו	–1
				–2 לי ענד גואן פריר ושלודור אגא	
				–3 בעקד ענד גורדי נדאל וכן דא	
		ליט'	יג'	–4 יד' גוליאול שפט' תלתש ליט'	
				–5 רגבני נסברו עם מונקל	
				–6 נט' ורק'	
				–7 לי ענד פא שירא ופולקאט	
				–8 שבתאר בעקד ענד פא פירא	
		ליט'	ב'	–9 וכן דא ג' שתימברי שפט'	
				–10 לי עינדהום עישרין רטל	
				–11 רגבני נסברו עם מונקל	
				–12 נט' ורק'	
				–13 ³¹ (לי ענד גיים אסתריין	
				–14 גקמא לופארת מן	
				–15 מורו ח' ליט' י' דינ'	
				–16 ענד גורדי נדל א' מרס'	
		ליט'	ח'	–17 עם צא' ונחתג יסתי	
	דינ'	י'		–18 נסברלו חתא לנדל	
				–19 לי ענד פא שירא מארק	
		ליט'	ה'	–20 גלאבירת ענד מיקולב	
				–21 פרום ב' מאג' עם צא'	

31 Afegit per un segon escrivà.

לד

- פלאניג -1
- 2 לי ענד גיאם פוג סרואר בעקד
-3 ענד גוליאה פונט קובירטא
" ליט' ליט'
-4 לי עינדו עשרה ליטרין רגבני
-5 נסברו וכן דא ט' גניר שפו'
-6 לי ענד ויסינש מסוט ומרתו
-7 בעקד פי אקורט אדי ברא
-8 וכן דא ט' דאימברי שפט'
" ליט' ליט'
-9 סתא ועישרין ליט' רגבני נס'
-10 נסברו עם מונקל סג' ורק'
-11 אתהאודת מעו דונא חוה אן
-12 רותגאת לו חתי לש' מיקל שצא'

	שן תנייא	-1	
	לי ענד גיאמו דנוש ומרקו ק'	-2	
	קשטאיו ומרתו בעקד ענד	-3	
	פרום וכן דא פי ויטוברי שפד'	-4	
	לי כמסא ועישרין ליטריין ונוץ	-5	
	רגבני נסברו לשן מיקל עתני	-6	
	על יד יצחק מן רבית סבעין	-7	
	שולד ובקלי כה' ליט' י' די' ובקלי	-8	
	מן רבית זייד ארבעין שולד	-9	
	לי שן מיקל שפז' מונקל סה'	-10	
	ורק'	-11	
כה'	ליט'	י'	די'

לה

Columna 1

- אלארו -1
- 2- לי ענד ארנב לינאש ומרתו ו'
 3- ואנתוני אברמונא בעקד ע'
 4- ענד גורדי נדא וכן דא ז' פברי/רו
 5- שפה' איתניין וכמסין רטל
 6- מונקל סז' ורק'
- נב' ליט' 7- לי ענד ברנגיר פוג ומרתו
 8- ואבנו עמלי שאשיאו ואבקשי/או
 9- אנפיאה ואמרתו בעקד ענד
 10- קובירטא וכן דא יח' פי
 11- דאימברי שפה' לי עישרין
 12- ליט' רין ואן דן ירסל ב' כיתו/בו
 13- איו תליתא לפוג אן ירגע
 14- עלי פיאה מונקל סז' ורק'
- ב' ליט' 15- לי ענד גיאם פוג בעקד ענד
 16- גורדי נדא יב' מאג שפח'
 17- לי סתא ארטל מונקל סז'
- ו' ליט'

Columna 2

- 1- אובליגרו אנטוני אברמונא וגקמא
 2- אברמונא ועייאהם בעקד ענד
 3- אנטוני פריר לכאתב וכן דא יג'
 4- אבריל שץ אול פשקא יעטיו יח'
 5- ליט' ומן פשקא לעם יח' ליט' ואודרה
 6- פשקא א'מאגיא יח' ליט'
- 7- אתחסבית דונא חוה מע גיאם
 8- מן חק אתילת חובות וחיד
 9- מן ב' ליט' אדי דן צ'אמן לי
 10- ברנגיר פוג ולדו ואכר חוב עלי
 11- מן ז' ליט' ואכר עליה מן ט' ליט'
 12- יתלע גמיע לו' ליט' כלאתלו
 13- א' ליט' חורמא אדי אמרטו מא כיות
 14- אובליגאדה כאדת מנו שינש כף
 15- יבייאן פי שרא אשינש /צב' ורק' קבצת מיר
 16- ולאחוב אדי ט' ליט' בוא מכתוב
 17- פי האדה אזרנם פי אתאני ורקא
 18- מן די
- לה' ליט'

				אלארו	-1
				2- לי ענד אנפיאה ולד לינאש	
				3- ומרתי בוניט מן אינקאן ו	
				4- ופרנסשק בורגיט מן אבליד	
				5- קואז בעקד ענד ברנגיר	
				6- קרדאל וכן דא י' פי גניר	
		ל' ליט'		7- שפו' לי סתא ותלתין רטל	
				8- רגבני נסברו לשן גואן ה'	
				9- די' פיאגש מונקל סז' ורק'	
				10- לי ענד וישינש אוליואר וגקמא	
				11- פיאה מן אלארו ואובליגארו לי	
				12- ה' מיאת ראס גנאם בעקד	
				13- ענד קובירתא וכן דא ה' פי	
		כ' ליט'		14- אגושט שפה' לי סתא ועישרין	
				15- רטל ובקלי מן ארבית תלתי	
				16- ארטל כלאף רס מאל מונקל	
				17- סז' ורק'	
				18- לי ענד אנפוג וגקמא פריר	
				19- ועמלי תומש פריר ואנפיאה	
				20- שאשיאו ואבקשיאו עליהום	
				21- איתניין ועישרין רטל ונוץ	
				22- מונקל סז' ורק'	
			כב' ליט' י' די'		

לו

			אלארו	-1
			2- ברנט תורינת ואמרתו בעקד	
			3- ענד גורדי נדא וכן דא ז'	
	ליט'	לי'	4- פבריר שפח' לי תלתיך רטל	
			5- מונקל סז' ורק'	
			6- לי ענד ארפיאה ואנפוג	
			7- בעקד ענד גורדי נדל וכן	
			8- דא ג' פי מרס שפח' לי	
	קורטן' זיית'	ק'	9- ק' מיאת קורטן זיית	
			10- מונקל סז' ורק'	
			11- לי ענד גקמא ברמונא ב'	
			12- בעקד ענד גורדי נדל וכן	
			13- דא יא' מרס שפח' מיאה	
	קורטנש' זיית'	קי'	14- ועשר קורטנש זיית מונקל	
			15- סז' ורק'	
			16- לי ענד אנתוני שימו ומר/תו	
			17- בעקד ענד גורדי נדא וכן	
			18- דא כז' אבריל שפט' לי	
	ליט'	יו'	19- סלאתש רטל מונקל סז' ורק'	

Columna 1

		אלארו	-1
			-2 לי ענד גקמא דשפוג וואבנו
			-3 פא דשפוג מ' ליט' ולי
	מ'		-4 בקיאי מ' קורטן זיית בעקד
			-5 ענד מיקולב פרום וכן דא
			-6 א' שתימברי שפט' יחתג
			-7 יעתיני נדא א'אול י' ליטק
	מ'	קורטן זיית	-8 ומ' קורטן זיית ופי נדא
			-9 לאכר טו' ליט' ופי נדא
			-10 לאכר טו' ליט' וכל מכאתב
			-11 בקאיו פי קואתהם חתי
			-12 ינתספי דיול אחיסאבת
			-13 לי ענד ברנגיר פוג ואמרתו
			-14 בעקד ענד גורדי נדא וכן דא
	ט'	ליט'	-15 ל' מאג שעא' תסעה ליטרין

Columna 2

			-1 דפע גקמא דשפוג מן אדי אתהאוד מע
	ג'	ליט'	-2 ר' סעדיה נע' כיה יביאן פי אדיין דפעלי
			-3 פי חיאתו

לז

- 1 שן מרגלידא'
- 2 סיבנא אתהאוד עמי מכלוף מע פי
- 3 פורנארי מן גמיע מכאתב אדי
- 4 סיבנא עליה פי זמאם עמי מכלוף
- 5 מע רמון בורגאש אדי פי אבדו אדי
- 6 ש' מרגלידא ופי אחובות אדי א
- 7 בלאד פי ורקאת פט' וכן האדא א
- 8 מהאודא עלי יד אנטוני קשטאל
- 9 ומאישטרי פי מורו בעקד ענד
- 10 גורדי נדא וכן דא טו' אבריל שץ'
- 11 ואובליגארו פי האדי אמהאודא
- 12 מן אקודייה גיאם קורסאק וגואן
- 13 פריקו לזהר מן מורו ואתהאוד מעו
- 14 בצה' ליט' אן יעתילו אנוץ פי
- 15 נדא עם צ' ופי נדא עם צא'
- 16 אנוץ לאכר מונקל סט' ורק'
- צה' ליט'

מב

Columna 1

- 1- בינו
- 2- אחובות אדי פי אבלאד
- 3- אתהאודנא מע ברנט אגילו מן תקה' ליט'
- 4- אדי כן יעטי לעמי מכלוף בברא בכיט ידו
- 5- מן מלף אדי כן אשתרא מנו אן יעטי אנוץ
- 6- אדי הם קקב' ליט' פי פשקא אמאגייא אדי
- 7- הוא עם צא' ואנוץ לאכור פי פשקא עם
- 8- צב' ומן האדא עמלנא שאשיאו עלי האדיול
- 9- אבדו אדי ברא מן שילווא כיף יביאן איסמה/ם
- 10- אול דאך ברנט שלינט ומרתו עב' ליט' ³²(סג' נ)
- 11- ברטומיו קשטיל ומרתו עד' ליט' ז' די'.
- 12- פי באלא ומרתו קסב' ליט'. פי
- 13- פליסיר ואמרתו קלד' ליט' יו' די' ג' פ'.
- 14- ברטומיו פרטו פה' ליט'. מונשראת ראיג'
- 15- נג' ליט'. ואמרתו נג' ליט' א' די'.
- 16- גבריאל פרטו ואמרתו טו' ליט' טו' די' ט' פ'.
- 17- ועמלנא מן האדא אבקשיאו אן כן ורא פשקא
- 18- בשהריין מיא ינספו אן יכון טנגות בקרתא
- 19- דקומנדא ועמל מן הדא אכל בעקד
- 20- מוביין ענד גורדי נדא ט' גויין עם תסעיין
- 21- מן תקפח' ליט' והיא מנסופא מן ארבית
- 22- חתי לפשקא עם צב'
- 23- לי ענד פרנשישק פונס אגלח ואומו
- 24- ואוכתו וזוגהא וגואן גנבו בעקד ענד
- 25- גורדי נדא וכן דאך. יב' גניר שפה' לי
- 26- איתנין ועישרין רטל י' די' מונקל סד'
- תקפח' ליט'
- כב' ליט' י' די'

Columna 2³³

- 1- קבצ' אומי מן ברנט אגילו מן אלמתודה אלמכתובה
- 2- ק' ליט' וכין דה ה' גויין צא'

32 Afegit per un tercer escrivà.

33 Afegit per un tercer escrivà.

Columna 1

- | | | |
|------|------|---|
| | | 1 – עמל עקד אכור עלי איסם אשתרוג פראג |
| | | 2 – פרנסישק פונס אגלח והוא שאשיאו עלי ב' |
| | | 3 – ברטומיו דומינגו אושטליר מן אבליד |
| | | 4 – ועמל אבקשיאו והוא א/עוקד ענד גואן פשקאל |
| ליט' | יב' | 5 – וכן דא ד' גוניי עם תיסעין מן אתנש ארטל |
| | | 6 – ויעטי אנוץ לשן גואן ואנוץ לשן פליב עם |
| | | 7 – תיסעין |
| | | 8 – לי ענד גואן דשפוג ואמרתו בעקד ענד |
| | | 9 – א ויגאר אדי אבלאד וכן דא כא' גניר שסא' |
| ליט' | נה' | 10 – לי כמסא וכמסין רטל כיה הוא מובין פי |
| | | 11 – ורקאת פד' |
| | | 12 – לי עינדו באובלגסיאו פי אקורט אנצו וכן דא |
| ליט' | טו' | 13 – אכר גוליאול שסג' לי כמסתש רטל פד' ורק' |
| | | 14 – לי עינדו אנצו בעקד ענד אויגיר אדי ברא |
| ליט' | יב' | 15 – לי עינדו אנתש ליט' וכן דא ד' מאג שסד' |
| | | 16 – מונקל פד' ורק' |
| | | 17 – לי ענד גואן דשגראיו ומרתו בעקד ענד |
| | | 18 – גורדי נדא וכן דא י' מאג שעב' לי |
| ליט' | קבה' | 19 – מיאה וכמסא ועישרין ליט' כיה הוא מוביאן |
| | | 20 – מן אوبرא גיהא בעקד ענד גורדי נדא וכן דא |
| | | 21 – י' נואימברי שעא' והוא עלי איסם מכלוף עבו |
| | | 22 – ועמל עקד ענד גורדי נדא כג' פבריר שעב' |
| ליט' | ל' | 23 – לאין הוא מתע עמי מכלוף מילי תלתין ליט' |

Columna 2

- | | | |
|------|-----|--|
| | | 1 – דפע פרנסשק פונש גלח לדונא חוה האדה |
| ליט' | יב' | 2 – אכוב וקבצת מנו אתנש ליטרין |

Columna 1

- | | | | |
|------|-----|------|---|
| | | בינו | -1 |
| | | | -2 בקא עלי מאיולא בעד כל חיסב בינהא וביין |
| | | | -3 עמי מכלוף כיה הוא מוביאן פי פז' ורקא |
| | | | -4 והוא מן עוקוד מחלולין ביינהא וביין עמי |
| ליט' | לו' | | -5 מכלוף בקייא סתא ותלתין ליט' |
| | | | -6 לי ענד גקמא רוקא ואמרתו בעקד ענד |
| | | | -7 תורדירא ג' דאימברי שסז' בקייא בעד |
| ליט' | כג' | | -8 כל חיסב תליתא ועישרין ליט' כיה הוא |
| | | | -9 מוביאן פי ורקאת פו' |
| | | | -10 לי ענד מרתורא ואמרתו בעקד ענד א |
| | | | -11 ויגיר אדי אבליד וכן דא טו' גוליאול שסז' |
| ליט' | כג' | | -12 לי תליתא ועישרין רטל מונקל פו' ורק' |
| | | | -13 לי ענד פורתילאש ואמרתו ושוקרתו בעקד |
| | | | -14 פי אקורט אדי אויגר אדי אבליד וכן דא |
| ליט' | כט' | | -15 כג' דאימברי שסז' לי תסעה ועישרין כט' |
| | | | -16 מונקל פו' |
| | | | -17 מן אוברא גיהא לפורתילאש ואמרתו ואבנו |
| | | | -18 בעקד ענד גורדי נדא יד' פי פבריר שסט' |
| ליט' | כב' | | -19 איתנין ועישרין רטל |
| | | | -20 לי ענד אימריק אדי יעמל אפכר בקייא |
| ליט' | יז' | | -21 כיה יביאן פי ורקאת פו' סבעתש רטל |

Columna 2

- | | | | |
|------|-----|--|--|
| | | | -1 אתהאודאת דונא חוה מע מיולא בעקד ענד |
| | | | -2 גורדי נדא מן בעד אן אשתקית ביהא ועמלאת |
| | | | -3 להא ואנטארי מן אבינש אדיאלהא וכן דא יום |
| | | | -4 כא' גוליוול ועתאת דאמן אן גאשק חואת יסקון |
| | | | -5 פי אחואתיך ועמל תלתא עקד עלי האדא אנאעת |
| | | | -6 אן תעטי אנויך מן איום לעם ואנויך לאכר |
| ליט' | מב' | | -7 לראס עמיין איתנין וארבעין רטל |
| | | | -8 והוא אזמן אדי אתהאודו כא' גוליוול שץ' |

Columna 1

			–1	בינו
			–2	לי ענד מיקולב טרגונא ואמרתו בעקד ענד
			–3	גורדי נדא ב' אגושט שסט' בקייא כיף הוא מ'
			–4	מוביאן פי ורקאת פו' כמסתש ארטל
	טו'	ליט'		
			–5	לי ענד תומש אראנוש ומראתו וכתנו באובלגסיאו
			–6	ענד אויגר אדי ברא וכן דא יא' אבריל שסט'
	כג'	ליט'	–7	לי תליתא ועישרין רטל מונקל פז' ורקא'
			–8	מן אוכרא גיהא הוא ואמרתו באובלגסיאו ענד
			–9	אויגר אדי ברא וכן דא י' מאג' שעג' סבעה
	כו'	ליט'	–10	ועישרין רטל
			–11	לי ענד פא גילי אשאך ואבנו בעקד ענד
			–12	אמאליר ט' פי אגושט תיסעין רטל איצ'
			–13	לי עינדו אוכרא גיהא עקד ענד אעקד אנסו
			–14	ח' פי נואימברי שסב' לי מיאה ואתנשר
			–15	רטל עמלנא עקד ענד לאשקרויאניא אדי
	קק'	ליט'	–16	מונתאגוט מן מייתין רטל וכן דא יג' פברר
			–17	שסו'
			–18	לי ענד אבנו אסגיר בעקד ענד תורדירא וכן
	נ'	ליט'	–19	דא יו' פי דאימברי שסה' לי כמסין רטל
			–20	מונקל פד' ורקא'
			–21	לי ענד לונארד קניאל קואז ומרתו בעקד ענד
			–22	פא סקומא וכן דא אול יום מן דאימברי
	לג'	ליט'	–23	שסג' לי תליתה ותליתין רטל מונקל פד'

Columna 2

				–1	³⁴ (אתהודאת אומי מעו אין יעתיבא ג' ליט')
				–2	מן אדיין ומן אדי בקא ינסף ב' ליט'
				–3	כול עם חתא ינסף אדיין אכול ויבדא
				–4	ינסף לנדל אמום)
				–5	אתהאודת מעו דונא חוה ובקא עינדו חתי
	ב'	ליט'		–6	לאגושט שצא' מן רבית
				–7	דפע לונארד קאנייבאל קואז לדונא חוה
				–8	חק האדה אהוב אדי הוא לג' ליט' דפע
	לו'	ליט'	ז' די' ופ'	–9	הוא

34 Afegit per un segon escrivà.

מד

Columna 1

					1 – לי ענד לונארד אנסו בעקד ענד גורדי נדא 2 – וכן דא ח' גוליאול שע' לי ארבעה ליטרין 3 – וסבעה סלאדי ונוץ 4 – לי ענד לונארד קנואל ופא שואב קזאז ב' 5 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ו' שתימברי 6 – שפ' לי תסעתשר רטל ועמלת אמרת 7 – אמרת א קזאז לי לונארד עקד דגורדאר 8 – דדאן בקאלי אחדש ארטל אתחסיבת מע 9 – לונארט קניאול ופא שואני מן א יט' ליט' 10 – בקאלי עשרה ארטל ונוץ רגבני נסברו 11 – לשן מיקל מונקל פד' ורק'
			ד'	ליט'	ז' די' ופ'
			יט'	ליט'	
			י'	ליט'	די'
			ב'	ליט'	
			כה'	ליט'	
			ה'	ליט'	
		ח'	ליט'	י'	די'
			יג'	ליט'	די'
			כ'	ליט'	די'
			ל'	ליט'	

Columna 2

					1 – בקא מן דא אחוב אדי קניאול ופא 2 – שואב בעץ כל חיסב מן יט' ליט' 3 – ואל עשרה ליטרין ונוץ אדי הם 4 – מכתובין בקא עלי פא ואלש קזאז 5 – והוא דאמן לאונארט קאניאול ולא 6 – בקא עליהם אכתר
			ד'	ליט'	די'

Columna 1

		1 – לי ענד פלאקיר ואומו וגואן דשפוג פי א
		2 – קורט אדי אויגאר אדי אבלאד אתנש רטל
		3 – וכן דא כג' שתימברי שסג' מונקל פה'
		4 – לי ענד ברנט שאלא ומרתו באובלגאסיאו
		5 – פי אקורט אדי ברא וכן דא ה' פי מרס
		6 – שסד' כמסא וסתין רטל מונקל פה' ורק'
		7 – לי עינדו אנסו פי אקורט אנסו וכן דא י'
		8 – נואימברי שסו' לי ארבעה ותלתין רטל
		9 – לי ענד בושו ופי כתנו בעקד ענד אמלאר
		10 – וכן דא ו' ויטוברי שסו' לי מייתין וארבעין
		11 – רטל בקאלי מן דא אדיין מיאה וארבעין
		12 – רטל מונקל פה' ורק'
		13 – לי ענד קורבירא בעד כל חיסב אדי ביינו
		14 – וביין ר' סעדיה נע מילי בעקד ענד פרום
		15 – כד' דאימברי שפז' בקייא ארבעה
		16 – ועישרין רטל ומן גיהאת אוכרא בברא
		17 – בכיט ידו ריאלין דהב גמיע סתא וע'
		18 – ועישרין רטל מונקל פה' ורקא
		19 – לי ענד לורינס מיקל ומרתו באובלגשיאו
		20 – פי אקורט אדי אויגר אדי אבלאד י' דאימברי
		21 – שסה' סתה ארטל מונקל פה' ורק'

Columna 2

		1 – עתני י' נואימברי שסו' תלתין
		2 – רטל פי חייאת ר' סעדיה
		3 – דפע קורבירא מן חק אברא אדי פי אהוב
		4 – בכיט ידו והוא מן ב' ליט' ודפע ב' ליט'
		5 – רבית האדה אכל דפע לדונא חוה תמ'

מזה

Columna 1

				1 – לי ענד ש' ארנב וברנט סרדו ואליש בעקד
				2 – ענד תורדירא וכן דא יב' גוליול שסה'
				3 – תמניאה וכמסין רטל עמלי עקד ענד
		נח' לי'		4 – קטאיין וכן דא אבריל שעב' לאין אחוב
				5 – אדי אקאבל מונקל פה' ורקא'
				6 – לי ענד ארנאיו סרדו בעקד ענד קטאיין
				7 – וכן דא יו' ויטוברי שעו' לי מיאה וא'
		קסד' ליט'		8 – וארבעה וסתין רטל וכאנו ען שאן
				9 – לורינגו
				10 – לי עינדו ען מנט גמלוט בל כולדי
		יא' ליט'		11 – אחמר באיחדשר רטל
				12 – לי ענד בולאישא וזוגהא באובלגסיו
				13 – פי אקורט אדי אויגר אדי ברא וכן דא
				14 – יד' אגושט שסו' לי עינדו תלתשר /עשרהו
		י' ליט'		15 – רטל ונוץ מונקל פה' ורק'
				16 – לי ענד פברגאד בעקד ענד קושטא וכן
				17 – דא יא' אגושט שסו' לי עינדו תלתש
		יג' ליט' י' די'		18 – ארטל ונוץ מונקל פד' ורק'
				19 – לי עינדו אנסו בעקד ענד גורדי נדל וכן
		י' ליט' י' די'		20 – דא כב' גניר שעב' סתא ארטל ונוץ
				21 – מונקל פד' ורק'

Columna 2

				1 – עתא עני אדי משה מאיר והום מן
				2 – שינש אדי יכוד עתא עני מיאת רטל
		ק' ליט'		3 – ³⁵ (אתהודאת אומי תמ' מעו מו
				4 – ארנב סרדו פי אזוג חובות אדי
				5 – הום פי דא אורקא מן [אדי כן
				6 – בקה עליה והוא כן חאב יכאסם
				7 – פי אקורט וכאן יתלוב נפקא
				8 – עלי בהימא אדי כאן יחבס מתע
				9 – וולדי נע' ק' ליט' איצה שק שהוד
				10 – אן כאן דפע לוולדי נע' כו' ליט' וסלדי
				11 – וסיגנא פי וחד אלווריקא בכאט וולדי נע'
				12 – אינא כאן חאק ועאן אקתאר פרינא כאיר
				13 – ברתו ובהא בעקד ענד גורדי נדא ובעקד
				14 – הוא פכאר

35 Afegit per un segon escrivà.

				1 – לי ענד רמון אדארו באובלגשיאו פי א
				2 – קורט אדי ברא וכן דא כג' ויטוברי
			יא'	3 – שסה' לי אחדש ארטל ונוץ מונקל פו' ורק'
		לי'	י'	
				4 – לי ענד לורינס ומרתו בינת מיפרא באוב'
				5 – באובלגשיאו פי אקורט אדי אויגר אדי א
				6 – בליד וכן דא כו' פי ויטוברי שסה' מונקל
		לב'	ליט'	7 – פו' ורק' איתנין ותליתין רטל
				8 – לי ענד לורינגו דמריא ועמלי ישאשיאו
				9 – ואבקשיאו עלי תוניאה בעקד ענד
		מד'	ליט'	10 – קטאיין ב' מרס שסט' ארבעה וארבעין
				11 – רטל מונקל פו' ורק' ואעקד אדי עלי
				12 – תוניאה ומרתו ענד קטאיין פי שתימברי
				13 – שסט'
				14 – לי ענד מרתי ארטל ומאתו באובלגשיאו
				15 – פי אקורט אדי אויגר אדי אבלאד טו'
		כג'	ליט'	16 – גוליאול שסז' תליתה ועישרין רטל
				17 – מונקל פו' ורק'
				18 – לי ענד נקמא רוקא ומרתו
				19 – לי ענד פונש פריר בברא וכן דא א' פברר
		כח'	ליט'	20 – שסז' לי תמניאה ועישרין רטל עמלת
				21 – לי אמרתו וכתנתו שירא עקד ענד גורדי
				22 – נדל וכן דא ח' גניר שעה' מונקל פו' ורק'

מו

- | | | | | |
|-----|----|-----|------|--|
| | | | | 1 – איצ' לי ענד'הם אנסהום אנשירא ושוקרתו |
| | | | | 2 – בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא ח' גניר |
| | | ב' | ליט' | 3 – שעה' לי עישרין רטל מונקל פו' ורק' |
| | | | | 4 – לי ענד תוראדא ומרתו בעקד ענד אמלאר |
| | | ס' | ליט' | 5 – וכן דא יד' שתימברי שסה' לי סתינ רטל |
| | | | | 6 – מונקל פו' ורק' |
| | | | | 7 – לי ענד גיאם פבראגש ומרתו ופרנסשק שן |
| | | | | 8 – גואן בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא ב' פי |
| | | יב' | ליט' | 9 – גוליול שע' לי אתנשר רטל י' די' מונקל פו' |
| די' | י' | | | 10 – ורק' |
| | | | | 11 – לי ענד גיאם פבראגש ומרתו ושן גואן |
| | | יב' | ליט' | 12 – וכן דא יו' מרס שעב' לי אתנשר רטל |
| די' | י' | | | 13 – בעקד ענד גורדי נדא' מונקל פו' ורק' |
| | | | | 14 – איצ' לי ענד שן גואן ומרתו וגיאם פברגש |
| | | | | 15 – ומרתו בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא יז' |
| | | יב' | ליט' | 16 – מרס שעב' לי אתנשר רטל ונוץ מונקל |
| די' | י' | | | 17 – מן פו' ורק' |
| | | | | 18 – לי ענד לוראנש ומרתו ואומו בעקד ע' |
| | | | | 19 – ענד גורדי נדא' וכן דא יח' שתמברי שע' |
| | | י' | ליט' | 20 – לי עשרה ליטרין מונקל פו' ורק' עמלת |
| | | | | 21 – אנפארא פי אקורט אדי אויגר אדי אבליד |
| | | | | 22 – ל' גוליול שעה' ענד ארמנתא מן אבנש |
| | | | | 23 – אדי יחבס מתע לורינש |

Columna 1

- 1 – לי ענד פריראש בשאששיון עלי מיולא וריבש ופרנשסק
 2 – בוראש וקו/מופניי בעקד ענד מנריאה יב' ~~שתנימברי~~
 3 – נואימברי שע' לי כמסא ועישרין ליטרין מ
 4 – עמילת ברא בכיט יד לאין נספת כה' ליט'
 5 – וברא לי עליה רבית תליתא ליטרין מונקל
 6 – פו' ורקא'
 ג' ליט'
- 7 – לי ענד פא מרתורא קזאו ומרתו בעקד ענד
 8 – גורדי נדא' וכן דא כח' פי פברר שעא' לי
 9 – ארבעתשר ליטרין מונקל מן פח' ורק'
 יד' ליט'
- 10 – לי ענד פא תורנאל ומרתו בעקד וכן דא כח'
 11 – פברר שעא' לי תלתשר ליטרין מונקל פח' ורק'
 יג' ליט'
- 12 – לי ענד לשקרישתא וגיאם פונט בעקד ענד גורדי
 13 – נדא' וכן דא ג' מרס שעא' לי מיאה וסתא ו'
 14 – ועישרין רטל קבצת כמסין ליטרין ובקא לי
 15 – סתא וסבעין רטל ומלאזם קלאמש ושנתינשי/א
 16 – ארבעה ארטל ונוץ מונקל פח' ורק'
 עו' ליט'
- 17 – לי ענד פרר קרבונאל ומרתו וכאו מן שולאר
 18 – אסמו גרסיאה בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא
 19 – ג' גון שעב' לי אתנשר ליטרין בקאלי עינדו
 20 – ארבעה ליטרין מונקל פח' ורק'
 ד' ליט'

Columna 2

- 1 – דפע פא מרתוראל לדונא חוה מן חק
 2 – האדה אחוב אדי הם יד' ליט' דפע
 3 – וכלאתלו דונא חוה אבקי
 יא' ליט' יז' די' ח'
- 4 – דפע פי חיות ר' סעדיה נע' ביין ב' ליט' אדי
 5 – פי אזמאם וביין ה' ליט' אדי פי אקואגת
 6 – ³⁶ (קבצ' אומי מן אמראת תורנאל י' דינ'
 ז' ליט' י' די' (דינ')

36 Afegit per un segon escrivà.

מז

Columna 1

- | | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | 1 – לי ענד ברנגיר פוג ומרתו בעקד ענד גורדי |
| | | | | 2 – נדא וכן דא ל' גון שעא' לי תסעה ארטל |
| | | | | 3 – מונקל כח' ורק' |
| | | | | 4 – לי ענד ברנגיר גואן ומרתו ושן מיקל דאמן |
| | | | | 5 – וכן דא אכר גון שעא' בעקד ענד גורדי |
| | | | | 6 – נדא לי כמסתש ארטל מונקל פח' ורק' |
| | | | | 7 – לי ענד פ[...גידא/ד[...גדא] ומרתו קואז אדי יסקון פי |
| | | | | 8 – אדוברייא באובלגסיאו פי אקורט אדי |
| | | | | 9 – ברא וכן דא יו' פי גיר שסט' לי אתניין |
| | | | | 10 – ועישרין ליטרין מונקל מן פח' ורק' |
| | | | | 11 – לי ענד דומינגו קלדאש בעקד ענד גורדי |
| | | | | 12 – נדא וכן דא ג' פי גוליאול שעא' לי |
| | | | | 13 – איתניין ועישרין ליטרין מונקל מן כח' |
| | | | | 14 – ורק' |
| | | | | 15 – לי ענד גיאם גרב ומרתו בעקד ענד |
| | | | | 16 – גורדי נדא וכן דא יז' פי שתימברי שעא' |
| | | | | 17 – לי תליתא וכמסין ליטרין ונוץ מונקל |
| | | | | 18 – פח' ורק' |
| | | | | 19 – לי ענד ברתומיו לואת ומרתו אדי הוא פוק |
| | | | | 20 – קנאת אמרת גיאם גוב בעקד ענד גורדי נדא |
| | | | | 21 – וכן דא כב' פי מאג שעא' לי עשרה ארטל |
| | | | | 22 – מונקל פח' ורק' |

Columna 2

- 1 – האדה אעקד הוא מן חק חוב אכר אדי כן
- 2 – מכתוב פי אלארו וכלץ כיה יביאן פי א
- 3 – ג' חובות אדי כלץ האדא וזוג אוכרין פי
- 4 – ורקאת לה'

- 1 – לי ענד ברתומיו לואת ומרתו בעקד גורדי
 2 – נדא וכן דא ד' גון שעז' לי ארבעה ליטרין
 3 – מונקל פח' ורק'
 ד' ליט'
- 4 – לי ענד גואן דשגרב ומרתו בעקד ענד
 5 – גורדי נדא וכן דא י' מאג שעב' לי מיאה
 6 – וכמסא ועישרין רטל מונקל פח' ורק'
 קבה' ליט'
- 7 – לי ענד גורדי דסגרב בעקד ענד גורדי נדא
 8 – כג' פי פברר שעב' לאץ וכן דא י' נ'
 9 – נואימברי שעא' עלי איסם מכלוף ע'
 10 – עדא ועמלי עקד ענד גורדי נדא כג' פי
 11 – פברר שעב' לאין היא מתאעי לי תלתין
 12 – ליטרין מונקל מן פח' ורק' אשתקית
 13 – ביה ותורגו לי ענדו אקלמש
 ל' ליט'
- 14 – לי ענד אנטוני קרדונא ומרתו בעקד ענד
 15 – גורדי נדא וכן דא יג' נואימברי שעא'
 16 – לי סתין ליטרין ודקאר לאין וחד אעקד אדי
 17 – ענד פא גואן מן ארבעין ליטרין מעמול
 18 – כד' גוליוול שסט' בקאת פי קואתהא עמלי
 19 – עקד ענד גורדי נדא וכן דא מן תסעא
 20 – ותסעין רטל ואחדש א קורטירא קמח
 21 – מונקל פח' ורק'
 צט' ליט'
 יא' קורטירה' קמח'

מזח

- | | | | | |
|--|--|-----|------|--|
| | | | | 1 – לי ענד גקמא גיתארת ומרתו בעקד ענד |
| | | | | 2 – גורדי נדא וכן דא ז' פי מאג שעב' לי |
| | | | | 3 – תלתש ליטרין ונוץ מונקל פט ורק' |
| | | יג' | ליט' | |
| | | י' | | |
| | | | | 4 – לי ענד גקמא גיתארת ומרתו בעקד ענש |
| | | | | 5 – מיקולב פרום וכן דא יב' מאג שעב' |
| | | פד' | ליט' | 6 – לי ארבעה ותמנין ליטרין מן אמתגר |
| | | | | 7 – חאק אצוף מונקל פט' ורק' |
| | | | | 8 – לי ענד ברנט קרבו חגאר ומרתו ושורל |
| | | | | 9 – בעקד ענד גורדי נדל וכן דא ב' פי גניר |
| | | ו' | ליט' | 10 – שעב' לי סתא ליטרין מונקל פט' ורק' |
| | | | | 11 – לי ענד קנאת ומאו בעקד ענד גורדי נדא |
| | | כה' | ליט' | 12 – וכן דא יח' פי פברר שעב' לי כמסא ועיש/ריין |
| | | | | 13 – ליטרין ראס מאל מונקל פט' ורק' |
| | | | | 14 – לי ענד פליב קומאש חכם בברא בכיט ידו |
| | | ב' | ליט' | 15 – וכן דא מרס שעב' לי ריאלייז מונקל |
| | | | | 16 – פט' ורק' |
| | | | | 17 – לי ענד פליב קומש חכם ומרתו בעקד |
| | | | | 18 – ענד גורדי נדא וכן דא ו' מאג שעב' |
| | | מ' | ליט' | 19 – לי ארבעין ליטרין ורביתיהם מונקל פט' |

				1 – לי ענד גיאם פירא מן פלאנדש שראשיר
				2 – ומרתו בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ל'
		כד'	ליט'	3 – גון שעב' לי ארבעה ועישרין רטל וא'
				4 – ואובליגר לו אסירא מונקל פט' ורקא'
				5 – לי ענד ולד שן גושט ומרתו בעקד ענד
		מ'	ליט'	6 – גורדי נדא וכן דא יד' מאג שעב' לי ארבעין
				7 – ליטרין מונקל פט' ורק'
				8 – לי ענד פוג מאלואר ומרתו בעקד ענד
		עה'	ליט'	9 – גורדי נדא וכן דא ח' ויטברי שעב' לי כ'
				10 – כמסא וסבעין רטל מונקל פט' ורק'
				11 – לי עינדהם אנסהום בעקד ענד גורדי נדא
		כה'	ליט'	12 – וכן דא יב' גנר שעו' לי כמסא ועישרין
	די'	י'		13 – רטל ונוץ ובקא לאין אעקד אפוק פי
				14 – קואתהו' מונקל פט' ורק'
				15 – לי ענד אנטוני גרנאדא וברנט גילי ומרתו
				16 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ח' פי ד'
		ב'	ליט'	17 – דאימברי שעג' לי עישרין רטל רגבני
				18 – נסברו חתי לשן פא שן פליב שפז' ובקלי
				19 – זייד עלי אכ' ליט' מלזום אכיתוב
				20 – מונקל פט' ורק'

מט

Columna 1

- | | | |
|------|-----|---|
| | | 1 – לי ענד פא אורתיגש בעקד ענד גורדי |
| | | 2 – נדא וכן דא כו' ויטוברי שעו' ועמלת |
| | | 3 – שוקרת אורתיגש עקד ענד גורדי נדא |
| | | 4 – אגמיע לי עינדהם ומרתו מעהם ת' |
| ליט' | לט' | 5 – תסעה ותלתין רטל מונקל פט' ורק' |
| | | 6 – איצ' לי עינדהם רבית אדי אתהאודנה |
| ליט' | ה' | 7 – כמסא ליט' חתי לי ב' מרס שפט' |
| | | |
| | | 8 – לי ענד גקמא נותא וגקמא משקרו וכן |
| | | 9 – דא בעקד ענד גורדי נדא ט' אבריל שעב' |
| | | 10 – לי שבעתשר רטל מונקל פט' ורק' |
| | | |
| | | 11 – לי ענד גקמא ומשקרו ומרתו ומיקולב |
| | | 12 – טריא בעקד ענד גורדי נדא וכן דא יא' |
| ליט' | נה' | 13 – מאג שעג' לי כמסא וכמסין ליטרין |
| | | 14 – מונקל פט' ורק' |
| | | |
| | | 15 – לי ענד מיקולב מרתי וברנט באקש |
| | | 16 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא יו' פי |
| ליט' | לג' | 17 – שתימברי בעקד שעו' לי תליתא ות' |
| | | 18 – ותליתין רטל מונקל צ' ורקא |
| | | |
| | | 19 – לי ענד גיאם שנוב ומרתו בעקד ענד |
| | | 20 – גורדי נדא בעד כל חיסב כיה יביאן |
| ליט' | ב' | 21 – פי צ' ורקא ה' גוליאול שפג' תליתא |
| | | 22 – ועישרין רטל |

Columna 2

- | | | |
|------|----|--|
| | | 1 – עתני שוקרתו אבר גוליוול שפ' |
| | | 2 – עתני פא שימו קזאו ועמלת לו ברא |
| ליט' | י' | 3 – וכן דא יא' גוליוול שפא עתני |
| | | 4 – עתני עלי יד ועקב מנותש וכן |
| ליט' | י' | 5 – דא נואימברי שפב' עשרה ליטרין |
| ליט' | ב' | 6 – עתאתני שוקרתו וכתנתו |
| ליט' | א' | 7 – איצ' עתתני ב' גנר רייא |
| ליט' | ג' | 8 – איצ' עתתני ב' מרס תלת ריאלת |
| ליט' | ו' | 9 – ³⁷ (קבצ' אומי מן פא אורתיגש סתא ליט') |
| | | 10 – ויחתיג יחתיג א' ליט' פי דא שהר |
| | | 11 – ולבקי לנדא אמגי וכין ח' גון צא' |

Columna 1

- | | | | | |
|-----|----|------|-----|--|
| | | | | 1 – לי ענד מתאיו וילא אור ופא רמון בעקד |
| | | | | 2 – ענד גורדי נדא וכן דא יג' אבריל שעג' לי |
| די' | י' | ליט' | בג' | 3 – תליתא ועישרין רטל ונוץ מונקל צ' ורק' |
| | | | | 4 – לי ענד גיאם תגוראש בעקד ענד גורדי נדא |
| | | ליט' | מ' | 5 – וכן דא כו' פי אבריל שעג' לי ארבעין |
| | | | | 6 – רטל מונקל צ' ורק' |
| | | | | 7 – לי עינדו אנסו בעקד ענד גורדי נדא וכן |
| | | | | 8 – דא כו' פי גניר שעט' ודקאר לאין א |
| | | ליט' | מ' | 9 – אוכרא פי קואתהא לי ארבעין רטל |
| | | | | 10 – ולי עינדו סק כיתוב כיתיר וכן אתורגר |
| | | | | 11 – לי פ' ליט' ועטא רהאן ולי רבית עם חתי |
| | | | | 12 – למישנטור שפא' |
| | | | | 13 – לי ענד פרנדו גושט ושימו אגזאר בעקד |
| | | | | 14 – ענד קטאיין וכן דא כה' גוליול שעג' לי |
| | | | | 15 – איתניין ועישרין ליטריין ובעץ כל חיסב |
| | | ליט' | יא' | 16 – בקאלו אחדש ארטל מונקל צ' ורק' |
| | | | | 17 – לי ענד מיקולב מרתי ומרתו ובאקש בעקד |
| | | | | 18 – ענד שאלא כוה מעמול כ' מרס שעג' |
| | | | | 19 – עלי איסם וידל דורן ועמל שאשיו ענד |
| | | | | 20 – מיקולב פרום וכן דא יד' דאימברי שעג' |
| | | ליט' | נו' | 21 – לי סתא וכמסין רטל מונקל פט' / צ' ורק' |

Columna 2

- | | | | | |
|-----|--|------|-----|--|
| | | | | 1 – עתאני יז' פי אגושט שפט' מונשאן |
| | | ליט' | מ' | 2 – רמון שמארתי ארבעין רטל ועמלו |
| | | | | 3 – בדא עקד אנמורא ושהאד גורדי |
| | | | | 4 – נדא ואשתרוג פראגי ובקא לי מ' |
| | | ליט' | ל' | 5 – ליט' פי קואתהם דפעלי אכאתב אנסו |
| | | | | 6 – וכלאלו ר' סעדיה י' ליט' ואהכלה מנו |
| | | | | 7 – דפע לדונא חוה פרנדו גושט ושימו אגזר |
| | | | | 8 – חק דא אחוב אכל אדי הוא יא' ליט' וכרבת |
| | | ליט' | יא' | 9 – לו עלי אעקד קבצאת |
| | | | | 10 – אתהאוד ר' סעדיה פי חיאתו על יד ארניו סרדו |
| | | | | 11 – ופלאגא מאנש אן יעתילו מן כל מא לו עינדו |
| | | | | 12 – מן האדא אווג חודות אן יעתילו כמסין דהם |
| | | | | 13 – בסום כל דינר א' ליט' ג' די' עתלו מנהם לר' |
| | | | | 14 – סעדיה מד' כה' ונוץ פיהם נוקסן א' ליט' יו' די' |
| | | ליט' | ב' | 15 – בקא עינדו בעץ כל חיסב ואעוקוד מחלולון |
| די' | | | ח' | |

נ

Columna 1

- | | | | | |
|--|------|-----|-----|--|
| | | | | 1 – לי ענד פא פריר פראיירא ומרתו באוב' |
| | | | | 2 – באובלגסיאו פי קורט אויגאר אדי ברא |
| | ליט' | ל' | | 3 – וכן דא כה' אבריל שעד' לי תליתין רטל |
| | | | | 4 – מונקל צ' ורק' |
| | | | | 5 – לי ענד שאנש קלאפת ומרתו באובלגסיאו |
| | | | | 6 – ענד אויגר אדי אבליד וכן דא ה' נואימברי |
| | ליט' | לא' | די' | 7 – שסו' לי וזיד ותליתין ליטריין ונוץ עמלי |
| | | | | 8 – אנשאנש אובלגסיאו פי אקורט אויגר |
| | | | | 9 – אדי אבליד וכן דא כד' מאג שעא' |
| | ליט' | מו' | | 10 – לי סתא וארבעין רטל ודקאר אדי פוק |
| | | | | 11 – בקאת פי קואתה' מונקל צ' ורק' |
| | | | | 12 – לי ענד גואן דמורא בעקד ענד פרום וכן |
| | ליט' | עג' | | 13 – דא כג' פי אבריל שעו' לי תליתא |
| | | | | 14 – וסבעין רטל ופי דא לעקד הוא חוב |
| | | | | 15 – אכר אדי כן לו עינדו ועלי א מונאר |
| | | | | 16 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא יו' אבריל |
| | | | | 17 – שעב' מונקל מן צ' ורק' ולי רבית מן |
| | | | | 18 – שן פא שן פליב שעב' |
| | | | | 19 – לי ענד פא פשקא גבאס בעקד ענד פרו/ם |
| | ליט' | י' | | 20 – וכן דא יב' מאג שעו' לי עשרה ארטל |
| | | | | 21 – מונקל צא' ורקא |

Columna 2

- | | | | | |
|--|------|-----|--|--|
| | | | | 1 – אתחסיבת מע פא פריר לי עינדו רדלי |
| | | | | 2 – אאובלגסיאו עליה ומרתו מן תליתין |
| | | | | 3 – רטל ולי עלי ד' שקאק מלף ענד מירו |
| | | | | 4 – סבעה ותליתין רטל רגבני נסברו חתי |
| | | | | 5 – לאכר מאג שפט' ועמלי ברא בכית ידו |
| | | | | 6 – ואסגא אדילו לאכר גון שפו' לי רבית |
| | ליט' | ע' | | 7 – מן פברר שפו' קבצת דונה חוה כלש |
| | | | | 8 – סיבנא באין בקא עלי שאנש קאלפת בכית ר' |
| | | | | 9 – סעדיה נע' בעץ כל חיסב מן חק דיול אזוג |
| | | | | 10 – עוקוד סבעה וארבעין ליטריין כל ויעטי |
| | | | | 11 – כל עם ד' ליט' י' די' רבית עטא לדונא חוה |
| | | | | 12 – רבית חתי לאגושט עם צ' קבצת ד' ליט' י' די' |
| | | | | 13 – עתני אמונאר א גלח טו' ויטוברי שעו' |
| | ליט' | כד' | | 14 – ארבעה ועישרין רטל |

Columna 1

				1 – לי ענד ברנט ואדריאיר ומרתו בעקד ענד
				2 – גורדי נדא כא' מאג שעו' לי מיאה וכמסא
				3 – וסתין רטל מונקל צא' ורק'
				4 – לי ענד רמון בורגאש ופא פורנירי מן שנ
				5 – מרגלידה בעקד ענד גורדי נדא וכן דא
				6 – כב' אבריל שעו' לי עינדהם מיאה וסתא
				7 – וארבעין רטל מונקל צא' ורק'
				8 – בקאלי ענד פורנארי מן דייא כמסא ותליתין
				9 – רטל וכמסא סלאדי
				10 – לי ענד פא פורנארי מן ש' מרגלידא בעקד
				11 – ענד פרום וכן דא ו' שתימברי שפא' לי
				12 – ארבעתש ארטל י' די'
				13 – לי עינדו רבית אדי אתחסיבת קודם יצחק
				14 – נפוסי כמסא ליט' חתי לנדא שפב' וחק
				15 – כיתוב וא' פיאגאש ומן נדא שפב' לקודם
				16 – רביתהום ד' פ' ארטל
				17 – לי ענד ברנגיר סרדא כתאן קווא ואמרתו
				18 – בעקד ענד קנא/וות וכן דא טו' דאימברי
				19 – שעו' לי סבעין רטל בקאלי כלאף אסבעין
				20 – ליטרין תמן ארטל ושולדיין חתי לנדא שפב'
				21 – ויחתג יעתיני אתנשר רטל רביתהום פי
				22 – אעם מונקל צא' ורק'

Columna 2

				1 – אתהאודת דונא חוה מע ברנט ודריאיר על יד
				2 – אברהים לוכיחל וברתומיו מרטי מן קסה' ליט'
				3 – ק' ליט' וכן דא וכן אחוב מכסור וחלאף
				4 – ברטומיו מרתי לאין יבון לנא קונתרארי פי א'
				5 – קורט פי כל מא נעמלו חתישת נעמל הדי
				6 – אפשרא בתאקא
				7 – אתחסיבת מע פורנארי וכן דא פי דאימברי
				8 – שפג' לאין בקאלי מן דא אעקד כמסא
				9 – ועישריין רטל ואנה מנסוף מן ארבעתש
				10 – ליט' בלעקד אדי ענד פרן ומן גמיע
				11 – מלאזם ומן בעד כל חיסב בקאלי
				12 – ובקאלי ענד פורנארי כלאף אכה ליט'
				13 – בעקד ענד נדא אכר גניר שפה'

- 14 – סיבנא באין אתהאוד ר' סעדיה נע' מילי
- 15 – מע פורנארי ורמון בורגאש מן חק דיול
- 16 – אזוג חובות בנ.אדי הם וחיד מן קמו' ליט'
- 17 – ואכר מן יד' ליט' י' די' אן יעטיה צה'
- 18 – ליט' לעמיין כיה יביאן פי אחובות אדי
- 19 – ברא פי שנ מרגלידה והוא אעקד
- 20 – ענד גורדי נדא טו' אבריל שץ'

Columna 1

			1 – לי ענד אנטוני דקניאלש ומנריאה אעקד
			2 – וברונדו ואנקרדונא בעקד ענד פרום וכן
			3 – דא ה' אגושט שעז' לי סבע מיאה' קורטן
			4 – זיית מונקל צא' ורק'
			5 – לי ענד פיא כתן מיסר רמון דקבסיר בעקד
		מ' ליט'	6 – ענדי ועינדי אאקתאש לי עינדו ארבעין
			7 – ליטרין לי עינדו מלאזם אאקתש ואחכם
			8 – ומלאזם כיתיר מונקל צא' ורק'
			9 – לי ענד שימון בלאנקא וברנט דלמאב ב'
			10 – בעקד ענד פרום וכן דא כג' דאימברי
		כד' ליט'	11 – שעא' לי ארבעה ועישרין ליטרין
			12 – ולי רבית כד' ליט' חתי לי כג' דאימברי
			13 – שפב' עזמיין ח' ליט' עמלי עקד אנאכר
		יז' ליט'	14 – יו' פי מאג' שפה' סבעתש ארטל מונקל
			15 – צא' ורק'
			16 – לי ענד תרבאייש אכאתב ומרתו בעקד
			17 – ענד גורדי נדא וכן דא כח' אבריל שעט'
		יב' ליט'	18 – לי אתנשר רטל מונקל צא' ורק'
			19 – לי ענד פא תליאה ואמרתו בעקד ענד
			20 – פרום כה' אגושט' שעט' כף יביאן פי
			21 – אזמאם צא' ורק' סתא ועישרין רטל
			22 – ונוץ
		כו' ליט' י' די'	

Columna 2

			1 – סיבנא נקי עלי אנטוני דקניאלש בקא עליה
			2 – בעץ כל חיסב אדי ביינו וביין עמי מכלוף
			3 – פי בברא וכאגיט בכיט ידו אדי ר' סעדיה
			4 – לאין בקאלו עינדו נב' ליט' יג' די'
		ו' ליט'	5 – ורבית הם מן אימישנטור שפא' ועתלו רבית
			6 – עמלנא עקד לאין מן דיול אארבעין רטל
			7 – לאין קא עטא ליצחק עבץ תלת ארטל ועטני
			8 – עידא כמסתש ארטל בקלי איתנין ועישרין
			9 – רטל עמלתלו לאין אן כן יעתיולנא א
			10 – שבעתש ליט' נכלילו כמסא ארטל ואן כן
			11 – מא יעטיהם לי לשן פליב שפא' בקיו א
			12 – כב' ליט' מא זאלו ובקיו א עוקוד פי קותה'
			13 – כן דא כג' אוטוברי שפא'

				14 – איצ' דפע תרבאייש אכאתב לדונא חוה
		יב'	ליט'	15 – אתנש ארטל ודרבתלו עלי אעקד וכן
				16 – דא ו' דאימברי עם ץ'
				17 – איצ' דפע תליאת לדונא חוה מן אקורט
		כו'	ליט'	18 – סתא ועישרין רטל ונוץ
די'	י'			19 – דפעת מלזום עלי דא פי אקורט לפלאנש
				20 – א' ליט' ומלאזם אוברין טו' די'

Columna 1

- | | | |
|------|-----|---|
| | | 1 – לי ענד רמון סתורא ואמרתו ואומו בעקד ענד |
| | | 2 – גורדי מיקולב פרום וכן דא יז' פי אגושט |
| ליט' | קב' | 3 – מיאה ועישרין ליטרין מונקל צב' ורק' |
| | | 4 – איצ' לי עינד רמון סתורא ומרתו ואומו |
| | | 5 – בעקד ענד פרום וכן דא כח' פי שתימברי |
| ליט' | ס' | 6 – שפ' לי סתינ רטל ואלעקד אפוקי פי קותה' |
| | | 7 – לי ענד פא לורינס גלח ואומו בעקד ענד |
| | | 8 – גורדי נדא וכן דא טו' נואימברי שעט' |
| ליט' | י' | 9 – בקיאי כיה' הוא מוביין פי ורקאת צב' |
| | | 10 – איצ' לי ענד פא לורינס גלח ואומו ואוכתו |
| | | 11 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ד' פי גניר |
| ליט' | כו' | 12 – שפ' לי סתא ועישרין רטל |
| | | 13 – ולי רבית כו' ליט' עם ואדי יחבסהם זייד מן |
| | | 14 – ד' פי מאג' שפב' מונקל צב' ורק' |
| | | 15 – לי ענד פא וידל ואמרתו ואבנו בוטאר |
| | | 16 – בעקד ענד מיקולב פרום וכן דא כו' |
| | | 17 – אבריל שפ' ויעתג' יעטי רבי מן שן מיקל |
| ליט' | כד' | 18 – שפט' לי ארבעה ועישרין רטל |

Columna 2

- 1 – אתהאוד אגלח ואומו ואוכתו על יד דורבן
- 2 – ואשתרוג פראגי אן יעטיה / פו' ש' מריאה דמרס
- 3 – ארבעין ליטרין מן חק אדיין אדי היא לו'
- 4 – ליט' אדיין ויעטי כל ש' מריאה דמרס
- 5 – ד' ליט' קד מא יחברוהם ואדיין מ' ליט'
- 6 – ויבדא ינצף פי ש' מריאה דמרס עם צא'

Columna 1

- 1 – לי ענד ברתומיו שונייאר וברנגיר שונייאר
 2 – בעקד ענד מיקולב פרום וכן דא ג' ויטוברי
 3 – שפ' כמס מיאת ותמנין רטל ורגבני
 4 – נסברו חתי לשן מיקל שפג' מונקל צב' ליט' תקפ' ליט'
- 5 – לי ענד ארניו דשמאש ומרתו בעקד ענד
 6 – גורדי נדא וכן דא ד' ויטוברי שפ' לי
 7 – מייתיין קורטן זיית ועמלי עקד ארניו
 8 – דשמאש ומרתו ענד גורדי נדל וכן דא
 9 – לי תליתין רטל ובקא א ליט' ל' ליט'
- 10 – עקד אדי אזיית חתי ינספני ל' ליט' נ'
 11 – נדרבלו עלי אזואג מונקל צב' ורק'
- 12 – לי ענד ארנב סרדא ומרתו נשאורינא בעקד
 13 – ענד פרום וכן דא כג' פברר שפג' לי
 14 – סתיין רטל והום מן באלא מיור כיף הוא
 15 – מוביאן פי ורקאת צב' צג' [...] רגבני
 16 – נסברו חתי כג' מאג שפד'
- 17 – בקא עלי רוזאל אחדאד בעץ כל חיטב אן
 18 – כן בייני וביינו מן גמיע עוקוד וחיטב
 19 – וחיד וארבעין ליטרין בעקד ענד פרום
 20 – יב' פי גון שפח' ואעוקוד אכל בקאיו פי
 21 – קואתהם חתי ינסף א מא' ליט' כיף הוא
 22 – מוביין פי ורקאת צג' וכידך אנצו פי
 23 – קד' ורק' סיבנא באין בקא עליה רבית
 24 – חתי ב' אגושט שצ' סתא ארטל ליט' ו' ליט' מא' ליט'

Columna 2

- 1 – עתא עני למשה שלא עלי יד אישע יב'
 2 – רזומא גלד מייתיין ותמניא /וסבעין/ רטל ותלתש שולד ליט' יג' די' קקעח' ליט'
- 3 – דפע לדונא חוזה מן חק ארבית אדי הם ו' ליט'
 4 – ובקא עליה מן ויטוברי לעם י' א' ליט' ליט' ה' ליט'

Columna 1

				1 – לי ענד קושטא אדי ילאס קודם בובדילא
				2 – סאנע בכאיט אדהב בעקד ענד גורדי
		י	ליט'	3 – נדל וכן דא כב' פי גון שעג' לי עשרה
				4 – ארטל מונקל צג' ורק'
				5 – לי ענד פרנסשק פראתש ומרתו בעקד ענד
				6 – פרום וכן דא כו' מאג שפג' ועמלי שאשיו
				7 – ואבקשיו עלי מה' ליט' אדי הוא יאכוד פי
		י	ליט'	8 – פולינסא לנדא לי ארבעה ועישרין רטל ונוץ
די'		כד'		9 – רגבני נסברלו לאבר גוליול שפד' מונקל צג'
				10 – לי ענד מונתאלת בעקד ענד פרום וכן דא
		טו'	ליט'	11 – פי גון שפג' לי אול שתימברי כמסתש
				12 – ארטל וסלפתהם לו לתעביאת אקוב ולל
				13 – ונימא ועמלתה עלי חורמא אדי לי ענדהום
				14 – פו' ליט' מן שינש
				15 – לי ענד גקמא נותא ומרתו בעקד ענד
				16 – פרום וכן דא י' פי גון שפג' לי עינדהם
		כ'	ליט'	17 – עישרין ליטרין ודקר לאין אדי עינדו אעקד
				18 – אדי ענד גורדי נדא יט' אבריל שעב'
				19 – בקא פי קואתה' ונחתג נסברו לנדא מן
				20 – אזוג חובות מונקל צג' ורק'

Columna 2

- 1 – כלס מונתאלת האדה אחוב פי חייאת ר'
- 2 – סעדיה נע' מילי מן א טו' ליט'
- 3 – אשתרא מרו ר' סעדיה שאנש וחסאבלו
- 4 – האדה אחוב פשאנש והוא מוכלץ מן
- 5 – דא אחוב אדי הוא כ' ליט'

נג

Columna 1

- | | | | | |
|-----|----|------|------|---|
| | | | | 1 – לי ענד בוננאת שוראדא ומרתו וגקמא אליש' |
| | | | | 2 – אלישנדרי בעקד פרום וכן דא יג' פי |
| | | כו' | ליט' | 3 – נואימברי שפג' לי סתא ועישרין רטל |
| | | | | 4 – מונקל צד' ורק' |
| | | | | 5 – בקא עלי אנטוני מאתש חתי לכו' נואימברי |
| | | כו' | ליט' | 6 – שפה' עישרין רטל וקד מא יחבסהם |
| | | | | 7 – יעטי רבית ד' פ' ארטל מן דא עינדו |
| | | | | 8 – ברא בכיט עמי מכלוף כיף יביאן פי |
| | | | | 9 – צד' ורק' |
| | | | | 10 – לי ענד גואן מיקולב עטר ומרתו וכן |
| | | | | 11 – דא כו' נואימברי שפג' בעקד ענד |
| | | יא' | ליט' | 12 – פרום ודקר אדי לי עינדו פי קואתה' |
| | | | | 13 – ואובליגר פיה כמס ארטל מונקל צד' |
| | | | | 14 – לי ענד פא טליאה ומרתו בעקד ענד |
| | | | | 15 – פרום וכן דא ד' פי גניר שפג' לי סבעה |
| די' | י' | ליט' | ז' | 16 – ליטרין ונוץ ואעוקוד אאווכן פי קואתה' |
| | | | | 17 – לי ענד גואן מאתש / מאשו ³⁸ ואמרתו אדי יקעוד |
| | | | | 18 – פי באב אר בת בעקד ענד ארנאיו |
| | | | | 19 – גיוביר וכן דא אול פברר שפג' לי |
| די' | י' | ליט' | כג' | 20 – תליתא ועישרין רטל מונקל צד' ורק' |

Columna 2

- | | | | | |
|--|--|-----|------|---|
| | | | | 1 – עמלי עקד ענד פרום בורגאת אדי יחבס |
| | | | | 2 – אאושטא בי סתא ועישרין רטל ונוץ לאין |
| | | | | 3 – הוא צאמן לפא תליאה ולמראתו |
| | | | | 4 – קבצת אנה דונה חוה מן אחוב אדי |
| | | כו' | ליט' | 5 – תליאה כיף כלאס וקבצתו מן אקורט |

38 Afegitó d'un segon escrivà.

				1 – לי ענד ברנט ברברא חדאד בעקד ענד פרום
				2 – כיה אתחסיבת מעי בעץ כל חיסב וכן
				3 – דא יז' פי פברר שפג' לי עינדו איתנין
				4 – ותליתין רטל וינוץ כיה יביאן פי צד'
די'	י'	ליט'	לב'	5 – ורקא'
				6 – לי ענד אנטוני אנדריו ומרתו חדאד בעקד
				7 – ענד פרום וכן דא כה' אגושט שפד' לי
				8 – תלתש רטל כיה יביאן פי צה' ורקא'
				9 – לי ענד אנסרדא כתאן קווא בעקד ענד
				10 – גואן אומר וכן דא ח' אגושט שפו' לי
				11 – ארבעה ותלתין רטל כיה הוא מוביאן
				12 – פי ורקאת צה'
				13 – לי ענד גיאם גא ומינגא ונצרני אכר בעקד
				14 – ענד פרום וכן י' פי אנטו' עם פד' עשר
				15 – ארטל מונקל מן צה' ורקא'
				16 – ובקא עליה רבית מן אכר מאג שפט'
				17 – לי ענד שימון פיגירא ואמרתו בעקד ענד
				18 – פרום וכן דא יד' אוטוברי' עם שפד'
די'	ג'	ליט'	ז'	19 – סבעה ארטל ותלת סלאדי מונק' צה' ורק'

נד

Columna 1

- | | | | | |
|--|-----|------|-----|--|
| | | | | <p>1 – לי ענד גואן שימו אגזר וברנט רובי בעק/ד'
 2 – ענד פרום וכן דא ה' פי נואימברי
 3 – שפד' לי כמסין רטל מונקל צו' ורק'</p> |
| | נ' | ליט' | | <p>4 – לי ענד פא קלרא ואמרתו פראירה בעקד
 5 – דונד פרום וכן דא ח' פי נואימברי עם
 6 – שפד' לי איתניין ועישרין ליט' וד' די'
 7 – מונקל מן צו' ורק'
 8 – סיבנא בקא עליה רבית חתי לשן
 9 – מיקל עם תיסעין</p> |
| | כב' | ליט' | וד' | די' |
| | ז' | ליט' | | |
| | | | | <p>10 – לי ענד וליד מאישטרי פירא בעקד ענד
 11 – פרום וכן דא ל' פי נואימברי שפד'
 12 – בקיאי כיה הוא מוביאן פי ורקאת צו'
 13 – אחדש ארטל</p> |
| | יא' | ליט' | | |
| | | | | <p>14 – לי ענד כתאן לואונרת אגילו וגורדייא בנתו
 15 – ואבנו בעקד ענד פרום וכן דא ה' פי
 16 – דאימברי שפד' לי איחדש רטל ונון
 17 – מונקל צו' ורק'</p> |
| | | | | <p>18 – לי ענד ולד גורדייולא ואוכתו וזוגהא
 19 – בעקד ענד פרום וכן דא יח' פי ד'
 20 – דאימברי שפד' לי תליתא וארבעין
 21 – ליט' מונקל צו' ורק'</p> |
| | מג' | ליט' | | |

Columna 2³⁹

- 1 – קבצ' אומי מן קלרא ז' ליט' מן רבית
 2 – אדי כן אנקסר עליה ובקא עליה מן
 3 – שמיקיל חתא ליהנא וכן דא אבריל
 4 – עאם צא'
- 5 – אתהודאת אומי מע לונרת אגילו מן נד' ליט'
 6 – י' דינ' אדי הוא יחתג יחתי אין יהסף
 7 – יב' ליט' לנדל ולבקי מן אדיין יחתי אתולת
 8 – כל נדל חתא יכמל אדיין והוא אעקד
 9 – ענד גורדי נדל ג' אבריל עם צא'
 10 – ועמלנא מע פורתלאת קזו אדי ענדו תלאף
 11 – עלי לאנוראת כלא חקו אן יכון אבר אינקין
 12 – נחתג' ובעלו אדר

³⁹ Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

				1 – לי ענד פרנסשק גלח ואומו ואוכתו וזוגהא
				2 – וגואן קנבו בעקד ענד גורדי נדא וכן דא
				3 – יב' פי גניר שפה' לי איתנין ועישרין
				4 – רטל ונוץ מונקל צו' ורק'
				5 – בקא ענד גיאם פונט ואבנו מן אעקד אדי
				6 – כן תרמו' ליט' בעקד ענד בוננאת שאלא
				7 – בקא עליה תלת מיאה וסבעה וסבעין
				8 – רטל כיה הוא מוביאן ענד בוננאת שאלא
				9 – כג' מרס עם פח' מונקל מן ורקאת צו'
				10 – לי ענד שאלא /אנטוני שלהורידו\ וארד בעקד ענד גורדי נדא
				11 – פי גניר שפז' לי כמסא ותליתין רטל
				12 – מונקל צו' ורקא' לי עינדו קורתארתין
				13 – שעיד ויחתג יעטי רבי מן שן גואן
				14 – שפט'
				15 – לי ענד סעיד מילי חפיצי מן אהוב אדי גרב
				16 – דשבוק וחיסאבת אוכרין כיה הוא מוביאן
				17 – פי ורקאת צו' תליתא ועישרין רטל ד' די' ט'
				18 – לי ענד תומש קלומיר בקיאי כיה הוא מובאן
				19 – פי ורקאת צו' בעקד ענד גוליאה פונט
				20 – קובירתא וכן דא כח' פברר שפה' לי
				21 – בעץ כל חיסב סתא ארטל

Columna 2

				1 – דפע פרנסשק גלח ואוכרין מן חק אדיין אדי
				2 – הוא כב' ליט' י' די' דפע לדונא חוה יב'
				3 – ליט' מן חק חוצן אדי אובע
				4 – קאר הו מן נדא מזנוב
				5 – סיבנא באין עטא פחיאַת ר' סעדיה פי תבלאת בריבאמ'
				6 – סיבנא עטא עידא ועמלו ברא אשתרוג פראגי
				7 – עטא אכתר עשר קורטירת קמח בא' ליט' אלקור'
				8 – ודפע לדונא חוה כמסא ועישרין רטל
				9 – אתהאודת דונא חוה מעו אן יעטיהא מן האדה
				10 – אדיין אדי בקא והוא עידא רנזאן' /ליט' יעטיהא פכל
				11 – נדא מ' ליט' והוא יברא ינצף מן האדה נצל
				12 – אדי הוא עם צא'
				13 – דפע תומש קלומיר מן חק מלף אדי עטא
				14 – לאשתרוג פראגה וחסבו ביה ר' סעדיה

נה

Columna 1

				<p>1 – בקא נגורונא מן מ' ליט' אדי כן לי 2 – עינדהא בעקד ענד מיקולב פרום 3 – וכן דא ח' מרס שפה' בקייא כיף הוא 4 – מוביאן פי ורקאת צו' לי עישרין 5 – רטל וארבעתש שולד</p>
די'	יד'	ליט'	ב'	
				<p>6 – לי ענד קרשטופול אוגאת ומרתו וגיאם 7 – שאלואת בעקד ענד פונט קובירטא 8 – וכן דא י' מרס שפה' לי ענד'הם 9 – סתא ועישרין רטל מונקל צו' ורק'</p>
		ליט'	בו'	
				<p>10 – לי ענד מרתי אוליביר בעקד ענד 11 – מיקולב פרום וכן דא ה' אבריל שפה' 12 – סבעתשר ליט' מונקל צו' ורק'</p>
		ליט'	יז'	
				<p>13 – לי ענד לורינס מאגר ופרנסשק ס' 14 – סקנאל בעקד ענד מיקולב פרום 15 – וכן דא יד' אבריל שפה' מונקל צו' 16 – ורקא לי תליתא ועישרין רטל ועשר 17 – סלאדי יחתג יעטי רבית מן עם עץ'</p>
די'	י'	ליט'	בג'	
				<p>18 – לי ענד פרנסשק מורא סבתאר וברנט 19 – פליסיר בעקד ענד קובירתא וכן דא 20 – ה' מאג שפה' לי תלתש ארטל מונקל 21 – צו' ורקא'</p>
		ליט'	יב'	

Columna 2

- 1 – סיבנא באין אנדרב אַעקד פי חיאַת ר' סעדיה
 2 – נע' ואתכלץ מרו

Columna 1

- 1 – לי ענד שימון ברנקא בעקד ענד מיקולב
 2 – פרום וכן דא י' מאג שפה' לי סתאש רטל
 3 – כיה יביאן פי צח' ורק'
 יו' ליט'
- 4 – לי ענד אן גאש וגרב טרגונא בעקד ענד
 5 – מיקולב פרום וכן דא ה' פי גון שפב'
 6 – לי תלתש ארטל מונקל צח' ורק'
 7 – סיבנא פי קויגאת בכת עמי מכלוף
 8 – יב' ליט' מן רבית חתי לשן גואן עם צ'
 יג' ליט'
- 9 – לי ענד פי קתלונייא ואמרתו ומיקל גי'
 10 – גימרא אדי יעמל א פלאסדש בעקד
 11 – ענד פרום וכן דא כח' גון שפה' [...]
 12 – תסעה וכמסין רטל מונקל צח' ורק'
 נט' ליט'
- 13 – לי ענד ארנאיו אומבירת ואומו אסמהא
 14 – קטלינא בעקד ענד פרום וכן דא כה'
 15 – אגושט שפה' לי תמניא ועישרין וכמסתש
 16 – שולד מונקל צח' ורק'
 כח' ליט' וטו' די'
- 17 – לי ענד גואן פונט ואפטרן אדי /מויאידו אדי אקרקורא
 18 – אדי פונט בעקד ענד שאלא וכן דא
 19 – ו' שתימברי שפה' לי תלת מיאה
 20 – ותמנייא ועישרין וסבע סלאדי ו' פ'
 21 – מונקל צט' ורק'
 שכח' ליט' ז' די' ופ'

Columna 2

- 1 – עמלי עקד ענד מיקולב פרום וכן דא כג'
 2 – אוטוברי שפו' מן יו' ליט' ומן כד' ליט'
 3 – אדי כן לי עינדו מן אוכרא גיהא פואר
 4 – אשתרוג קלאמש ואן כן ינסף לשן פא
 5 – שן פליב נכלי לו כמסא ליט'
 6 – ⁴⁰(קבצ' אומי מן גובאל יג' ליט' וברישו
 7 – ענד מיקולב פרום)

40 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

				1 – לי ענד פא פונט אדי יקעוד פי אפורתלא'
				2 – בעקד ענד בוננאט שאלא וכן דא יז'
		קב'	ליט'	3 – נואימברי שפה' לי מיאה ועישרין רטל
				4 – מונקל צט' ורק'
				5 – לי ענד ברנט גילי אגנאן ואנתוני מאתש
				6 – פראיירא ואן בישקירא בעקד ענד פונט
				7 – קובירטא וכן דא כא' דאימברי שפה'
		כג'	ליט'	8 – לי תליתא ועישרין ליט' י' די' מונקל
	די'	י'		9 – צט' ורק'
				10 – לי ענד פריקו בורסא ומרתי אוליואר בעקד
				11 – ענד גוליאה פונט קובירטא וכן דא כב'
		יב'	ליט'	12 – דאימברי שפה' לי אתנש ארטל מונקל
				13 – צט' ורק' יעתג יעטי רבית' מן
				14 – גוליול עם פט'
				15 – ⁴¹ (לי ענד ברברא חדאד ח' ליט' ו' אבריל
				16 – עאם צא' והוא מכתוב פי א'עקד ענד
		ח'	ליט'	17 – גורדי גדל חנא דא אקיתע עאן חפיר
				18 – אכרם וד ונצבלו חתא לשן מיקל)
				19 – סיבנא פי אזמאם עלי ברברא פי ורקאת
				20 – צד' לב' ליט' י' די' ופי ורקאת צט' יב'
				21 – ליט' ופי ורקאת צט' יז' ליט' וי' די'
				22 – ופי ורקאת צח' יב' ליט' ופתשנא עלי
				23 – האדוול א'עוקוד וסיבנא עקד ענד פרום
				24 – וכן דא כט' מרס עם צ' באין בעץ כל
		לב'	ליט'	25 – חיסב בקאו עינדו לב' ליט' ח' די' ובקאיו
	די'	ח'		26 – א'עוקוד אדי אשינש פי קואתהם ועטא א
				27 – אשינש חתי לשן מיקל שפט' קהד הום
				28 – מונלוין קדא ורקת'

41 Afegit per un segon escrivà.

Columna 2

- | | | |
|------|----|---|
| | | ענד דונאנת שאלה' –1 |
| | | –2 סיבנא אן אנדרב אַעקד א' פברר שפט' |
| ליט' | ח' | –3 ובקא עלי ב' גמלותש והם ענד גואילש |
| | | –4 אדלל כדהם פראגה פי ראתבו וזאדתו |
| | | –5 דונא חוה עליהם ב' ליט' והוא יחבס י' ליט' |
| | | –6 סיבנא עקד ענד גורדי נדא יט' גניר שץ |
| | | –7 באין אובליגר בשקירא אן יעטי אנוץ מן כג' |
| | | –8 ליט' י' די' פי פשקא עם צא' ואנץ לאכר |
| | | –9 לפשקא עם צב' |
| | | –10 דפע פריקו בורסא פי חיאת ר' סעדיה נע' |
| ליט' | ז' | –11 מילי ראס מאל סבעה ליטרין ודפע ארבית |
| | | –12 ויחתג יעטי רבית אה' ליט' אדי בקת מן |
| | | –13 אראס מאל מן גוליול שפט' |
| ליט' | ה' | –14 דפע פריקו בורסא פי דונא חוה כמסא |
| | | –15 ליטרין וארבית |

Columna 1

				1 – לי ענד גיאם שאבת כאתב בעקד ענד גורדי 2 – נדא וכן דא ג' פי גניר שפו' לי כמסין 3 – רטל מונקל צט' ורק'
	נ'	ליט'		4 – לי ענד פרנסשק בורגאת ומרתו קזאו בעקד 5 – ענד פונט קובירטא וכן דא יב' גניר שפו' 6 – לי סבעה ליטריץ ודה' די' מונקל צט' ורק'
	ז'	ליט'	דה'	7 – לי ענד ברנט משקרו ואמרתו בעקד פרום 8 – וכן דא יו' גניר שפו' מונקל מן ק' ורקא 9 – תסעא ותליתין רטל
	לט'	ליט'		10 – לי ענד פרנסשק בורגאת ואמרתו ונשתאין 11 – וברטומיו בוואדא קזאו בעקד ענד 12 – גוליאה פונט קובירטא וכן דא יג' פברר 13 – שפו' לי תליתין רטל מונקל ק' ורקא'
	ל'	ליט'		14 – לי ענד מיקל גיימרא ומרתו בעקד 15 – ענד פונט קובירטא וכן דא כג' פברר 16 – שפו' מונקל ק' ורק' לי כמסא ותליתין 17 – רטל
	לה'	ליט'		18 – לי ענד גואן לובירא ולוונארד קניואל 19 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ח' פברר 20 – שפו' מונקל ק' ורק' לי סבעתש ארטל
	יז'	ליט'		

Columna 2

- 1 – דקאר אשתרוג לאין אשתקא ביה וכסר שנתינסייא
- 2 – פי חיאת עמי מכלוף באין כיה עמלו דיטא
- 3 – עלי אנטוני דשברוי ובטאר

Columna 1

- 1 – לי ענד פא פריר פראירא ומרתו באובלגסיו
 2 – פי אקורט אדי אויגאר אדי ברא וכן דא
 3 – כו' מרס שפו' לי ארבעין רטל מונקל
 4 – ק' ורקא' ⁴²(וסבנא פי זמאמו מרטין
 5 – מנתאדין)
- 6 – לי ענד אנטוני גיתארת וליד מורגאת זווג
 7 – אוכתו בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא יו'
 8 – אבריל שפו' לי כמסא ותליתין רטל
 9 – מונקל ק' ורקא'
- 10 – לי ענד אנטוני אנדריו חדאד ומרתו ב'
 11 – בעקד ענד פרום וכן דא יט' אבריל
 12 – שפו' לי סבעה ארטל מונקל קא' ורק'
- 13 – לי ענד ברתומיו מרתי בברא בכיט ידו
 14 – ואסגא אדי ולו וכן דא כו' פי אבריל
 15 – שפו' לי מיאת רטל ועמלי רודלאן
 16 – אכראף ברא לאין הוא אובליגאת פי
 17 – א' ק' ליט' ורבית וכל שהר ג' ליט' ונוץ
 18 – אק' מונקל קא' ורקא'
- 19 – לי ענד ברנט קרבונאל ואמרתו בעקד
 20 – ענד פרום וכן דא ח' פי מאג שפו' לי
 21 – עינדו אתנשר ארטל רגבני נסברו ו'
 22 – שהור מונקל קא' ורק'
- מ' ליט'
 לה' ליט'
 ז' ליט'
 ק' ליט'
 יב' ליט'

Columna 2

- 1 – בקאלי בעץ כל חיסב עינד רודלאן מן
 2 – דיול אק' ליטרין תליתין רטל והוא יעטי
 3 – רבית כל שהר ז' די' ונוץ

⁴² Tinta més fluixa, gairebé esborrada.

Columna 1

- | | | | | |
|--|--|--|----------------|---|
| | | | | 1 – לי ענד גואן פונט ואמרתו בעקד ענד |
| | | | | 2 – בוננאט שאלא וכן דא ט' פי מאג שפּו' |
| | | | קקיא' ליט' | 3 – לי מייטין ואיחדש ארטל מונקל קא' ורק' |
| | | | | 4 – לי ענד ולד ויבות ואנדריו פלא דולית בעקד |
| | | | | 5 – ענד גיאם פלאנש וכן דא פי מאג שפּו' |
| | | | טו' ליט' | 6 – לי כמסתש דאָ ליטרין מונקל קא' ורק' |
| | | | | 7 – לי ענד גואן מסאנה /זואק/ ומרתו ואנטוני א' |
| | | | | 8 – אשקודיר פראיירא בעקד ענד גורדי נדל |
| | | | כג' ליט' | 9 – וכן דא בט' פי מאג שפּו' לי תליתא |
| | | | | 10 – ועישרין ליט' רגבני נסברו תלת שהור |
| | | | | 11 – ואן כן יכלסני קבל שהר נכלילו ריא |
| | | | | 12 – מונקל קא' ורק' |
| | | | | 13 – לי ענד גיאם ויבש ואובלארייא אמרתו בעקד |
| | | | | 14 – ענד גורדי נדא וכן דא ג' גוליול שפּו' לי |
| | | | ג' ליט' ו' די' | 15 – תלתא ליטרין וסתא סלאדי מונקל קא' ורק' |
| | | | | 16 – לי ענד פא גנטיל ואמרתו בעקד ענד |
| | | | | 17 – גורדי נדא וכן דא ז' גוליול שפּו' מונקל |
| | | | ה' ליט' | 18 – מן קב' ורקא לי כמסא ליטרין |
| | | | | 19 – בקא עליה רבית חתי לנדא עם צא' א' ליט' |

Columna 2

- 1 – גית ללחיסב מע פא גנטיל וכלס מן
 2 – ארבית חתי לנדא עם צא' פחייאתו

נח

Columna 1

- | | | | | |
|-----|-------|------|-----|--|
| | | | | 1 – לי ענד פריר כאתב ואכר מעי דבאג כ' |
| | | | | 2 – בעקד ענד פרום וכן דא יא' גוליול שפו' |
| | יא ג' | ליט' | | 3 – לי תלינא /אחדשו' ליטריין מונקל קב' ורק' |
| | | | | 4 – לי ענד לורינש אסתיבא כיאט ואמרתו |
| | | | | 5 – וגיאם ויבאש בעקד ענד גורדי נדא' |
| | | | | 6 – וכן דא כד' אגושט שפו' מונקל קב' |
| | | | | 7 – ורקא יעתג יעטי רבי' אגושט פט' |
| | יג' | ליט' | | 8 – לי תלתש ארטל |
| | | | | 9 – לי ענד אנשאלא אדלל ואמרתו בעקד |
| | | | | 10 – ענד גורדי נדא' וכן דא כה' שתימברי |
| | יד' | ליט' | | 11 – שפו' לי ארבעתש רטל רגבני נסברו |
| | | | | 12 – ו' שהור ודקר דל מכאתב פי קואתה' כו' |
| | | | | 13 – שתימברי' |
| | | | | 14 – לי ענד ארנב /ברנטו' דשמאש ואמרתו ואוכריין |
| | | | | 15 – בעקד ענד מיקולב פרום וכן דא יד' |
| | | | | 16 – פברר שפו' לי סתא ותמנין ליטריין |
| | | | | 17 – וסבעתש שולד ויחתג ידרבלו עלי |
| | | | | 18 – אעוקוד אדי עינדו בקיאי בעד כל |
| | | | | 19 – חיסב אדי ביינהם כיף הוא מוביאן פי |
| | | | | 20 – פי אזמאם פי קב' ורק' פניד סתא |
| | פו' | ליט' | יז' | 21 – ותמינין רטל וסבעתש אשולד |
| די' | | | | |

Columna 2

- | | | | | |
|--|----|------|--|---|
| | | | | 1 – סיבנא כיף עטא אנטוני פריר כאתב |
| | | | | 2 – פחיאַת ר' סעדיה מן האדא אַחוב |
| | ח' | ליט' | | 3 – ובקא /עליהו יעטי מן דא אַחוב ולא זייד |
| | | | | 4 – ג' ליט' והאדיול ג' ליט' קטעהם לו |
| | | | | 5 – ר' סעדיה מן אשלארי אדיאלו והוא מוכלץ |

Columna 1

				<p>1 – לי ענד אנטוני שגרנאדה וסלום אדי יביען 2 – אגיר בעקד ענד פרום וכן דא פי שחר 3 – מרס שפח' כמסא ועישרין רטל מונקל 4 – קב' ורק'</p>
		כה'	ליט'	
				<p>5 – לי ענד ולד רמון דפונתאנש בעקד ענד 6 – גורדי נדא' וכן דא י' נואימברי שפו' 7 – מונקל מן ורקאת קב' לי אתנש רטל 8 – ולי עינדו קורתארתיין תואתא רגבני 9 – נסברו שן פא שן פליב</p>
		יב'	ליט'	
		ב'	קורתיראת'	
			טואיטא	
				<p>10 – לי ענד ברנגיר פראתש בעקד ענד 11 – פרום וכן דא יב' שתימברי שפז' 12 – לי מיאה ועשרה ארטל רגבני נסבר' 13 – לו ארבעה שהור</p>
		קי'	ליט'	
				<p>14 – לי ענד אנטוני אנדריו חדאד ואמרתו 15 – בעקד ענד פרום וכן דא כד' נואימברי 16 – שפז' מונקל קג' ורקא תמן ליטריין 17 – ונוץ'</p>
	די'	י'	ליט'	ח'
				<p>18 – לי ענד פא פירא אכאתב בעקד ענד 19 – גורדי נדא' וכן דא י' גניר שפח' לי 20 – איחדש ארטל י' די' מונקל מן קג' 21 – ורקא</p>
	די'	י'	ליט'	יא'

Columna 2

			<p>1 – דפע לדונא חוזה ברנגיר פראתש</p>	
		קי'	ליט'	
				<p>2 – דפע פא פירא פי חיאת ר' סעדיה נע' א' 3 – ליט' ולדונא חוזה א' ליט' מן רבית</p>
		ב'	ליט'	

נט

- 1 – לי ענד אמרת גיאם פונט בברא בכיט אן
 2 – קאמא ואסגאל אדי אטובלא אדי אסולטן
 3 – וכן דא ה' פברר עם שפח' כיף הוא מאבין
 4 – פי ורקאת קג' ריאליינ ועשר סלאדי
- ב' ליט' י' די'
- 5 – לי ענד בוטונא ואבנהא וארקטור אדי שן
 6 – מיקולב בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא
 7 – יד' פברר שפח' ויעתג יעטי רבית מן
 8 – עם לאהנא אדי הוא חתי יד' אגושט עם
 9 – תיסעין לי תליתא ועישרין ליט' ונוץ
 10 – מונקל קג' ורקא'
- כג' ליט' י' די'
- 11 – לי ענד בושקית אדי יקעוד פי באב ארבת
 12 – בברא מן כיט ידו אתנשר ליט' מונקל
 13 – קג' ורקאת'
- 14 – לי ענד רמון וילא וברתומיו שיוא מן
 15 – שינש אדי יעמל מן כרס אדי הוא מתער
 16 – ענד גורדי נדא' וכן דא כו' פברר שפח'
 17 – לי כמסתש ארטל מן גיהאת אוכרה
 18 – עמלי עקד ענד גורדי נדל ח' גוליול
 19 – שפט' ביין אכל לי תליתין ליט' כיף יביאן
 20 – פי ורקאת קג' פי זוג מואדע מכתב
 21 – פי האדי אורקא
 22 – ⁴³(לי ענד ברתומיב שיוה כתב ו' ליט'
 23 – כו' אבריל עאם צא' ענד גבריל
 24 – ברטוש)
- ל' ליט'
- ו' ליט'

43 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

				1 – לי ענד מיכל וילא ואמרתו בעקד ענד גור/די
		ט' ליט'		2 – נדא' וכן דא ב' מרס שפח' לי עינדהם תסעה
				3 – ליטרין מונקל קג' ורקא' רגבני נסברו עם
				4 – לי ענד עייא פי ופרנסשק וגקמא ברנט
				5 – פראיירא בעקד ענד פרום וכן דא יד'
		ז' ליט'	י' די'	6 – אבריל שפח' לי סבעה ליטרין רגבני
				7 – נסברו לשן מיכל
				8 – לי ענד אנטוניאה אמרת פרנסישק חואד
				9 – ופרנסישק קלאויד ואמרתו בעקד ענד פי
		ב' ליט'		10 – פירא וכן דא יז' אבריל שפח' מונקל קג'
				11 – ורקא' לי עישרין רטל
				12 – לי ענד סימון ואנראל ואומו בעקד ענד
		יא' ליט'		13 – גורדי נדא' וכן דא כה' מאג' שפח' לי איחדש
				14 – ארטל סלפני מן ארביט א' ליט' עתאני
				15 – קורטארטיין קמח רביט בי א' ליט' ויד' די'
				16 – מונקל קג' ורקא' עטא לדונא חוה מן
				17 – רביט ב' קורטירט קמח בא' ליט' יח' די'

Columna 2

- 1 – עטא פרנסשק קאלביט לדונא חוה מן א
- 2 – חוב אדי הוא ב' ליט' דפעלהא ח' ליט'
- 3 – ובקא עליה מן אחוב יב' ליט' וכלץ
- 4 – ארביט חתי ליז' אבריל שצא' והאדיול
- 5 – ח' ליט' אדי עטא מכתוב בעקד ענד
- 6 – פירא דפירא אכאתב ה' גוליול עם ין'

ט

Columna 1

- | | |
|----------|--|
| | 1 – לי ענד גואן דמורא וואמונאר אגלח בעקד |
| | 2 – ענד גורדי נדא וכן דא יא' גון עמלי |
| | 3 – שאשיאו ואבקסיאו בעקד ענד גורדי |
| | 4 – ל' דאימברי שפט' עלי בינת ברנט מיקל |
| | 5 – אדי היא אמרת ולד גיאמו ולאנטי כיה |
| נו' ליט' | 6 – יביאן פי ורקאת קד' לי סתא וכמסין |
| | 7 – רטל |
| | 8 – לי ענד פא שרייול ואמרתו ורחל ל' |
| | 9 – לפוריראש ונצרני אבר בעקד ענד גורדי |
| יב' ליט' | 10 – נדא וכן דא כג' גון שפח' לי אתנש |
| | 11 – ליטרין מונקל קד' ורקא' |
| | 12 – לי ענד רמון סתורא ומיסר גואן בעקד |
| | 13 – ענד גורדי נדא וכן ו' אוטוברי שפח' |
| ק' ליט' | 14 – לי מיאת ליטרין מונקל מן קב' ורקא' |
| | 15 – ויעתג יעטי פיהם ארבעה וסתין |
| | 16 – קינטר סכנן ונוץ סום א' ליט' יא' די' |
| | 17 – אקינטר מונקל קד' ורקא' |
| | 18 – לי ענד גילות מרק בעקד ענד גורדי נדא |
| יא' ליט' | 19 – וכן דא כה' דאימברי שפח' לי איחדש ארטל |
| | 20 – מונקל קד' ורק' |

Columna 2

- 1 – דפעלי מדה' קורטן זיית ונוץ יג' גגיר שפט'
- 2 – דפעלי כג' קורטן זיית ונוץ ג' נואימברי שפט'
- 3 – ודהא אזיית אנדפע פחיאַת ר' סעדיה נע' מילי

Columna 2

- | | | | | |
|-----|----|------|-----|---|
| | | | | 1 – עמיל פא פונט שאשיו ואבקשין לאשתרוג |
| | | | | 2 – פראגה עלי מונתאניאנש ואמרתו ענד |
| | | | | 3 – מיקולב פרום יב' נואימברי שפח' ו' |
| יא' | י' | ליט' | די' | 4 – ועמלי אשתרוג באין הום מתאעי אחדש |
| | | | | 5 – ארטל מונקל קד' ורק' |
| | | | | 6 – לי ענד סרדא כתאן קובא בעקד ענד |
| | | | | 7 – גורדי נדא וכן דא כו' גניר שפט' תמניאה |
| | | ליט' | מח' | 8 – וארבעין רטל מונקל קד' ורק' רגבני |
| | | | | 9 – אתראוריר נסברו לנדא |
| | | | | 10 – עמלי אנתוני דמורא שאשיו ואבקסיו |
| | | | | 11 – עלי אסנוסאת אדי יכוד פי פשקא |
| | | | | 12 – מן יא' ליט' ובקא עינדו כיף הוא מ' |
| יא' | ח' | ליט' | די' | 13 – מוביין פי ורקאת קד' סתא ליטרין |
| | | | | 14 – וח' די' |
| | | | | 15 – לי ענד גואן פונט אדי יכתוב פי קורט |
| | | | | 16 – אדי אויגיר אדי אבליד בעקד ענד |
| | | | | 17 – פרום וכן דא ל' מרס שפט' מונקל |
| | | ליט' | יא' | 18 – קד' ורקא' לי איחדש רטל |

Columna 2

- | | | | | |
|----|----|------|-----|---|
| | | | | 1 – דפעלי אנטוני דמורא ועתיתו ברא אדי |
| | | | | 2 – פליגא מאנש תלת ליטרין פי חיאת |
| | | | | 3 – ר' סעדיה ודפע פי חיאתו אנצו |
| ג' | | ליט' | די' | 4 – עתאני אשתרוג מן שינש יב' פי מאג שפט' |
| ב' | ח' | ליט' | די' | 5 – ב' ליט' ותמניאה סלאדי ועתני נגילו יב' מאג |
| | | ליט' | ג' | 6 – שפט' אתנש שולד גמיעי |

Columna 1

- | | | |
|------|-----|--|
| | | 1 – בקא עלי מש' גואן דמורא ומונאר אגלח |
| | | 2 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא יד' מאג שפט' |
| ליט' | ב' | 3 – מונקל מן קה' ורקא בקיאי ריאלין |
| | | 4 – לי ענד מרתי אוליביר ומרתו בעקד ענד |
| | | 5 – גורדי נדא וכן דא ב' גויין שפט' מונקל |
| ליט' | גה' | 6 – קה' ורקאת כמסא וכמסין ליטרין |
| | | 7 – לי ענד פרנסשק קאלביט ואמרתו וגקמי |
| | | 8 – ברנט ואמרתו ואמרת פי פרנסשק חואתא |
| | | 9 – בעקד ענד גורדי נדא ג' גויין שפט' |
| ליט' | לד' | 10 – מונקל קה ורק' ארבעה ותליתין רטל |
| ליט' | יב' | 11 – שט מן האדה אהוב יחתג יעטי ולא |
| | | 12 – זייד אתנש ליטרין בעקד ענד פא |
| | | 13 – פירא יז' אבריל שפח' יחתג יסברו חתי |
| | | 14 – לאבריל צא' |
| | | 15 – לי ענד ארמאנגול פרפנייאה חדאד ומ' |
| | | 16 – ומרתו בעקד ענד גורדי נדא וכן דא |
| ליט' | כד' | 17 – כג' גון שפט' לי ארבעה ועישרין רט' |
| | | 18 – רגבני נסברו תמן שהור מונקל קה' |
| | | 19 – לי ענד גראיו פונט קעוד פי א |
| | | 20 – קורתירא בעקד ענד גורדי נדא וענדו |
| | | 21 – קריאה מן פי שילווא דעז לי עינדו |
| ליט' | ק' | 22 – בעץ כל חיסב מן קב' ליט' בקלי עי / נדו |
| | | 23 – מיאת רטל וכן דא כו' גוליול שפט' |
| | | 24 – מונקל קה' ורק' |

Columna 2

- 1 – קבץ גואן גורדי נדא מן גואן דמורא ומונאר
- 2 – אגלח דיול אריאליין וכדהם מן אדי דן
- 3 – לו ענד דינא חוה מן כיתסא אדי כיתב
- 4 – סיבנא לאין אנדרב אעקד כח' מרס ענד
- 5 – גורדי נדא פי חייאת עמי מכלוף
- 6 – סיבנא לאין אנדרב אעקד ענד גורדי
- 7 – נדא פי חייאת עמי מכלוף לא' גניר
- 8 – עם צ'

Columna 1

				1 – לי ענד מיקא' מונקאדה רקטור מן שאנת
				2 – פא ופי גרנאדה ואמרתו בעקד ענד
				3 – גורדי נדא' וכן דא ד' אגושט שפט' מונקל
				4 – קו' ורק' לי תליתא ועישרין רטל
		בג'	ליט'	
				5 – לי ענד מיקל וילא ואמרתו בעקד ענד
				6 – פא פירא יח' אגושט שפט' לי איחדש
		יא'	ליט'	7 – ארטל מונקל קו' ורק'
				8 – לי ענד גואן רשיו ואמרתו בעקד ענד
				9 – גורדי נדא' וכן דא כז' אגושט שפט'
		יג'	ליט'	10 – לי תלתש ארטל מונקל קו' ורק'
				11 – לי ענד גרב תרגונא ואוכרין בעקד ענד
				12 – פרום כ' שטימברי שפט' לי איחדש
				13 – ארטל י' די' מונקל קו' ורק'
		יא'	ליט'	
		י'	די'	
				14 – לי ענד בוטונא ואבנהא וארקתור אדי
				15 – שן מיקולב בעקד ענד גורדי נדא'
				16 – וכן דא ו' שטימברי שפט' מונקל
				17 – קו' ורקא לי סבעתש ארטל י' די'
		יז'	ליט'	
		י'	די'	

Columna 2

				1 – נחתג נתנאה חתי לאגושט שצא' ובקאלי עינדו
				2 – דפע מיקל וילא לר' סעדיה נע' רבית
				3 – דפע עי חיאתו לה' יב' קורטן זיית
				4 – מן חק ארבית והאדה הוא מע דיין אבר
				5 – הוא אנצו' פי ורקאת נט' יחתג יעטי
				6 – ט' ליט'
				7 – דפע גרב טרגונא לדונא חוה חק האדה
				8 – א'חוב אכל קבצת מנו איחדש ליט' י' די'
		יא'	ליט'	
		י'	די'	

סב

Columna 1

- | | | |
|------|------|---|
| | | 1 – לי ענד אנטוני גרנאדה ואמרתו בעקד |
| | | 2 – ענד גורדי נדל וכן דא יא' שתימברי |
| לי' | טו' | 3 – שפט' מונקל מן קו' ורק' לי כמסתש רטל |
| | | 4 – לי ענד פא תורדירא בעקד ענד גיאם |
| | | 5 – פלאנש וכן דא יב' נואימברי שפט' |
| ליט' | י' | 6 – מונקל מן קו' ורק' לי עשרה ליטרין |
| | | 7 – לי ענד אנגלינא בינת בוואדילא ומייאנש |
| | | 8 – בעקד ענד גואן שוליר וכן דא ח' נואימ' |
| | | 9 – עם שפט מונקל קו' ורק' לי כמסא |
| ליט' | מזה' | 10 – וארבעין ליטרין |
| | | 11 – לי ענד מיסאר גואן לובירא בברא בכיט |
| ליט' | ק' | 12 – ידו ואסגאל אדיאלו מיאת ליטרין |
| | | 13 – וכן דא פי מאג שפח' עתיתו נ' ליט' |
| | | 14 – פי תבלאת ברירא ולאכמסין רטל עתיתו |
| | | 15 – כיאדי מונקל קנו' ורק' |
| | | 16 – ⁴⁴ (לי ענד פשתלרא אדי תלס פי גידדין |
| ליט' | כ' | 17 – כ' ליט' ענד גורדי נדל וכן דא יא' |
| | | 18 – אבריל עם צא') |

Columna 2

- | | | |
|------|----|--|
| | | 1 – סיבנא כיף עטא מיאנש מכתוב בכיט פראגה |
| | | 2 – פי חיאט עמי מכלוף ועתהום בעקד ענד |
| ליט' | י' | 3 – שוליר עשרה ליטרין ועמלו פראגה ברא |
| ליט' | י' | 4 – דפעת אנגלינא לדונא חוה |

44 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

- 1 – גינא ללחיסב מע בונגווא דוראן ובקא עינדו
2 – בעץ כל חיסב כיה אתחסכנא עלי יד ר'
3 – יוסף עלון ואשתרוג נגר קומפרומיאוש שט
4 – עינדו בעץ כל חיסב ועמלתלו קרטא אפיא
5 – אתנש ליטרין דפע ג' ליט' ובקא ט' ליט'
ט' ליט'
6 – מן תלת שהור לתלת שהור /יעטיו תלתא ליטרין
7 – חתי יבלץ כיה אנהו מכתוב בעקד ענד
8 – פונט קובירטא ט' דאימרי עם תסעין
9 – הדא לחיסב מא כן פזמאם נעם פי
10 – תרף קאגיט מכתוב בכיט פראגה וכיתוב
11 – בונגווא דוראן
12 – בקא עלי אנשלילאש מן חק לחוב אדי
13 – אתהאוד מעי קבצת רסאן פי חיאת
14 – ר' סעדיה נע' ובקא עינדו בעץ
15 – כל חיסב מן גמיע לחוב תליתא
ג' ליט' ו' די' ד'
16 – ליטרין ו' די' ד' פרוד
17 – ⁴⁵(לי ענד פא שפונט וגואן אמנריק תוגאר
18 – וגברייא סוראדה פתרו אדי אקרקורה
19 – מיתיינ וסתאש רתל ולעקד ענד פא
20 – תורדארא פותריק לבחאר וכאן דיא ט'
קק' יו' ליט'
21 – מאג עם צא' ונחתג נסברלו סתא שהור

Columna 2

- 1 – נצף אנשלילאש לאומי אדי בקא עליה
2 – מן אלחוב ג' ליט' ו' דינ' ד')

45 Afegit per un segon escrivà.

סג

- 1 – סיבנא ברא בכיט אשתרוג פראגה
- 2 – אן אתחסב גואן אורטולא מע ר'
- 3 – סעדיה מילי נע' וכן דא יום ד' כא'
- 4 – דאימ' עם שפח' ואתבקלו עינדו בעץ
- 5 – כל חיסב כ' ליט' מן חק ארבי' וחביס
- 6 – ברא מן דא כב' ליט' חתי יעתיהם לו
- 7 – וחין יעתילו אל כ' ליט' אן יעמלו
- 8 – פיא מן כל אמכתב' אדי כן בינהם
- 9 – ומן דא א כ' ליט' סיבנא אן עתלו
- 10 – טו' ליט' ועתינאלו אברא בחצרת
- 11 – ר' מימון שלא ומימון נגר ועתא
- 12 – א כמסא ליטרין אדי בקאת לדונה חוה

- 1 – אתבלסת דונא חוה מן גמיע אתבאלי א
- 2 – כל מן כל מא כן כלא תם ר' סעדיה נע'
- 3 – מילי וכל מא אנדפע דאכיל וכארג
- 4 – עלי יד' ר' אשתרוג פראגי ולא בקא
- 5 – להא פי תבלא אן פדונייא שי מע
- 6 – דא כמסין ליטרין אדי כנו פי טבלת
- 7 – ברירא אדי כן נזלהם תם חיון מילי
- 8 – ברסמהא מן אלדי כן יחתג יעתיאה
- 9 – וכיתבהם אשתרוג פראגה לנאמנים
- 10 – ען אמגרם פי אנהר אנצו באמרהא
- 11 – וכד כתנהא מימון נגר כמסין ליטרין
- 12 – אדי כינאת תחתג תעטיה מן אוארת
- 13 – אדי כלז שוקרו לאמרתו

פא

- 1 בינו
- 2 אהנה יביאן גמיע אסינשוש עלי ברכת
- 3 אלה תעאי
- 4 אול דאך אשתרית מן פורתאל אל אלוב
- 5 אדי אקוראל אדי יוסף בוניאק בשולדיין ונוץ
- 6 פי אעם והא צ זמאיו פי אפאשטא
- 7 אדי אמישאנטור בעקד ענד גורדי נדא
- 8 וכן דא יג' מרס שסט' שרא עלייא ארבעין
- 9 רטל וענדי אעוקוד שראלי שייא ועוקו/ד'
- 10 תלת רטל מונקל קע' /ורקא\ מן אזמאם
- 11 אשתרית מן פא מוראיי ומרתו כמסא
- 12 ועישרין מורבטינש אדי הום עשרה ארטל
- 13 פי אפישטא אדי שן מיקל כיה הוא
- 14 מכתוב בעוקוד ענד גורדי נדל וכן דא
- 15 יא' אבריל שסט' שראיו עלייא מיאה
- 16 ואתנשר ליטרין ונוץ ועינדו גרסייא לי
- 17 ט' סנין ועינדי אעוקוד מונקל מן קע'
- 18 ורקא
- 19 אנקסאר עלי פא מוראיי אן יחתג יעטי חתי
- 20 לשן מיקל עם תיסעין סתין רטל והדא
- 21 אסינש הוא עלי אקרייא אדיאלו פי פולינסא
- מ' ליט' ג' ליט' קיב' ליט' די' י' די'

- | | | | | |
|--|--|--|--------------|---|
| | | | | 1 – אשתרית מן ברנת ברברא חדאד ומרתו עשרה |
| | | | | 2 – מרבתינש אדי הם ארבעה ליטרין פי שן מיקל |
| | | | | 3 – בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא פי אבריל |
| | | | מדה' ליט' | 4 – שסט' שרא כמסא וארבעין ליטרין וענדי |
| | | | | 5 – אעוקוד וענדו גרסייא לי ט' סנין מונקל |
| | | | | 6 – מן קע ורקא ועיתי כל עם ד' ליט' סינש |
| | | | | 7 – ולא עליה סינש חתי לעם צ' פי שן מיקל |
| | | | | 8 – אשתרית מן ברתומיו פליסיר סראג ומרתו |
| | | | | 9 – ואומו עשרה מרובטינש אדי הם ארבעה |
| | | | | 10 – ליטרין פי אעם זומאנו פי אפישטא |
| | | | | 11 – אדי שן גואן בעוקוד ענד גורדי נדא |
| | | | נ' ליט' | 12 – וכן דא י' אברילי שסט' שראיו כמסין ליטרין |
| | | | | 13 – ואעוקוד עינדי ועמלתלו גרסייא לט' סנין |
| | | | | 14 – וגורדי נדא הוא יחבס אעקד עני אדי בש |
| | | | י' די' ח' פ' | 15 – יאבוד הוא א' שינש עתית שייא יו' די' |
| | | | | 16 – ח' פרוד וענדי אברא אדי אשייא מונקל |
| | | | | 17 – מן קע' ורקא' |
| | | | | 18 – אנקסר עליה תלת סנין חתי לשן גואן עם |
| | | | | 19 – תיסעין בטל אתנש ארטל |

פב

- | | | | | |
|-----|-----|------|------|---|
| | | | | 1 – אשתרית מן בושק ואמרתו תלת מרובטינש |
| | | | | 2 – סינש בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ו' גון |
| | | טו' | ליט' | 3 – שסט' שראיו כמסתש ארטל ויעמלי א' |
| די' | י' | ליט' | א' | 4 – אסינש לנדא עתית עלי אעקד ואמלאזם |
| | | | | 5 – תלתין שולד ועינדי אעקד אדי כיף בעלי |
| | | | | 6 – ואעוקוד יחבסהום גורדי נדל עני עתית |
| די' | ה' | | | 7 – עתית לגבריא אגושט שייא ה' די' וענדי |
| | | | | 8 – ברא מונקל קעא' והוא אסינש כה' די' |
| | | | | 9 – אנקסר עליה ויחתג יעטי חתי לעם |
| | | | | 10 – תיסעין תליתא ועישרין / ליט' יח' די' |
| | | | | 11 – אשתרית מן גיאם בון מסיף חגאר ומרתו |
| | | | | 12 – עשרה מורבטינש אדי הם ארבעה ליטריין |
| | | | | 13 – ויעמלהם לי פי נדא בעוקוד ענד גורדי |
| | | | | 14 – נדא וכן דא יט' גוליול עם סט שראלי |
| | | מ' | ליט' | 15 – ארבעין ליטריין סלפתו פי אלעקד לי גורדי |
| די' | טו' | | | 16 – נדל כמסתש אשולד וסלעתו לשייא ועמלי |
| די' | יג' | | | 17 – ברא תלתש שולד מונקל קעב' וענד גורדי |
| | | | | ד' |
| | | | | 18 – נדא עוקוד אדאר יחבסהום עני |
| | | | | 19 – אנקסר עליה חתי לנדא עם צ' כג' ליטריין |
| | | | | 20 – יט' די' והוא מחסוב ומוכלס מן כל בוניאן |
| | | | | 21 – אדי עמלי חתי לליום יו' אגושט ועם צ' |

- 1 – אשתרית מן פא מנריא סבטיר ומרתו
 2 – ואנדולש ואוכרין איתנין ועישרין מורבטינש
 3 – ונוץ אדי יעמלי תסעה ליטרין פי פישט/א
 4 – אדי שן ויסינש בעוקוד ענד אנמנריאה
 5 – אַעקאד וכן דא כא' אגושט שסט' שראיו
 6 – עלייא מיאה וחיד ריאל וכמס סלאדי
 7 – עתית לשיאה ואַעקד ריאל ותמן סלאדי
 8 – וענדו גרסייא לט' סנין מונקל מן קעב' ורק'
 9 – ותואלת עליהם ט' סנין אוכרין ואן יקדר
 10 – יפדיה ביין מרתיין
 11 – אנקסר עליה חתי לשן ויסינש עם פט'
 12 – סתש ארטל
- 13 – אשתרית מן גקמא אוייא ואמרתו ואן סרולא
 14 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא ה' פי שתימב/רי
 15 – שסט' איתנין ועישרין מורבטינש ונוץ אדי
 16 – הם תסעה ליטרין פי נדל שראיו מיאת
 17 – ליטרין ~~הא~~ דב' וא' ליט' וה' די' עתית שייא
 18 – לגבריא אגושט ועמלי ברא בריאל ותלתש
 19 – שולד וט' פ' ענדו גרסייא לו ט' סנין מונק'
 20 – קעב' ורק'
 21 – אנקסר עליה חתי לעם פט' איחדש ארטל ויב'
 22 – די'
 23 – איצ' אנקסר עליה חתי לנדא עם תיסעין
 24 – ט' ליטרין כלאף איא' ליט' יב' די'
- | | | | |
|-----|------|----|--------|
| קא' | ליט' | ה' | די' |
| א' | ליט' | ח' | די' ד' |
-
- | | | | |
|-----|------|-----|-----|
| קא' | ליט' | ה' | די' |
| א' | ליט' | יג' | די' |

פג

- 1 – שיי דוד לי (?)⁴⁶
- 2 אשתרית מן שמוא כהן ומרתו ודוד בונשניור
- 3 ומרתו איתנין ועישרין בטל מרובטינש ונוץ
- 4 אדי הם תסעה ליטרין ויעמל אסינש לפשקא
- 5 בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא י' שתימברי
- 6 שסט' שראיו מיאה וחד ריאל וכמס
- 7 שלאדי עתית שייא ריאל ותלתש שולד
- 8 ט' פ' ענדו גרסייא לי ט' סנין מונקל
- 9 מן קעב' ורקא'
- 10 אשתרית מן שמוא כהן ומרתו עישרין
- 11 מר/ובטינש אדי הום ח' ליט' והאדיוול הם
- 12 אדי מע אסינש אדי אשתרא מע
- 13 אברהים נמאלא כיה יביאן פי זמאמו
- 14 פי קעד' ורקא בעקד ענד גורדי
- 15 נדא וכן ל' אגושט שע' שראיו תסעין
- 16 ליטרין לחצו וחדו וחתג יעתי אסינש
- 17 לשן קוגאזמא עתית לתומש סחיב
- 18 אשייא תלת ארטל עמלת גרסייא לי ט'
- 19 סנין
- 20 אנקסר עליה מן אזוג שינסוש אדי פוק
- 21 ט' ליט' והדא ח' ליט' לפשקא עם פט'
- 22 וחתו לשן קוגאזמא עם פט' מייתיין
- 23 וארבעה ארטל כלאף אמלאום
- | | |
|--|-------------------------------|
| <p>קא' ליט' ה' די'</p> <p>א' ליט' יג' די' ט'</p> | <p>צ' ליט'</p> <p>ג' ליט'</p> |
|--|-------------------------------|

46 No s'aprecia bé la grafia.

			1 – אשתרית מן פרנסשק פושתיר ומרתו שמאר
			2 – עשרה מרובטינש אדי הוא ארבעה ליטרין
			3 – בעוקוד ענד גורדי נדא וכן ב' ויטוברי שסט'
		מה' ליט'	4 – ויעמל אשינש פי מישנטור שריו כמסא
		טו' די'	5 – וארבעין ליטרין ועתית ללשייא כמסתש שולד
		ח' פ'	6 – ועתית ללשורתיו ח' פרוד מונקל קעג' ורק'
			7 – אנקסר עליה חתי ללמישנטור עם
			8 – תיסעין תמניאה וארבעין רטל ועשר סלאדי
			9 – אשתרית מן רומנייא ואנתוני גירונא ומרתו
			10 – וכוה וגילות מרק בעוקוד ענד גורדי נדא
		נ' ליט'	11 – וכן דא יו' ויטוברי שסט' שרא כמסין רטל
			12 – אתנש אמרובטינש ונוץ אדי הם כמסא
			13 – ליטרין לפשקא עמלתלו גרסייא לי ט' סנין
		יו' די'	14 – ועתית לגבריאל אשיאדור בברא סתש שולד
			15 – וח' פ' מונקל מן קעג' ורקא'
			16 – אנקסר עליה חתי לפשקא עם תיסעין
			17 – איתניין וארבעין ליט' מב' ליט'

פד

- 1 – אשתרית מן ארנב תוראלא ומרתו עשרא
 2 – מורבטינש אדי הם ארבעה ליטרין בעוקו/דו
 3 – ענד גורדי נדל וכן דא ה' גנר שע' ויעמלו
 4 – פי שן גואן שראיו כמסא וארבעין רטל
 5 – וענדו גרסייא לי ו' סנין מונקל מן
 6 – קעג' ורק' ואני נכודהם עלי פאשא ת'
 7 – תומש עמלה אנפפארא לפאשא תומש
 8 – פי שעיר ופיקיאי וקמח מכתובא כח'
 9 – מאג' שפ' והדא אסינש כינאת תעמלו
 10 – מדונא בלנקא אמרת ארניו דומש לי
 11 – ארניו תוראלא אשתראהם מנו ר' סעדיה
 12 – מילי נע' והיא תעמלהם לר' סעדיה
 13 – נע' מילי
 14 – אנקסר עליהא חתי לשן גואן עם צ'
 15 – ע' תליתא וסבעין רטל עג' ליט'
- 16 – אשתרית מן פא משקרו ומרתו וקלאר בעוקו/דו
 17 – ענד גורדי נדל וכן דא ג' אבריל שע'
 18 – עישרין מרובטינש אדי הם תמניאה ליטרין
 19 – שראיו תמיני ליטרין ויעמלהם פי שן גואן
 20 – מיקל עמלתלו גרסייא ט' סנין מונקל
 21 – מן קעג' ורקא' עתית שייא ריאל וסתא
 22 – סלאדי י' פ'
 23 – אנקסר עליה חתי לשן מיקל עם צ'
 24 – מיאה וסבעה ותליתין רטל קלז' ליט'
- מדה' ליט' פ' ליט' א' ליט' ו' די' י' פ'

Columna 1

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | | | 1 – אשתרית מן אשבירת סרדא ומן גיאם ס' |
| | | | 2 – סרדא בעוקוד ענד גורדי נדא' וכן דא |
| | | | 3 – כו' מאג שע' עלי דאר גיאם פונט עשרה |
| | | | 4 – מרובטינש אדי הם ארבעה ליטרין שראיו |
| | | | 5 – כמסין ליטרין עתית שייא ועוקוד ריא |
| | | | 6 – ותלתש אשולד וד' פרוד מונקל מן קעד' |
| | | | 7 – ורקא |

- | | | | |
|--|--|--|---|
| | | | 8 – אשתרית מן אשבירת סרדא ומן גיאם סרדא |
| | | | 9 – עישרין מרובטינש אדי הם תמניאה ליטרין |
| | | | 10 – פי שן מיקל בעוקוד ענד גורדי נדא |
| | | | 11 – וכן דא ז' גון שע' שראיו לי מיאת ליטרין |
| | | | 12 – שרא עוקוד ושייא תלת ליטרין ותלת |
| | | | 13 – סלאדי וארבע' פרוד' עלי דאר ברנגיר סרוק |
| | | | 14 – ועלי ברנגיר פרוק מונקל קעד' ורקא' |
| | | | 15 – אנקסר עליה חתי לשן מיקל עם |
| | | | 16 – תיסעין איתנין ותליתין ליטרין תמן סלדי |
| | | | 17 – נצ |

Columna 2

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | | | 1 – נצף לדונא חוה מן אשאנש אדי להא עינדו |
| | | | 2 – ברנגיר פוג' ואשבירת סרדא ואנרסר עליה |
| | | | 3 – לו' ליט' דפע לדונא חוה מן [..] אדי |
| | | | 4 – אנקסר חתי לעם צ' ובקא עליה יב' ליט' |

פה

- 1 – אשתרית מן אברהים נמאלא ומרתו ושמוא
 2 – כהן עלי דיארהם ארבעין מר/ובתינש יגי
 3 – לחדו וחדו עישרין מרובטינש אדי יעמלו
 4 – תמן ליטרין בעוקוד ענד גורדי נדא וכן
 5 – דא ל' אגושט שע' שראלי תיסעין רטל
 6 – עתית לשייא ג' ארטל עמלת להם גר'
 7 – גרסייא לט' סנין מונקל קעד' ורק'
 8 – לי ענד אברהם נמאלא ומרתו כיף הוא מכתב
 9 – פוק והוא עמלי מן א' וחדו ותסעין רטל
 10 – ונוץ מן א' סינש עתאני עלי חפיצי יוסף
 11 – קומפרט ובקא לי כמסין ליטרין ויעמלי ע'
 12 – עשרה מרובטינש כל שן קוגישמא כיף הוא
 13 – בעוקוד ענד גורדי נדל וכן דא ב' פי גניר
 14 – שפב' והוא אסינש ארבעה ליטרין וענדו
 15 – גרדייא ד' סנין מונקל קעד' ורק'
 16 – אנקסר עליה חתי לשן קוגיזמא עם
 17 – תיסעין וחדו אתליתין רטל לא' ליט'
- צ' ליט'
 ג' ליט'
 נ' ליט'

Columna 1

- | | | | |
|--|--|----------------|---|
| | | | 1 – אשתרית מן פרנסשק ארמנתיר ומרתו |
| | | | 2 – תליתין מרובטינש אדי היא אתנשר ליטרין |
| | | | 3 – בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא ד' גוליל |
| | | קנ' ליט' | 4 – שעא' שראיו לי מיאה וכמסין ליטרין |
| | | ב' ליט' י' די' | 5 – עתית בתאקא שייא ריאלייך ועשר סלאדי |
| | | | 6 – ויעמל אשינש אדי הום אתנש ארטל פי |
| | | | 7 – ש' מריאה דפבריר מונקל קעה' ורק' |
| | | | 8 – אנקסר עליה חתי ש' מריאה |
| | | | 9 – דפברר שפח' לי עינדו חתי לעם צ' |
| | | | 10 – תמניאה ותיסעין ליטרין צח' ליט' |
| | | | 11 – אשתרית מן ברנט לוראת מן פולינסא וברנת |
| | | | 12 – ריבאש פראיירא כן יקעוד פי מיורקא ורגע |
| | | | 13 – יסקון פי פולינסא וחיד ועישרין מרובטינש |
| | | | 14 – אדי הם תמניאה ליטרין ותמן סלאדי ויעמל |
| | | ק' ליט' | 15 – הם פי שן קוגאזמא שראיו מיאת רטל |
| | | | 16 – מונקל קעה' ורקא' |
| | | | 17 – אנקסר עליה חתי לשן קוגאזמא אדי עם צ' |
| | | | 18 – סן רטל פוג ס' ליט' |
- ⁴⁷(והוא אומן כח' וויטוברי' שנת עא' ביד גורדי נדל)

Columna 2

- | | | |
|--|---------|--|
| | ב' ליט' | 1 – עטאני וילא ען קאמנטיר עלי יד פרוגי |
|--|---------|--|

47 Afegit per un tercer escrivà.

פו

- 1 – אשתרית מן גקמא ברתראן וכוה גואן ב'
 2 – ברתראן כמסא ועישרין מרובתינש אדי הם
 3 – עשרה ליטרין ויעמלוהם פי נדא בעוקוד
 4 – ענד גורדי נדא וכן דא כא' מאג שעב'
 5 – שראיו לי מיאת וכמסתש ליטרין ועמלתלו
 6 – גרסייא כל מרא אן יחב יפדיה וביין
 7 – זוג מראר
 8 – אנקסר עליה חתי לעם תיסעין תמינין
 9 – רטל פ' ליט' בלאף מלזום
 10 – אקתאש וכלאף מלזום כיתוב ומלזום
 11 – אוכרין מונקל קעה' ורקא'
- 12 – לי ענד לוואיש שגרנאדה ומרתו כיף הוא
 13 – בעוקוד ענד אעקד גורדי נדא וכן דא ב'
 14 – גוליול שעה' ארבעתש ליטרין וארבע סלאדי
 15 – וכמס פרוד פי שן מיקל תסעה ליטרין
 16 – ריאל ואתנשר שולד ולי שן פא שן
 17 – פליב ריאל ושולדיין וכמסא פרוד
 18 – שראיו מיאה וסתין ליטרין עתית שייא
 19 – לאנמוייא ועמלי ברא ריאליין ותלתש שולד
 20 – ד' פ' מונקל קעו' ורקא'
 21 – אנקסר עליה חתי לשן פא שן פליב אדי
 22 – עם תיסעין מייתין וסבעה ועישרין רטל
 23 – ואיחדש אשולד ופרד קקבו' ליט' יא' די' א'
- קטו' ליט'
 קס' ליט'
 ב' ליט' יג' די'

- 1 – אשתרית מן פריר פלוב ואמרתו ושוקרתו
2 – ופיגירא מן בני סלאם ואעקד ענד א
3 – עקאד פרנסשק שלום אעקאד מן בני סלאם
4 – וענדי אתרלאת ובקא אעקד אדי ענד
5 – גורדי נדא אדי מעמול טו' פי דאימברי
6 – שעג' והם אמרובטינש כמסא ונוץ
7 – אדי יעמלו ב' ליט' וארבע סלאדי
8 – וינדפעו לנדא שראיו סבעה ועישרין
9 – ליט' ועשר סלאדי עתית שייא ט'
10 – סלאדי ופרדיין מונקל קעז' ורק'
11 – אנקסר עליה חתי לנדא עם
12 – תיסעין תמנתש ליט' וסתש אשולד
13 – יח' ליט' יו' די'
14 – אשתרית מן חיון נגר
- בו' ליט' י' די'
ט' די' ב'

פז

- | | | | | |
|--|--|--|--|---|
| | | | | 1 – אשתרית מן גואן אברי ומרתו דמות בעקד |
| | | | | 2 – ענד גורדי נדא וכן דא כט' מרס שפא' |
| | | | | 3 – סתא ארטל וסבע סלאדי לנדל שיגנארלי |
| | | | | 4 – עלי לורנס קברנא / גוניאלונש ריא וארבע סלאדי |
| | | | | 5 – ולפשקא ה' די' רמון אשפאיר ריא ועשר |
| | | | | 6 – סלאדי פא משקרת איחדש אשולד פוג |
| | | | | 7 – סארו ריאל ואתנש שולד ברתומיו גיתרת |
| | | | | 8 – עשר סלדי וקטלינא ריאל גמיע לפשקא |
| | | | | 9 – ה' די' ולנדא סתא ארטל יב' די' והום יו' |
| | | | | 10 – אמרובטינש ונוץ שראיו ארבעה וכ' |
| | | | | 11 – וסבעין ליטרין וכמס סלאדי |
| | | | | 12 – עתית לגורדי נדא ועתני אעוקוד ריאלין |
| | | | | 13 – מונקל קעח' ורק' |
| | | | | 14 – מן האדא אשינש אנקסר עלי לורניש |
| | | | | 15 – גוניאלונש והיא תעמלהם ענו קשטיונא |
| | | | | 16 – חתי לעם צ' א' ליט' ד' די' |
| | | | | 17 – אנקסר עלי רמון אשפאיר חתי |
| | | | | 18 – לנדא צ' שפט' ו' ליט' |
| | | | | 19 – אנקסר עלי פוג סיברונא חתי לנדא |
| | | | | 20 – שפט' ג' ליט' ד' די' |
| | | | | 21 – אנקסר עלי פא משקורת ברתומיו |
| | | | | 22 – גיתרת חתי לנדא שפט' א' ליט' |
| | | | | 23 – אנקסר עלי קטלינא חתי לנדא שפט' |
| | | | | 24 – ב' ליט' יד' די' |
| | | | | 25 – הדאיוול אכל אמרכונין פוק הם מן סינש |
| | | | | 26 – אברי והוא עליהם מוקסאט כיף והוא |
| | | | | 27 – מוביאן |

- 1 – אשתרית מן גואן אברי ומרתו כמסתש
 2 – מרובטינש אדי הם סתא ליטרין פי
 3 – פשקא בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא
 4 – פי נואימברא שפב' עלי כרם ופחס
 5 – אדי אנתורילא אדי כן מתע אנרוקא
 6 – עמלתלו גרסייא לי ט' סנין שראלי
 7 – סתינ ליט' מונקל קעט' ורק'
 8 – אנקסר עליה חתי לפשקא עם תיסעין
 9 – יב' ליט'
- 10 – לי ענד ארניו קלפיל ומרתו מן מורו
 11 – תמנייא מרובתינש אדי הם תליתא ליטרי'
 12 – וארבע סלאדי פי ש' מריאה דמרס בעוקו/ד'
 13 – ענד גורדי נדל וכן דא י' פי שתימברי
 14 – שפז' שראיו לי איתנין ותליתין ליטרין
 15 – חתישת נעטי לגורדי נדא עלי אעקד
 16 – ריאל וכיתבו עלי אעקד /חותישת נעטי
 17 – ללשיאדורש אדי מורו ועמלולי ברא בי
 18 – עשר סלדי ותמניאה פרוד מונקל קעט'
 19 – ורקא
 20 – אנקסר עליה מן ש' מריאה דמרס חתי
 21 – לעם צ' ה' ליט' יב' די'
- ס' ליט'
- לב' ליט'
- י' די' ח' פ'

פח

Columna 1

- | | | |
|----|------|---|
| "י | ליט' | <p>1 – באעלי אימריק גלח עלי גורפא אדי
 2 – קודס ש' תאולארייא בעוקוד ענד גורדי
 3 – נדא' וכן דא פי שתימברי שפט' בעלי זוג
 4 – מרובטינש ויחתג יעתיהם לי פי שנ'
 5 – מריאה דפברר שראיו לי עשרה ארטל
 6 – מונקל קפא' ורקא' ויעמלי שינש יו' די'
 7 – פי ש' מריאה דפברר</p> |
|----|------|---|

- | | | |
|----|------|---|
| ק' | ליט' | <p>8 – באעלי גואן / פריקו אברי ומרתו כ'
 9 – מרובטינש שום כמסא ליטרין א'
 10 – מרובטי בעקד ענד גורדי נדא' וכן דא
 11 – ג' שתימברי שפט' ויחתג יעמלי
 12 – אול שינש לפשקא / ש' לואכר כלשי
 13 – שראיולו מיאת ליטרין עתני לעוקוד
 14 – מונקל קפ' ורק' והם ח' ליט'
 15 – האדא פריקו אברי הוא סאכן פי באיין
 16 – אבפאר ואשינש הוא יעמלו פי אשפורלאש</p> |
|----|------|---|

Columna 2

- | | | |
|----|------|--|
| ח' | ליט' | <p>1 – דפע פריקו אברי לדונא חוה שינש
 2 – מן עם ע' ועמלו פראגה ברא באמרה</p> |
|----|------|--|

- 1 – אשתרית מן דונא בלנקא אמרת ארניו דומש
- 2 – ומן זאוגהא בעקד ענד גורדי נדא וכן
- 3 – דא כז' גניר שעט' כמסין מרובטינש
- 4 – אדי הם כ' ליטרין שינש וחלאתני עלי
- 5 – ואם אדי הום יעמלולי אסינש אובליגאר/ת
- 6 – לי עלי אלאוב אדיאלהא אדי אכמס
- 7 – ארטל אדי להא עלי אקריאה אדי תורנא
- 8 – מירא אדי מנקור אדי וקאלה אקריאה אדי
- 9 – שנתישרגא כמסא ליטרין לנדא עלי
- 10 – פרנסשק קלארית ש' מריאה דגושט ח'
- 11 – ליטר' ועלי שימון גנוביר גואן שן מיקל
- 12 – ב' ליטרין וח' די' עלי גואן אבאר א' ליט'
- 13 – שן מיקל ועל פרנסשק שן פול עלי ג'
- 14 – גורפא ופורן ג' ליט' ד' די' לי שן מיקל
- 15 – עלי דאר קוליאת תמן סלאדי לי שן מיקל
- 16 – גמיע עישרין ליטרין שראיו לי מיייתיין
- 17 – וכמסין ליטרין מונקל מן קעו' ורקא'
- 18 – עמלתלו גרסייא לי תסע סנין
- 19 – עמילת אנפארא ענד ארסיס אולזינא
- 20 – גואן ען מדונא בלנקא מן א ריא אדי
- 21 – כן באעת פי אקורט אדי אבאלא ג' פי
- 22 – אגושט שפה' אן לו יעתיהא והוא אשתרא
- 23 – ועמאלת אנפארא אנהר אנסו פי אקורט
- 24 – אדי אבאלא מן ריאלייין ותמן סלאדי ואסמו
- 25 – גואן בשקאת תורניר והיא כן באעתלו עלי
- 26 – שימו גיטאר והדא אשתראה מנו עמלת
- 27 – עקד מדונא בלנקא ענד פא פריר לו א'
- 28 – ריאל וריאלייין ותמן סלאדי וכן דא יב' פי
- 29 – דאימברי שפה' לאין יעתיהם לי ואכה פ'
- 30 – פרושתארת לאין אסנין אדי גאזו לאין הם
- 31 – עלי מדונא בלנקא עמלת מלזום ריאל ונוץ
- 32 – עמלת מדונא בלוקא פי קורט אדי אבאלא
- 33 – יב' דאימברי שפה' לאין קארת לאין כארת א'
- 34 – סנין אדי גאזו ואן מן דיבא לא יעתיהא שי

קקנ' ליט'

פט

- 1 – באעלי גקמא נואתה ואמרתו תמן
- 2 – מרובטינש אדי הם שינש ג' ליט'
- 3 – ד' די' והוא יעמלהם ל' פי שן מיקל
- 4 – כיף הוא בעקד ענד אנתוני פריר
- 5 – וחאלני עלי עיתא מולאת אדי
- 6 – כינאת אמרת שאבאראש ולי אדי
- 7 – שרא ל סבעה ותליתין רטל
- 8 – מונקל קעט' ורק'

ל' ליט'

- | | | | | |
|--|--|----|------|---|
| | | | | 1 – לי ענד ארמנתיר כמסין ליטרין ועמלי |
| | | | | 2 – ענד גורדי נדל שאשיאו ואבקסיאו עלי |
| | | | | 3 – דאר אדי פי אתאבלאט אדי כן יכוד |
| | | | | 4 – ד' ליטרין סינש עמלי שאשיאו ואבקסיאו |
| | | | | 5 – בריוול א' כמסין ונכוד אשינש וכן |
| | | | | 6 – דא יח' מרס שעט' שעו' |
| | | | | 7 – עמלולי עקד /ענד\ גקמא גיתרת כז' פי |
| | | | | 8 – פברר שעו' לאין ארמנתר ומרתו ב' |
| | | | | 9 – באענהום לי עתית ללעקאד עשר סלאדי |
| | | נ' | ליט' | 10 – שראיולי כמסין ליטרין עמלת להום |
| | | | | 11 – גרסייא לעם אן יקדר יפדיהם ויעתיוני |
| | | | | 12 – כמסין ליטרין נקי לאין עתית ללעקד |
| | | | | 13 – י' די' וללשייא יו' די' [..] ח' פ' |
| | | | | 14 – עתית ללאלוב אדי אסולען תלתה ליטרין |
| | | | | 15 – עתית ען אעקד ריאל מונקל מן |
| | | | | 16 – קעט' ורק' ואשינש עמלו חתי לליום |
| | | | | 17 – עם ן' גקמא סרירול והוא מבלס |
| | | | | 18 – באע סרירול לנדאל שוביראתש אדאר |
| | | | | 19 – והוא יעמל אשאנש דיבא גקמא נדא |
| | | | | 20 – שוביראתש אפראיירא אשינש והוא |
| | | | | 21 – זמאנו אדי יעמלו ללמישנטור |
| | | | | 22 – ד' ליט' כל עם והוא מוכלס מן עם |
| | | | | 23 – ן' |

צ

- 1 – לי ענד פרנסשק קלארית מן חק שינש
- 2 – אדי אשתרית מן דונא בלנקא ועתתני
- 3 – הדא אשינש מן כ' מרובתינש והוא
- 4 – יעמלי האדה אשינש אדי הם תמן
- 5 – ליטרין והוא זמאנו פי ש' מריאה
- 6 – דאגושט כיה יביאן פי האדה אזמם
- 7 – אנצו פי ורקאת פח' פשינש דונא
- 8 – בלנקא אמרת ארניו דומש

- 1 – לי ענד שימוך גנוביך / גואן יעמלי שינש מן
- 2 – חק אשינש אדי אשתרית מן דונא בלנקא
- 3 – אמרת ארניו דומש פי שן מיקל ריאלין
- 4 – ותמן סלאדי הדא אשינש הוא יעמלהם
- 5 – אנתוני קשטאל

- 6 – הוא יעמלי גואן אנאר / גואן לוף גואן שינש מן חק
- 7 – אשינש אלדי אשתרית מן דונא בלנקא
- 8 – אמרת ארניו דומש כיה יביאן פהאדה
- 9 – אזמם אנצו פי פח' ורק' יעמלי שינש
- 10 – ריאל דהב'

צא

- 1 – יעמלי שינש פרנסשק שן פול עלי
- 2 – ג' גורוף ופורן תלת ריאלת ארבע
- 3 – סלאדי ויעמלהם לשן מיקל והם מן
- 4 – שינש דונא בלנקא אמרת ארניו דומש
- 5 – כיף יביאן פי האדה אזמאם פי ורקאת
- 6 – פח'

- 7 – דאר פא קשטאיין
- 8 – תעמלי שינש כל עם פי שן מיקל
- 9 – דאר-קולינאט תמן סלאדי והוא מן
- 10 – שינש דונא בלנקא אמרת ארניו דומש
- 11 – כיף הוא מדכור פי האדה אזמאם
- 12 – פי פח' ורקא

- 1 – יעמלי שאלוי דגליאנה שינש ען אארת מן
 - 2 – אמרתו מן וחדה אקרייא אדי פא תורנא
 - 3 – מירא והוא יעמל כמסא ליטרין והוא
 - 4 – זמאזו פי נדא והם מן שינש דונא
 - 5 – בלנקא כיה הוא מוקסאט אדי אשתרית
 - 6 – ואנקסר עליה חתי נדא עם תיסעין
 - 7 – כמסין ליטרין נ' ליט'
 - 8 – ומן דיול אכמסין ליטרין עמל ברא
 - 9 – מן כג' ליט' נג' די' כו' ליט' יג' די'
 - 10 – ד' פ' ואלברא עמל עלי אקהל
 - 11 – אן נקבצהם מנהם וכן דא אדי
 - 12 – עטאנא האדי אברא פי נדא עם
 - 13 – תיסעין ישט עליה חתי לנדא
 - 14 – שץ' כג' ליט' ו' די' ח' פ'
 - 15 – ⁴⁸(מארק גלאבירט אשתרית מנן י' מרבותינש
 - 16 – והם יעמלוהם לנדל ושריב נ' ליט'
 - 17 – ולעקד הוא ענד גורדי נדל)
- נ' ליט'

צב

Columna 1

- 1 – אשתרית מן חלפתא כהן כמסא וסתין רטל
- 2 – אדי בן לו עלי גורפא וביית מן אקוראל
- 3 – ועמלי שאשיאו חלפתא כהן ענד גוליאיא
- 4 – א/א[.לי עזיזא] פונט קובירתא וענדי אעוקוד והאדיוול
- 5 – אעוקוד הום מרבותין מע אדי בן לי
- 6 – משכונא פי קלבהם אדי עטית אנכיתא
- 7 – וכן דא פתשרי שנת קמח' ואנה נאכוד
- 8 – נקי ליאדי מן נכיתה ארבעה ליטריין
- 9 – והוא פשהם יגי קירא סתא שלאדי תמן
- 10 – פרוד

ד' ליט'

Columna 2

- 1 – אכלסאת עזיזא מן קירא האדי א
- 2 – גורפא' א'ביית חתי ראש' חדש
- 3 – טבת שנת קנא'

- 1 – אשתרית מן גי'אם פוג ואמרתו שינש עשר
2 – מרובתינש והום אובליגאתש פיה שינש אדי
3 – הוא יעמלו אן טארטרא עלי אקרייא אדי
4 – כינאת מתע ברנגיר פוג ואלדו ולו עליהא
5 – ק' רטל שינש אדי הם יעמלו לו כ' מ'
6 – מרובתינש והום אובליגאתש לייא פי
7 – האדה אשינש עשרה מרובתינש שראע
8 – לייא דונא חוה ען אבני אשתריתהום
9 – שראיו כמסין ליטרין איצ' דפעת
10 – פי עוקוד ושייא כמסא ועישרין רטל
11 – שולד והאדה חתישת נשתרי חוכמא אדי
12 – כן לי ענד גי'אם פוג לה' ליט' לא
13 – קדירת נכוד הם מנו לא בחפס ולא
14 – בגיירו חתישת נשתרי מנו האדה אשינש
15 – קטעת לה' ליט' אדי כן לי עינדו וזיאת
16 – מן טרפי כמסתש ארטל והאדה אשינש
17 – יעמלי פי פשקא עם צא' יעמלי ד'
18 – ליטרין
- | | | | |
|-----|----|----|------|
| | | נ' | ליט' |
| די' | ה' | א' | ליט' |

צג

Columna 1

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| | 1 – עמילת משכונה עלי דאר מימון בולעש |
| | 2 – ואמרתו בעקד ענד ונאלש ט' פי אגושט |
| כה' ליט' | 3 – שפט' בכמסא ועישרין ליטרין ה' די' |
| | 4 – נכיתה כל עם קרית אלביית לי ה' די' |
| | 5 – קרית אביית לי אמנת מימון חת |
| | 6 – חת כמסין שולד וכן דא טו' אגושט |
| | 7 – שפט' אדי הוא כב' פי אב' שקמט' |

Columna 2

- 1 – עתתני אמנת מימון חת חת חק
- 2 – אעם חתי כב' פי אב' שנת קר'
- 3 – לדונה חוה

Columna 1

- 1 – לי ענד ולד אורבידא מן כירא אדי ענדי
2 – משבונה פי אקוראל וחד אביית עלי
3 – ידך אימון דכולך לי עינדו בקיאי
4 – מן ח' שבט שקמוז' ה' די' ולי עינדו
5 – בק מן קירא עם ריאלייז ותמן סלאדי
6 – מן ח' פי שבט יברא שנת קמוז'
7 – והיא עינדי האדי אביית משבונה פי ס'
8 – סבעתש ארטל ועתית א/נוכיטה כיה הוא
9 – מרבוט דאכיל פי אעוקוד ורבאת
10 – אעוקוד אכל מע אדי תלפתא כהן
- ב' ליט' ח' די'

Columna 2

- 1 – סיבנא פי זמאם ר' סעדיה כיה
2 – דפע ולד אורבידא /סופא סתא
3 – ריאלת וסתא שלאדי וסיבנא פי
4 – ורקא אוכרה פחיאתו דפע א' ליט'
5 – ולדונא חוה א' ליט' גמיע אדי
6 – דפע מן חיסב ט' ליט'
7 – יב' די' אדי כן תלע עינדו חתי לח'
8 – שבט שנת קמוז' אדי קירא ובקא עינדו
9 – חתי לח' שבט שנת קנא כו' די'
- ח' ליט' ו' די'

צד

Columna 1

- 1 – בינת כאלי אגזר הוא הקרי האדי א
- 2 – גוריפא אדי פי באב אדאר בי ג'
- 3 – ליט' פלעם והיא תחסב מן ראש חדש
- 4 – חשון שנת קנא'

Columna 2

- 1 – דפעתלי מן אקירא
- א' ליט'

- 1 – אשתרית מן חיון נגר ומכלוף נגר
2 – עישרין מרובתינש אדי הום תמן ליטרין
3 – פי ש' גואן בעוקוד ענד מיקולב פרום
4 – וכן דא פי גוליול שפ' שראלי מיאדה
5 – ותמנתש ליטרין ואלאלוב מתאעי ואפדיגא
6 – והום זוג גורוף וזוג בייות והום פי
7 – אכר ש' תאיולרייא קודם אנתוראש ואקתאן
8 – עמלולי חיון ומכלוף אפוקא ענד מיקולב
9 – פרום אול נהר מן אגושט שפ'
10 – עתית עוקוד ודלאלא ריאלייך מונקל
11 – קעח' ורק'
12 – מן האדה אשינש אדי פוק מדכור היא
13 – תעמלי קטלינא אשתאעא מן גורפא
14 – לי ש' גואן ב' ליט'
15 – וכלסאת חתי לש' גואן שץ' אשינש
- קיח' ליט'
ב' ליט'

צה

- 1 – מן האדה אשינש אדי אשתרא מן חיון
- 2 – נגר ומכלוף נגר אדי פוק דא מכתב
- 3 – מוביאן היא תעמל שינש מן חק
- 4 – ביית פרנסישקא ב' ליט'
- 5 – והיא תעמלהם לש' גואן וכלסאת חתי
- 6 – לעם ׳ץ

- 7 – מן האדה אשינש אנצו היא תעמל
- 8 – מן חק ביית רמונא אשמאעא ב' ליט'
- 9 – והיא תעמלהם לי ש' גואן וכלסאת
- 10 – חתי לעם ׳ץ

- 11 – מן האדה אשינש אנצו הוא יעמל
- 12 – אימריק אגלח מן חק גורפא
- 13 – ב' ליט' והוא יעמלהם פי ש' גואן
- 14 – וכלס חתי לעם ׳ץ

1 – אהנה יביאן חיסאב שינס אקמח

2 – אשתרית מן גואן ארנב ומרתו מן אינקאן

3 – ארבע קורתירת קמח בעקד ענד גורדי

4 – וכן דא יו' נואימברי שסט' שראיר לי תסעה

5 – ועישרין ליטרין א'ארבע קורטיראת עתית

6 – לשיאת ארבת ואשורתי עשר סלאדי

7 – ועמלת מלזום אקתר כמסא ליטרין

8 – מונקל מן קפה' ורקא'

9 – אנקסאר עליה חתי לש' פא ש' פליב

10 – אדי עם ׳ך' פד' קורטירה קמח'

	ליט'	בט'
די'	י'	
	ליט'	ה'

צו

מח' ליט' י' די'

- 1 – אשתרית מן ברנגיר ואלש ואומו מן קאנפני/ת
- 2 – ואכואנו ודאמן אדי פוק סתא קורתארת
- 3 – בעקד ענד גורדי נדא וכן דא טו' גנר
- 4 – שע' שראיו לי תמניאה וארבעין ליטרין
- 5 – עתית לשייא בן. אקא שתאש אשולד
- 6 – ותמן פרוד ענדי אעוקוד מן אזמאם
- 7 – מונקל קפה' עמלתלו גרסייא לי ט'
- 8 – סנין אתהאודת אנא מעו ופא וילא כתנו
- 9 – לאין אתחסכנא שן פא שן פליב שפג' מן
- 10 – כל מא כן לי עינדו מן שינש מקסור
- 11 – ומן מלזום וכיף עמלי עקד ענד מ'
- 12 – מיקולב פרום וכן דא כה' אגושט שפג'
- 13 – לאין לי עינדו מיאה ושבעתש ליטרין
- 14 – עתאני סבעתש /סבעהו ארטל עידא ועמל
- 15 – עקד בסתא קנטר צוף בלדי תאייבא
- 16 – וקינטר ונוץ אניינש ורטליין טארא
- 17 – פי אקינט מואצל לדאר בתליתה וארבעין
- 18 – ליטרין וסבעה סלאדי עתאני כמסין
- 19 – ליטרין בקאלי סבעה וסתין ליטרין מן
- 20 – אדי אנקסר עליה ויעתיני כל שן פליב
- 21 – אתנש אקורטירא
- 22 – ואנא עמלתלו גרסייא לאין כן גאזת
- 23 – ועמלתלו גרסייא לאין יקדר יפדיהם
- 24 – לסתא סנין ויקדו יפדיהם ביין מרתין
- 25 – בעקד ענד פרום כה' אגושט' שפג'
- 26 – ויעתיני אמלזום אכל

Columna 1

	קנב'	ליט'
ב'	ליט'	י' די' ח'

- 1 – אשתרית מן אנטוני לוגאין ומרתו ו'
- 2 – ושוקרתו תסעתאשר קורטירא קמח ב'
- 3 – בעוקוד ענד גורדי נדא' וכן דא כג' אגוש/ט
- 4 – שע' סום תמניא ליטרין אקורטירא תלעו
- 5 – מיאת ואיתנין וכמסין ליטרין ויעמלהום
- 6 – לפשקא ועתית אשייא ריאלין ועשר סלאדי
- 7 – ותמניא פרוד עמלתלו גרסייא לי ט'
- 8 – סנין בן לו אנוץ אבי יוסף נע'
- 9 – אתהאוד מעי חפיצי סעיד ועמלי
- 10 – עקד ענד מיקולב פרום כו' גניר
- 11 – שף' לאין הוא מן.אע

Columna 2

- 1 – סיבנא כיף פדא האדה אשינש אנטוני
- 2 – לוגאין פי חיאת ר' סעדיה נע' מילי
- 3 – ולא תם מן דא עקד ואתכלץ מנו
- 4 – בקק' ליט' כיף יביאן פי זמאמו בעקד
- 5 – מונקל מן קפו' ורק'

צז

כד' ליט' י' די'

- 1 – אשתרית קורטארתיין ונוץ קמח מן שן
- 2 – תאנייא מן רמון גולייא ומרתו מן לוק
- 3 – מגור ודאמן שוקרו גקמא תומש
- 4 – בעקד ענד גואן תאולא רי וכן דא וע'
- 5 – פי ויתוברי שע' שראיולי ארבעה מ'
- 6 – ועישרין ליטרין ונוץ וענדי א'עוקוד
- 7 – ולא יקדר יפדיהם מונקל קפו' ורק'
- 8 – והוא יעמלהם ען אמדכור פוק גיאמו
- 9 – מאש והוא זמאנו פי ש' פא ש' פליב
- 10 – וכלץ חתי לש' פא ש' פליב עם ע'

Columna 1

- | | | | | |
|-----|----|------|-----|--|
| | | | | 1 – אשתרית מן ברנט וידל ומרתו מן מנטובירי |
| | | | | 2 – ומן יצחק מחבוב כמשתאש אקורטירא |
| | | | | 3 – קאמח סום עשרה ליטרין אקורטירא ש |
| | | ליט' | קנ' | 4 – שראיו מיאה וכמסין ליטרין |
| | | ליט' | ב' | 5 – עתית בתאקא לאשיא ועמלי ברא ריאלין ונוץ |
| די' | י' | | | 6 – מונקל מן קפז' ורק' |

Columna 2

- 1 – אתהאודנא אנא ויצחק מחבוב בעקד ענד גורדי
- 2 – נדא וכן דא ז' דאימברי שפח' לאין יעתיני
- 3 – מן כלשי דיול אטו' אקורטירא קק' ליטרין אול
- 4 – שן פא שן פליב כמסין ליטרין וללאבר שן פא
- 5 – שן פליב כמסין ליטרין חתי ננתסאף מן אקק'
- 6 – ליטרין ובקאיו אמכאתב אכל פי קואתהום

צח

כא' ליט' די' ז' די'

- 1 – אשתרית מן גיאם קול ומרתו ורמון בורגש
- 2 – תלת קורטירת קמח מן מורו סום ס'
- 3 – סבעה ליטרין אקורתירא בעקד ענד
- 4 – גורדי נדא וכן דא י' אגושט שעא' שראיו
- 5 – לי ואחיד ועישרין ליטרין ענדי אעוקוד
- 6 – עתית שייא בתאקא סבע סלאדי מונקל
- 7 – קפז' ורק' והוא יעמלהם פי ש' פא
- 8 – ש' פליב וכלץ חתי לעם י'

- | | | |
|------|-----|---|
| | | 1 – אשתרית מן פליב קרמש חכם תמניא |
| | | 2 – קורתארת קמח סום תסעה ליטרין א |
| | | 3 – קורתירא בעוקוד ענד גורדי גדל וכן |
| ליט' | עב' | 4 – דא ט' מרס שעב' שראיו איתנין וסבעין |
| ליט' | ב' | 5 – ליטרין סלפתי אעוקוד ריאלין |
| | | 6 – עתית שייא בתאקא ריאל וארבע סלאדי |
| | | 7 – ענדי אעוקוד מונקל מן קפח' ורקא |
| | | 8 – והוא יעמלהם פי ש' פא ש' פליב |
| | | 9 – אנקסר עליה חתי לש' פא ש' פליב עם ן' |
| | | 10 – קס' קורטירה קמח |

צט

Columna 1

מח' ליט' י' די'
ג' ליט'

- 1 – אשתרית מן גקמא פואיר ואומו ומרתו
- 2 – סתא קורטירת סום תמנייא ליטרין
- 3 – אקורטירא בעוקוד ענד גורדי גדל וכן
- 4 – דא ז' גון שעב' שראיולי תמניא וארבעין
- 5 – ליטרין עתית שייא בתאקא סתאש אשולד
- 6 – בקאלי מן אכמסא קורטירת אוכרין
- 7 – אדי פדא בקאלי תלת ארטל
- 8 – מונקל מן אזמאם קפז'

- 9 – אתססיבת מע גקמא ז'פ פואיר ואמרתו
- 10 – ואומו בחצרת מונשאם ארניו סרדו ו'
- 11 – ועמלתלו גרסייא לאין מן כל מא לי
- 12 – עינדו מן סינש ומן גמיע מלאזם לאין
- 13 – תלעלי מיאה ארבעען ועישרין ליטרין
- 14 – לי וחאלוני עלי גרב פונט מן בני איזאן
- 15 – לי ש' מריאה דפבריר יעתיני עישרין
- 16 – שפג' ומן בעד דך יעתיני כל עם כ'
- 17 – ליט' חתי נכספ מן דאל מיאה ועישרין
- 18 – ליט' ובהאדה עמל עקד ענד גורדי גדל יג'
- 19 – פי נואימברי שפג' בחצרת גרב פונט אול
- 20 – ש' מריאה דפברר ה' ליט' וכל עם כ' ליט'
- 21 – חתי ינתספ א קב' ליט' וכל מכאתב יבקיו
- 22 – פי קאותהם חתי ינתספ ועמלו לי הוא
- 23 – ומרתו עקד מן עשר קורתירת קמח /ה' לי
- 24 – שן פא שן פליב שפד' וכמסא לי שן פא
- 25 – שן פליב שפה' סליפת לגורדי נדא
- 26 – עשר סלאדי ועתני לעוקוד מונקל
- 27 – קפח' ורק' והדא גרב פונט אמנכור
- 28 – הוא מכתוב פהאדה אזמם פי
- 29 – דיון אבלאדי פי סא' ורקא'

י' די'

Columna 2

- 1 – עתני גרב פונט מן ש' מריאה שפג' עישרין
- 2 – ליטרין ועמלו עני אנקור ברא וא סגאל
- 3 – אדיאלו

- 1 – אשתרית מן מתאיו מורגאט ואמרתו סתא
2 – קורטירת קמח סום ח' ליט' אקורטירא
3 – ואובליגר לי אדי יאכוד פי פולינסא
4 – בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא יא' גניר
5 – שעג' סום שראיו תמניא וארבעין ליט'
6 – וענדי אעוקוד מונקל קפט'
7 – ומטאב מורגאט ואמרתו בעקד ענד
8 – גורדי נדא כד' גניר ~~שעט~~ / שפּו מן תסעא
9 – קורטירת קמח ושיקנאר א טו' אקורטרה
10 – אדי יאכוד פי פולינסא ואובליגר אן הוא
11 – יסנקהום שראיו לי איתנין וכמסין ליטרין
12 – אגמיע יעמלי כמאשתש אקורטירא
13 – והוא זמאנו פי ש' פא ש' פליב
- 14 – אנקסר עליה כ' קורטירה קמח ואתהאודת
15 – מעו דונא חוה באין יעתיהא מן חקא
16 – כ' קורטירא קמח כ' ליט'
17 – וכלץ והאדא אדי אנקסר עליה הוא מן
18 – עם ן'
- מח' ליט'
נב' ליט'

ק

Columna 1

- | | | | |
|--|-----|------|--|
| | | | 1 – אשתרית גואן אברי ואמרתו סתא ק' |
| | | | 2 – קורטירת קמח סום תמניאה ליטרין אקורטי/רהו |
| | | | 3 – בעוקוד ענד גורדי נדא וכן דא כו' נואימ' |
| | | | 4 – שעב' ושיגנאר לי פראר פונט מן ש' |
| | מח' | ליט' | 5 – מרגלידה דמורו שראיר תמניאה וארבעין |
| | | | 6 – ענדי ח' עוקוד ועתית לשייא בתאקא |
| | ינ' | די' | 7 – לגבריאל אגושט יו' די' מונקל קפט' ורק' |
| | | | 8 – והוא יעמלהם ברנט קאאיש מן ש' |
| | | | 9 – מרגלידה דמורו פי ש' פא ש' פליב |
| | | | 10 – אתכלסת מנו מן עם ען' |

Columna 2

- 1 – אתחסיבת מעו חתי לש' פא ש' פליב
- 2 – ועתאני חתי לשן פא שן פליב שפח'
- 3 – ופרותשתר/ת לו מן שן פא שן פליב שפג'
- 4 – אלדי כאדוהם

- 1 – אשתרית אתנש אקורטירא קמח סום ע'
2 – עשרה ארטל אקורתירא מן פרנסשק
3 – שירא ומרתו ועמלי שאשיאו עלי שאן
4 – תאשילייתא והיא פרמאראת לדא אאלוב
5 – מתאעו ואוכרין בעוקוד ענד מיקולב
6 – פרום וכן דא טו' נואימברי שפו'
7 – שראיולי מיאה ועישרין ליטרין והם
8 – סתא עוקוד בלדי אנגיט מונקל
9 – קצ' ורק' והאדיול איב' אקורטירה
10 – הום עשר קורטירת אדי אנובין' תמ'
11 – בנתו ואזוג קורטירת אדי סעיד
12 – יצו' והוא יעמלהם ש' תאשקלייא והוא
13 – זמאנהם אדיה יסוקו פי ש' פא ש'
14 – פליב
- 15 – אנקסר עליה חתי לש' פא ש' פליב שין'
16 – מח' קורטירה קמח'
- קב' ליט'

קא

		ליט'	לב'
די'	צ'	ליט'	א'

- 1 – אשתרית מן אמרת גיאם פונט ד'
- 2 – קורטירת קמח מן תמניא אדי /היא תאכוד
- 3 – מן פולינסא ואובליגארתלי אלאלוב מ'
- 4 – מתעהא וכל מא עינדהא בעוקוד
- 5 – ענד תורדירא וכן דא ט' פי שתימברי
- 6 – שפט' ויחתג יעתיני אעוקוד שראיו
- 7 – לי סום ח' ליטרין אקורתרה שראיו
- 8 – ארבעה /איתנין ותליתין ליטרין
- 9 – עתית ללעקד ריאל ושולדיין ועתאני זוג
- 10 – עוקוד ועמלתלהא גרסייא כל מרא
- 11 – אן תדפעהם והיא תעמלהם לי ש'
- 12 – פא ש' פליב וכלסת מן עם עץ

- 13 – ⁴⁹(אשתרית אומי מן אמרת ודריאיר תמינייה
- 14 – קורטירת קמח בסום ט' ליט' אלקורטירה
- 15 – גמיע עב' ליט' והוא יעמלהום אנטוני
- 16 – קרוקיל מן מורו ואמרת ועמלתלהום
- 17 – גרסיא [...] אין יפדיב קול מרא אדי יחבו
- 18 – ענד גורדי נדא כד' מאג' צא'

- 19 – ועתת א דמניא קתלינה אמראת פרנדו
- 20 – פיריש אדי היא תקעוד פי תריק אבחר
- 21 – ועכדהי אדייאר קודם מגדינש נאתיגיר
- 22 – וקודם פלגירש אתיגיר)

49 Afegit per un segon escrivà.

קק

- 1 אמתגאר
- 2 אול דאך לי מע יוסף קומפרט חפוצי מן
 -3 אדי בקא מן קומון ק פוריגא מי ולד
 -4 משה פרג והום פי א קומון אנצו ולו
 -5 יחתג יעטיני פצלהם כיה סיבנא פי
 -6 וחדה אורקא בכיט פראגה מכתובה פי
 -7 חייאת ר' סעדיה מילי יחתג יעטיני
 -8 סבעה וכמסין ליטרין י' די' ופצלהם'
- 9 איצ' ענדו אנסו פי קומון יעקב בוניט
 -10 כיה הוא בעקד ענד תורדירא וארט
 -11 אמאל קק' ליט' ואיצ' לי פי אמאל אדי
 -12 הם ענד יוסף אסולטן ח' מיאה דהב
 -13 דיין לי אנה חאצי ותארך האדה אעקד
 -14 עשרה פברר עם ין⁵⁰ (וכאן דא י' פבריר
 -15 עם שפט' ענד תורדארא)
- 16 לי ענד יעקב בוניט בקיאת אשוקה
 -17 אדי רסלתלו פי אגזייר
- 18 והאדה אחיסאבת אדי אמתגאר אכל האדה
 -19 וגיירו סיבנאהום מונקלין מן אזמאם
 -20 פי וחדא אורקא מכתובא בכיט פראגה
 -21 כיה בן כראגהום ר' סעדיה נע' פי
 -22 חאייתו מן אזמם נקי בי סאספייאת
 -23 אחיסאבת מן אקומונאת
- כו' ליט' י' די'
- קק' ליט'

50 Afegit per un segon escrivà.

קו

- | | | |
|--|------|---|
| | | 1 – לי פי קומון מימון שלא והוא אקומון |
| | | 2 – אדי רפע מעו מאישטרי אהרן כהן |
| | | 3 – פי טניס כיה יביאן פי ורקאת |
| | | 4 – כאגיט מכתובה פי חיות ר' |
| | | 5 – סעדיה וכיה אנהו מכתב פי |
| | קנ' | 6 – עקד ענד תורדירא מיאה וכמסין |
| | ליט' | 7 – רטל |
| | | 8 – ואיצ לי עינדו פי קומון בן נחמי/א |
| | | 9 – בעקד ענד תורדירא והום פי |
| | | 10 – קומון הונין כיה סיבנא בכיט |
| | קנ' | 11 – פראגה מיאה וכמסין ליטרין |
| | ליט' | |
| | | 12 – איצ לי עינדו פי קומון ולד יעקב קיש |
| | | 13 – כיה הוא בעקד ענד תורדירא והום |
| | קב' | 14 – פי קומון בלינסייא מיאה ועישרין |
| | ליט' | 15 – ליטרין |
| | | 16 – איצ מעו אנסו פי קומון אזוראפא |
| | | 17 – פי אגזיר כיה אנהו בעקד ענד |
| | קע' | 18 – תורדירא מיאה וסבעין רטל |
| | ליט' | |

Columna 1

- 1 – לי מע חיון מילי פי קומון ישועה וסלימן
 2 – בן עייש בעקד ענד תורדירא ולי פצלהם
 3 – סלפני מנהם אדי עמילת פי קומון
 4 – אשתרוג מדיני כמסין לטלין מי אנה
- קנ' ליט'
- 5 – לי ענד חיון מילי פי קומון ישועה
 6 – עייש וסלימן כוה כיף הוא בעקד ענד
 7 – גורדי גדאל תורדירא וזהם פי קומון הונין
 8 – ולי פצלהם מיאת וכמסין
 9 – סלפני מנהם נ' ליט' אדי עמילת פי
 10 – קומון אשתרוג מדיני מעי אנסו פי
 11 – קומון הונין כיף הוא אספל מוביין
- קנ' ליט'
- 12 – איצ' מעו אנסו פי קומון הונין מע
 13 – אשתרוק מדיני כיף הוא בעקד ענד
 14 – תורדירא מיאה ליטרין
- ק' ליט'
- 15 – איצ' לי עינדו חק אלאך
 16 – איצ' לי עינדו פצל אדי עמילת מע
 17 – אשתרוג מדיני
 18 – זיל ד' ליט' י' די' ח' פ' מן חק אקמח
 19 – אדי עתני יבקי נקי אדי לי עינדו ביין
 20 – כלשי
- מג' ליט' יו' די' א'
- 15 – איצ' לי עינדו חק אלאך
 16 – איצ' לי עינדו פצל אדי עמילת מע
 17 – אשתרוג מדיני
 18 – זיל ד' ליט' י' די' ח' פ' מן חק אקמח
 19 – אדי עתני יבקי נקי אדי לי עינדו ביין
 20 – כלשי
- קקמד' ליט' ד' די' ב'
- 21 – קאר בן עייש אדי גא באין פיהא ריבח
 22 – נקי מן נובע אפצל כ' ליט' י' די' לא
 23 – קא פראגה
- כ' ליט' י' די'
- 24 – לי ענד אשתרוג מדיני מ' גרא זיית אדי
 25 – רפע קומנדה מעו להונין פי קרקורת
 26 – קמש עם קנ' אדי סאע תקס' קורטן
 27 – זיית

Columna 2

- | | | |
|--|------------------|--|
| | | 1 – סיבנא באין עטא פי חיאת עמי מכלוף |
| | | 2 – פי טובלאת לודריגו יא' מאג עם צ' מן חק |
| | | 3 – אלאך תליתא וארבעין רטל סתש שולד |
| | מג' ליט' יו' די' | |
| | | 4 – איצ' כתב חיון מילי לדונא חוה מן אקומון |
| | | 5 – אדי בן עייש אדי גא דיבא פי טובלאת ב' |
| | | 6 – ברירא ז' גוליול עם תיסעין והם פי פנאת |
| | נ' ליט' | 7 – חיסב אטובלא מכתובין אספל כמסין ליט' |
| | | 8 – ⁵¹ (קבצת אומי מן חיון מילי הדאב למייאת רטל' |
| | | 9 – אדי פי אקומון אדי אשתרוק מדיני ותספאת |
| | | 10 – מעו מן דה אחיסיבאת ואבראב וחיד לכור |
| | | 11 – וכאן דה ח' פי מאג' צא' ענד פא תורדארה) |
| | | 12 – אתחסב חיון מילי מע דונא חוה ולא |
| | | 13 – בקתלו עינדו בעץ כל חיסב ועמלתלו |
| | ק' ליט' | 14 – קרתא דפיא ולא בקא מעדא מיאת |
| | | 15 – רטל אדי הם פי קומון אשתרוג מדיני |
| | | 16 – ואפצל אדיאלהם |
| | | 17 – גא אשתרוג מדיני מן הונין ואתחסב מע |
| | | 18 – חיון מילי פי אקומון וסאבו באדי בקא |
| | | 19 – פי הונין פצל ז' ליט' למיאה ואסר |
| | | 20 – אתהאודת מעו עלי יד ר' נתן יצו' שלא |
| | | 21 – אן יעטיני ראס מאלי אק' ליט' ואמרת |
| | | 22 – חיון מילי תבארינח פי א' ה' ליט' אדי |
| | | 23 – כלא להא ר' סעדיה |
| | | 24 – סאק אשתרוג מדיני לדונא חוה מן חק אזיית |
| | | 25 – אדי כן רפע אדי אקומנדה מ' גרא |
| | | 26 – זיית נאצו דהב עד' דהב' ו' אתמן |
| | | 27 – וסרפתהום עלי יד אשתרוג נגר כיה |
| | | 28 – יביאן פי זמאם אמקבוץ |

51 Afegit per un segon escrivà.

קז

Columna 1

- | | | |
|------|-----|--|
| | | 1 – לי פי קומון מרזוק מדיני פי קומון |
| | | 2 – בוסעד פי הוניו כיה הוא בעקד |
| ליט' | ק' | 3 – ענד תורדירא מיאת ליט' |
| | | 4 – ואיצ' לי עינדו בקיאת אז[...אדי |
| ליט' | ב' | 5 – אשתרא מני יז' שטימברי שפו' |
| | | 6 – לי ענד שלמה לוי בעקד ענד פרום |
| | | 7 – מעמול כט' אוטוברי שפג' בקיית |
| | | 8 – חיסאבו אדי בלאלי פי טונים ג' |
| | | 9 – באלת מיור פי כל שוקה ס' |
| | | 10 – איצ' הוא אנצו ב' שקק מלף ונוץ פלורנת' |
| | | 11 – פי תונים ואיצ' עתית ענו דשקאת פי |
| | | 12 – סרדינייא קיא' דהב' ואיצ' עתיתו לי |
| | | 13 – אנסו ו' ארטל חריר אדי רפע מעו |
| ליט' | כא' | 14 – פי קרקורת דלמיו תלעו |
| | | 15 – לי ענד אשתרוק נגר פי קומון דוד כהן |
| | | 16 – פי אגזיר בעקד ענד גודדי פא |
| | | 17 – גואן פי תראך אבחר כז' גויין שפו' |
| ליט' | קנ' | 18 – מיאה וכמסין ליטרין |
| | | 19 – לי ענד ולד יעקב קיש יז' קולא |
| | | 20 – סמאן ואיצ' ז' ארטל קדרס בלדי |
| | | 21 – ואיצ' ב' קינט' מו' רטל בכור |

Columna 2

- 1 – 52 (איצ'ה אתחסב מרזוק מדיני)
 2 – מע אומי פי אלקומון אדי
 3 – הונין וסבו נדא נדי
 4 – תלתין ליט [...]מע להא
 5 – ענדו רצא [...]ס מא
 6 – כיף יבאין פי זמם' אַמקבוד)
- קל' ליט'
- 7 – אתחסבת דונא חוה מע אשתרוג נגר
 8 – בחצרת ר' נתן יצו' כהן שלא ואפרקורדורש
 9 – ועתאהא פצל כיף אתחאסב מע ר' דוד
 10 – כהן שריקו נקי מן רובע פצלו סד' ליט'
 11 – יג' די' ט' פ' ואמיאה כלע ואגבהם חק
 12 – אפצל צו' ליט' איצ' ראס מאל קנ'
 13 – ליט' אגמיע קקמוז' ליט' דפעלהא מיאה
 14 – וסבעה וארבעין ליטרין וכלאתלו פי
 15 – אקומון אנצו' ללגזייר ביד ר' דוד כהן
 16 – מיאת ליטרין
- קמוז' ליט'
- 17 – כיתבלי מן דיול אקמוז' ליט' אדי יחתג יעטיני
 18 – פי תבלאת לודריגו וכן דא כג' דאימרי שין'
 19 – 53 (קבצת אומי מן אשתרוק נגר כול דה אחיסב
 20 – בלקמיל מן רבח ומן רס מיל ואני נדהב עלי
 21 – כולשי)
- נ' ליט'

52 Afegit per un segon escrivà.

53 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

- 1 – בעאת לתונים מע משה ולד אשתרוג
 2 – פראגי ט' שקק מלף חומר וזורק ופלמילש
 3 – שראיו מיאה וריאל וכמס סלאדי ואיצ
 4 – וחד שנגינאייא מן שורט וחדה נצרא
 5 – שראיו סתא ותליתין רטל איצ
 6 – ט' ארטל חריר רומאני שרא כמסא
 7 – ועישרין ליטרין ותלתש שולד איצ
 8 – טו' רטל ונוץ ו חריר קופינא שרא וחיד
 9 – ועישרין ליט' מלזום זוג באלש וקרובץ
 10 – ושאד וחבל ושייא ריאל ואתנש אשולד
 11 – לו מימון זוג שקאק וחדא ברוניטא
 12 – וחדא כדרא אשקורא תליתא ותליתין
 13 – רטל עמלי עקד ענד גודדינדא מיקולב
 14 – פרום קומנדה מן מייתין ותמנתש
 15 – ארטל ונוץ יג' פברר שפח'
 16 – לי עינדו אנסו כיה רפע מן מתאעי
 17 – זוג אדי א' אוסארא איתנין ותמינין
 18 – דהב מונקל קל' ורק'
 19 – איצ רסאלת למשה פראגי פי קרקורת
 20 – גריגא על יד אשתרוג אבוה ח' סלאל
 21 – נילאג וזנו נקי ט' קנטר' נו' ליט' כיה
 22 – הום אלאוזאן בכיט אשתרוג פראגי פי
 23 – טרף כאגיט אדי קבץ מן גיאם פונט
 24 – תלע ואגבהום כיה כרהום מן אדיין אדי
 25 – פונט בסום לד' ליט' ואגבהום
 26 – תלת מייא כה' ליט' ז' די' ו' פ'
 27 – איצ רסלתלו פי אקרקורה אנסהא באלא
 28 – מן תמן שקק מלף מא צרינא אש
 29 – מן מלף הוא חתי נסיבוה מכתוב
 30 – והום עלי יד אשתרוג פראגי מוסוק
 31 – והדא סיבנא מכתוב פי כיתוב אלד
 32 – אשתרוג פראגה

קקייח' ליט'

פב' דה'

Columna 2

- 1 – וצלני כיתב משה פראגי פי חיאת ר' סעדיה
 2 – נע' מילי וסיבנא בעץ מותו חיסב משה
 3 – פראגי אדי רסלו פי קוקורת גריגא מן חק
 4 – אקומנדה אדי רפע כיה יביאן פי חיסב
 5 – אדי רסל מן תונוס נאץ פיהא
 6 – איצ רסלו פי חיאתו עלי יד אשתרוג פראגי
 7 – אבוה קאמבי גמיע עידא מ

קקסט' דה'

קח

Columna 1

- 1 – כיעת תיאפר אדי בעאתלי בונגווא
 2 – דוראן מן חק חריר אדי רפע
 3 – מעו וזאן אנוחאס תלת קוט' וארבעה
 4 – ארטל עלי יד וידל דוראן וכן דא
 5 – יז' אגושט שפט' סום כ' ליט' אקינט'
 6 – תלעו סתינ ליטריין יו' די' אסמו
 7 – אנצרני גקמא גליוט רגבני נסברו
 8 – שהריין ואתאלת
- 9 – ביעת למימון בן סלאמא בסינש סום
 10 – כ' ליט' אקינטר חנו קינטר וארבעה
 11 – ליטריין ושבע יתלע חקהו תלעו כ'
 12 – ליט' יז' די' ד' פ'
- 13 – בעאת לעובייד ולאבנו אציארי עלי
 14 – יד מימון בולעש כו' בשינש וזנו נג'
 15 – רטל ז' אוק' סום כ' אקינ' תלעו
 16 – עשרה ארטל ארבעתש אשולד וארבע
 17 – פרוד
- 18 – בקא עלי סגאלש בעץ כל חיסב כיה
 19 – יביאן פי זמאם מונקל קלט' ורק'
 20 – איחדש ארטל תסעתש אשולד ונוץ
- כ' ליט' יו' די' ד' פ'
 י' ליט' יד' די' ד' פ'
 יא' ליט' יט' די' ב'

Columna 2

- 1 – סיבנא כיה כלס גקמא גליוט חק האדא
 2 – אנוחס בחצרת דונא חוה ואשתרוג פראגה
 3 – פחיאת ר' סעדיה נע מילי ועטאה
 4 – דהב בוגה וסרפו וכד חקו והוא מכלץ
 5 – ואסהקאר בדא אשתרוג פראגי אפרקוראדור
 6 – בחצרתני וחאצרת כאלי ר' שלמה יצו' אשתרוג
- 7 – ⁵⁴(קבצת אומי /מן עובייד חק אבסינס' ג' ליט'
 8 – והדה קבאל רושנה אגיאש
 9 – ואיצ קבצת מט אנסו א' ליט)

54 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

- 1 – לי ענד גקמא שאוארי מן חק שיקרה
2 – מקונא סום ה' ליטק אקינט' זונת נקי ב'
3 – קנט' עה' ליט' תלעת יג' ליט' טו' די'
4 – איצ' יעתינו עידא יו' ליט' ה' די' א'
5 – גמיע תליתין רטל עמלי עקד ענד
6 – מיקולב פרום וכן דא אול מרס שפג'
7 – יחתג' יעטיני ה' שקק מלף סחראני
8 – סום ט' ליט' י' די' מונקל קלד' ורק'

9 – ביעת שיקארא מקונא לגקמא ויסינש
10 – סום ה' ליט' אקינט' זונאת נקי ב' קינ'
11 – פ' ליט' תלעת ארבעתש ליטריין
12 – ועתינו עידא סתאשר רטל עמלי
13 – עקד ענד פרום מן תליתין ליטריין
14 – וכן דא כז' גניר שפב' ויחתג' יעטיני
15 – ה' שקק סחראוי סום ט' ליט' י' די' ושוקא
16 – מונקל קלד' ורק'

17 – איצ' סיבנא פי אזמאם פי קלב'
18 – ורקא כיה קומנאר ר' סעדיה נע'
19 – מילי קיא' ליט' יב' די' לשלמדה
20 – בונגווא אדי בלינסייא בליא עקד
21 – ובקא מואקאף חיסאבו חתי יגי
22 – ויביאן כיה דפעוהם

ל' ליט'

ל' ליט'

Columna 2

- 1 – סיבנא פי אזמאם כיה רסלו ה'
2 – אעדל תפאל

קט

Columna 1

- | | |
|----------------------------|---|
| <p>תטו' אקורטן</p> | <p>1 – באעת דונה חוה למימון שלא תליתין
 2 – גרא זיית סאע פיהם ארבע מייא ונ'
 3 – וכמשתש אקורטן זיית ובאעתלו אקורטן
 4 – בסום ג' די' י' פ' תלע חקהם תסעא
 5 – וסבעין ליטרי' י' די' י' פ' וכן דא ג'
 6 – אגושט עם תיסעין וביעתלו לג' שהור
 7 – והדא אזיית אדי כן פדאר פי חיאתו
 8 – ובקאיו מנן עידא עישרין גרא</p> |
| <p>עט' ליט' י' די' יפ'</p> | <p>9 – ⁵⁵לי ענד אשתרוק נגאר פי אקומון לח אדי
 10 – דוד כהן פי גזייר מייאת רטל' והדא
 11 – בעקד ענד פא גואן פי תרק אבחר
 12 – יב' מאג' עם צא'</p> |
| <p>ק' ליט'</p> | <p>13 – /אבו לי ענד שמואל קיש מן חק אסמין ולקדארש
 14 – ולבכור ר סג' ליט' ד' דינ' כיף אתחסיבת
 15 – מעו כודים ר' מימון שוליל ועמיל עקד ענד
 16 – פא תורדירה פי תריק אבחר אואל ליום
 17 – גויין צא' והיא אמהודה כידיק
 18 – אין ישיעה מן הינה לשהריין כמסין
 19 – רטל' ולסוקות אמגי תלתש רטל' וארבע
 20 – שלדי ומין הדא חתא תמן נינו שבית כידק
 21 – כיף הוא מוביין פי אעקד אמתקור</p> |
| | <p>22 – לי ענד שנטוב מנדיל סתא שוקק מלף בסום
 23 – יב' ליט' ב' דינ' אשוקא וגבהום עב' ליט'
 24 – יב' דינ' פיהום הדה ומלה קושטומה
 25 – כד' דינ' נוקסן קנה ונוץ גמיע ב' ליט'
 26 – ו' דינ' ו'
 27 – יבקא נקי חק סתא שוקק ע' ליט' ה' דינ'
 28 – ו' פשי' והום לשהריין ונקי דה יו' גון' עם
 29 – צא'</p> |

Columna 2

- 1 – קבצת אומי מן ר' מימון שולל מן
 2 – חק אזיית עט' ליט' י' דינ' י'
 3 – וכאן דה יב' מאג' עם צא'

55 Afegit per un segon escrivæ.

קיט

- 1 אהנה יביאן גמיע ארהון
- 2 לי ענד אנקא עלי ברוגא וגורנימי/נתו
- 3 מן סכין וכן דא א' דאימרי שפז'
- 4 מונקל מן קיד' ורקא
- א' ליט' י' די'
- 5 לי ענד אנשירא כהאן פונס פסר
- 6 עלי מוסחף מתע דריתש לי
- 7 עליהם סבעה ליטרין מונקל
- 8 קיד' ורקא
- ז' ליט'
- 9 לי ענד בורגירא עלי מאנריש
- 10 אחדש אשולד אול יום מן
- 11 אגושט' עם עא' מונקל קיד'
- יא' די' –11 ורקא

				1 – לי ענד גואן דמורא עלי סאיף
				2 – מונחאלי בל פיצה וכן דא כה'
				3 – ויטוברי עם עא איתען איתניין
				4 – וכמסין ליטריין ועשר סלאדי
				5 – וכן דא כה' ויטוברי עם עא'
				6 – מונקל קיד' ורק'
				7 – לי ענד רובירא חדאד אדי יעמל
				8 – אסכאבן עלי קבאשתרא פיה
				9 – גיוהר וסכין וכן דא ג' מאג
				10 – עם עא' תלת ליטריין וארבע
				11 – סלאדי מונקל קיד' ורקא'
נב'	ליט'	י'	די'	
ג'	ליט'	ד'	די'	

קב

- | | | | | |
|--|--|---------|--------|------------------------------------|
| | | | | 1 – בקאלי עלי גרלאנדא אדי יעמלו |
| | | | | 2 – פי ראסהום פיהא שוי גיודר |
| | | | | 3 – וקרונפל וכן דא אול מאג |
| | | ב' ליט' | | 4 – שעו' לי ריאלין כלאף ד' פ' |
| | | | | 5 – ארטל מונקל קיד' ורק' |
| | | | | 6 – בקאלי ענד פא רמון עלי |
| | | | | 7 – גונילא גמלוט אבאל לישטאד |
| | | | | 8 – וכן דא' ב' אבריל שעב' לי |
| | | ב' ליט' | י' די' | 9 – בקייא ריאלין ונוץ כלאף ד' |
| | | | | 10 – פ' ארטל מונקל קטו' ורק' |
| | | | | 11 – לי ענד פליסיר עלי סאייף |
| | | ב' ליט' | ד' די' | 12 – וכן דא טו' גון שעג' לי ריאלין |
| | | | | 13 – וארבעה סלדי כלאף ד' פר' |
| | | | | 14 – ארטל מונקל קיד' ורקא' |

				1 – לי ענד אגלח עלי חיזום גון גאלד אכחל
				2 – ופיה פיצה וכן דא נואימברי שעג'
				3 – בלא רבית תלתא ליטרין ונוץ
				4 – מונקל קטו' ורק'
				5 – לי בקיאי עלי חוזאייאם מתע בנאצר
				6 – וכן דא ויטוברי שעה' לי בקיאי
				7 – ריאלין וארבעה סלאדי כלאף ד'
				8 – פרוד ארטל אדי מונקל מן קיד'
				9 – ורקא'
				10 – לי ענד פליב מיקל עלי בנאקא
				11 – מן גיוהר וכן דא ה' פברר שעג'
				12 – לי עשרה ליטרין ועשר סלאדי כלאף
				13 – ד' פרוד' ארטל לי עינדו אנצו עלי
				14 – ואנוא וכן דא כ' אבריל שעז' לי
				15 – עינדו עשרה ליטרין ועשר סלאדי
				16 – כלאף ד' פרוד ארטל מונקל
				17 – קיד' ורק'
ג'	ליט'	י'	די'	
ב'	ליט'	ד'	די' ד'	
י'	ליט'	י'	די'	
י'	ליט'	י'	די'	

קבא

Columna 1

- 1 – אתהאודת מע נשאברינא ש' גואן
2 – שפג' בקאלי עלי טאסא זוג כואטם
3 – וקראסי ובניקא לי כמסין ליטרין
4 – והיא דאמנא לייא מונקל קיד' ורק'

נ' ליט'

- 5 – לי ענד מיולא עלי זוג מקאטע
6 – זוג ואנואת חזום פיצה וגרלנדה
7 – סוגיירא תלתש ליטרין כלאף
8 – ארבית מונקל וק טו' ורק'

יג' ליט'

- 9 – לי עלי יד ולד כליפא עלי
10 – זוג ואנואת וכן דא טו' גוליול שפ'
11 – לי תמניאה ליטרין ותמן סלאדי
12 – כלאף ד' פרוד ארטל מונקל
13 – קטו' ורק' ואנפדאיו פי חיותו

ח' ליט' ח' די'

Columna 2

- 1 – אנבאעו ארהון אדי מיולא כיה הם
2 – פי זמאם אַמקבוץ מוביאן אש
3 – אנקבץ מנהם

		1 – לי ענד גיאמו פלמיר מן אשתלינקש
		2 – עלי תאסא וכן דא טו' ויטוברי שעא'
		3 – לי ארבעה ליטרין וארבע סלאדי כלף
		4 – ד' פ' ארטל מונקל קטו' ורק'
		5 – לי עלי סאייף לאנקושטא מן ואל דמוסא
		6 – וכן דא נואימברי שפא' לי ריאל ושולדיין
		7 – כלאף ד' פרו' ארטל מונקל קטו' ורק'
		8 – לי ענד דומש עלי שואשתרא ומגאלק
		9 – וכן א' שבאשתרא ואמגאלק טו' אוקי'
		10 – לי תמניאה ליטרין ותמן סלאדי כלף
		11 – ד' פרוד ארטל וכן דא יא' פברר
		12 – שפב' סלפתו עלי בורשא אדי א'
		13 – גיוהר וחזום מן גיוהר וכן דא ו'
		14 – גוליול שפג' ארבעה ליט' ד' די'
ד'	ליט' ד' די'	
א'	ליט' ב' די'	
ח'	ליט' ח' די' ד'	
ד'	ליט' ד' די'	

- 1 – לי ענד נצרני סבטיר עלי גרמייא
- 2 – לי עלי יד דולסאת עלי חיזם מן פיצה
- 3 – ודהב' בלשואשתרא והום דאמן לייא
- 4 – לאין עינדו רהון כמשתש ליטרין
- 5 – מונקל קיט' ורק' פברר שפה'
- טו' ליט'
- 6 – לי עלי יד מרדכיוול עלי גרמייא
- 7 – מוראדה וכן ט' גוליוול שפה' לי
- 8 – ריאליין ושולדיין ולי רבית מונקל
- 9 – קיט' ורק'
- ב' ליט' ב' די'
- 10 – לי ענד גיאמו גואן עלו טאסא
- 11 – ושאליר וכן דא יג' פברר שפו'
- 12 – עשרה ליטרין מונקל קיט' קבא'
- י' ליט'
- 13 – סיבנא כהאן פי אזמאם על יד דובליר
- 14 – פי ה' ליט' וקא' אשתרוג פראגי בחצרת
- 15 – וחצרת כאלי ר' שלמה יצו' אשתרוג
- 16 – באין אנפדאיו פי חיאת ר' סעדיה נע'
- 17 – והוא פי קבב' ורק' מכתוב

קבג

- 1 – ולד גילוט מרק עלי חיזום מן
- 2 – גאלד בל פיצה ובורשא באגיוהם
- 3 – וכן דא ו' גניר שפד' לי ארבעה ד' ליט'
- 4 – ליטרין מונקל קבה' ורק'

- 5 – לי ענד ברנט דשמאש עלי אשק'
- 6 – אשקפלון אדי אמלף מוראד וכן
- 7 – דא אול מרס שפה' לי ריאלין
- 8 – ושולדיין

ב' ליט' ב' די'

- 9 – לי ענד פורת אלת עלי ג' מגרף
- 10 – וזנו א' אנקי' ונוץ וכן דא י'
- 11 – מאג ריאל א' די' מונקל
- 12 – קבה' ורק'

א' ליט' א' די'

Columna 1

- | | | | |
|--|--|--|---|
| | | | 1 – לי ענד נצדני עלי מנט בל ואירא |
| | | | 2 – וכן דא א' אגושט' שפז' לי ארבעה |
| | | | 3 – לשהר |
| | | | 4 – לי ענד ולד פראטו אדי יקעוד פי |
| | | | 5 – שאלווא עלי בנאקא בלגיוהר וכן |
| | | | 6 – דא יא' גוליוול שפח' לי סתא |
| | | | 7 – ליטריץ מונקל קבז' ורק' |
| | | | 8 – לי ענד ברנט בושקאט ען כתנו מונתאלת |
| | | | 9 – אדי כן עתיתו מלף מתע בישקרא |
| | | | 10 – כיף הוא מכתוב פוק ועתיתו /א' מלף אדי |
| | | | 11 – כונת נחבה רהאן לבושקית ועמלי ברא |
| | | | 12 – בכיט ידו בי כמסא וארבעין ליטריץ |

Columna 2

- | | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | 1 – דפע פי חיאת ר' סעדיה |
| | | | | 2 – סיבנא פי קאגיט אדי כיתב ר' סעדיה נע' |
| | | | | 3 – מילי כיף אתבקא עינדו בושקאט ומונת |
| | | | | 4 – אלת מן דיול אמה' ליט' לג' ליט' |
| | | | | 5 – ודפעהם לכלתי חוה כיף אנהו פי |
| | | | | 6 – זמאם אַמקבוץ דפע להא |
| | | | | 7 – וכלאתלו ג' ליט' ב' די' |

קבד

Columna 1

- 1 – סליפת לאמרת מיסיר גואן לובירא
2 – ולא בנהא עלי מנט חריר וקוטה חריר
3 – ביין מרתנין אול אגושט שפט' עישרין
4 – ליטרין בלא רבית

ב' ליט'

- 5 – לי עלי מנט שאנגינאיא בלא ואירש
6 – מתע שאלם וכן דא ט' גוליל שפט'
7 – עשר ליטרין יב' די'

י' ליט' יד' די'

- 8 – סליפת עלי זוג סוכי כנאת פגמד בל
9 – פיצה וכן דא יד' גון שפט' ריאל

א' ליט'

Columna 2

- 1 – ⁵⁶(קבצ' אומי מן מיסר גואן לגברא מן
2 – דיק ארהון ב' ליט')

ב' ליט'

56 Afegit per un segon escrivà.

Columna 1

די'	יח'	1 – לי עלי מלחפא אדי וחיד מקטוע איאד 2 – תמנתש אשולד אול גוליוול שפט'	
	ליט'	3 – סליהת לאמרת מיסר גואן לובירא עלי 4 – תאסא בלגיטא עשרה ליטרין	
	ליט'	5 – לי עלי ד' ואנואת וטאסא עלי יד אברם מן 6 – מורו לי עישרין ליטרין וכן דא ח' ויטוברי 7 – שפט'	
	טו'	8 – סלאפת עלי יד דובליר עלי ואנווא 9 – וגרמייא וטאסא וכן דא כו' ויטוב' 10 – שפא' לי כמשתש ארטל	
די'	יב'	ליט'	טו'

Columna 2

ליט'	י'	1 – ⁵⁷ (קבצ' אומי מן מיסר גואן לוברא מן דיה ארהון 2 – י' ליט')
		3 – פי חיאַת ר' סעדיה
		4 – אנפדאיו גמיע דיול ארהון ולא בקא
		5 – מע דא אטאסא וב' כואטם וכאנו
		6 – ענד ולד באלי /אדלל\ וכאדתהם מנו דונא
		7 – חוה וכיף באעתהם מוביאן פי א
		8 – מקבוץ

⁵⁷ Afegit per un segon escrivà.

קבה

Columna 1

- | | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | 1 – לי ענד ברנט בושקות עאן כתנו מונת |
| | | | | 2 – אלת אדי כן עתית מלף מתע בישקארת |
| | | | | 3 – כיף הוא מכתוב ועתיתו אמלף אדי |
| | | | | 4 – כונת נחבס כהן לבושקאת ועמלי ברא |
| | | | | 5 – לי עינדו כמסא וארבעין ליטרין מונקל |
| | | | | 6 – מן קבה' ורק' פי זמאמו |
| | | | | 7 – לי עלי אמקדשייא אדי רפא בעץ |
| | | | | 8 – כל חיסב בקא עליהא בעץ כל |
| | | | | 9 – חיסב כיף יביאן פי אזמם פי |
| | | | | 10 – קמא' ורקא תמנייא וכמסין ליטרין |
| | | | | 11 – ⁵⁸ (סלכת / אומי) עלי מנת כן.. מורד' ועלי מנת |
| | | | | 12 – אשקרלתינה וקותה בלפינה עושרין |
| | | | | 13 – רטל' בלוסיל שהר עלי יד ברהון |
| | | | | 14 – דשוליר וכין דה טו' מאג צא' |
| | | | | 15 – סלפת אומי עלי פיגיר' פידה ד' תידורש |
| | | | | 16 – פידה וזנו ו' מארק' ג' אב' אוקי' לא' ליט' |
| | | | | 17 – ראש מיל ותהואת מעו בסום ד' פשי' |
| | | | | 18 – כול שהר וריין דה כג' מאג' עם' צא' |
| | | | | 19 – סלפת אומי עלי יד וידא דייקש עלי סתא |
| | | | | 20 – קתעת פיצה פיזא כמסא תשת וחדיה |
| | | | | 21 – מן נהום בתלת סתין ווהיד אקיס |
| | | | | 22 – כא' ליט' מנצוף אוין.. שהר וכין דה |
| | | | | 23 – יג' חודש תמוז' יצא' |

מה' ליט'

נח' ליט' ז' פ'

כ' ליט'

לא' ליט'

כא' ליט'

Columna 2

- 1 – אשתקאת דונא חוה בבושקאת וכתנו
- 2 – מונתאלת ותאלבוהא ברבית אן כיתיר
- 3 – אן באיינו אן כד' ר' סעדיה נע' מילי
- 4 – שי בשהוד ושי בכיט יד אמדכור
- 5 – חתי אן אתהאודנא בחצרת גורדי
- 6 – נדא ואשתרוג פראגי ומימון נגר
- 7 – בי תליתין רטל ותמן סלאדי כיף
- 8 – יביאן פי זמאם אמקבוץ כיף קבצ'הו
- 9 – סיבנא כיף אנכתב אוכוה מרא פי
- 10 – ורקאת כג' פחאדה אזמם

